

Francija: pramen upanja za levico

VOJKO COLJA

»Kohabitacija«, ki v francoski politični terminologiji pomeni, da mora predsednik republike voditi račune s sovražno skupščino, je v teh zadnjih dneh francoske volilne kampanje pred jutrišnjimi volitvami postala strah in trepet vladajočega konservativnega bloka. Predsednik Chirac je predčasno razpustil parlament prav iz bojazni, da bi na rednih političnih volitvah prihodnje leto zmagala levica. Sedaj pa nekateri že namigujejo, da je Chirac obsojen na kohabitacijo. V prvem krogu bo po javnomnenjskih raziskavah rezultat med levico in desnico izenačen, ker pa konservativci od razpusta skupščine iz dneva v dan izgubljajo prednost, obstaja resna nevarnost, da bodo do 1. junija izničili vso dosedanje prednost.

Predsedniku Chiracu pa ne pusti spati tudi ugotovitev, da si skrajna desnica Jeana-Marie Le Pena želi »kohabitacijo«, ker upa, da bo porušila vsa dosedanja politična ravnotežja. Prav zato je Le Pen napovedal, da bodo v drugem krogu ostali v igri vsi kandidati Nacionalne fronte, ki bodo dosegli prag 12, 5 odstotka. S tem bo Le Pen posredno podprl levico, da pa bi bila mera polna, ni izključeno, da bi fasistoidna desnica v okrožjih, kjer v drugem krogu ne bo Le Penovih kandidatov, podprla levičarske kandidate. Le Pen seveda ne zahteva, da bi njegovi volili levičarske kandidate, a je jasno dal vedeti, da si želi zmago levice. Po njegovem bo moral predsednik Chirac zaradi »nevzdržne kohabitacije« razpustiti skupščino že prihodnje leto, tako da bi imela Nacionalna fronta na novih volitvah zaradi nezadovoljstva »opeharjenih« volilcev več izgledov.

Socialisti, zeleni in komunisti tega seveda ne obesajo na veliki zvon in raje poudarjajo, da bo z njihovo zmago v bistvu zmagala tista Francija, ki si želi Evropo, ne da bi pri tem žrtvovala svoje identitete, svojih dosežkov in socialne države.

Chiracu je seveda jasno, da bo v takih pogojih »težke kohabitacije« skoraj nemogoče uresničiti maastrichtske parametre in zato poudarja, da bo Francija lahko obranila svoje interese le v primeru, da bo spregovorila »enoglasno«. Volilci pa so do sedaj se precej apatični, tako da bodo o usodi drugega kroga odločali prav tisti volilci, ki sedaj še ne vedo, koga bodo volili.

EVROPSKA UNIJA / DODATNA TEŽAVA NA NEFORMALNEM SREČANJU NA VRHU PETNAJSTERICE

Francija in Nemčija vsiljujeta svoj načrt o porazdelitvi glasov

Razhajanja naj bi premostili na rednem vrhu v Amsterdamu 16. in 17. junija



NOORDWIJK - Kot pričakovano niso na včerajšnjem vrhunskem srečanju petnajsterice v nizozemskem Noordwijku premostili spornih vprašanj. Predsedniki trinajstih vlad, predsednika Francije in Finske ter zunanji ministri petnajstih držav članic EU so le poglobili problematiko, ki jo bodo morali razrešiti na rednem vrhu 16. in 17. junija v Amsterdamu, kjer naj bi sprejeli novo pogodbo o EU. Francija in Nemčija sta obenem poskrbeli za dodatne težave, ko sta predlagali svoj nacrt o razdelitvi glasov držav članic Evropske unije. Majhne države naj bi po njunem predlogu prejele manj glasov, kot je predvidelo nizozemsko predsedstvo unije.

Na 9. strani

ITALIJA / NEURADNE VESTI O SKLEPIH VLADE

Izdatki za socialo nižji za 8.000 milijard lir

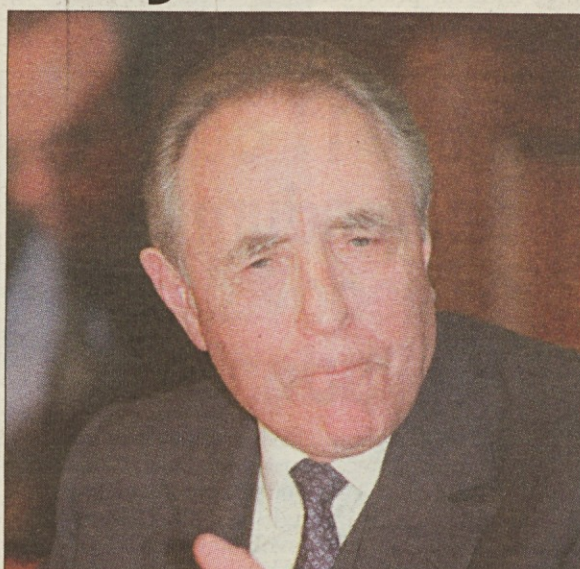
Za razvoj kmetijstva na Tržaškem

TRST - Na zasedanju, ki ga je priredila tržaska pokrajinska uprava, so potrdili veljavnost načrta za zaščito in razvoj kmetijstva in okolja na Tržaškem v splošnem interesu rasti teritorija in celotnega prebivalstva, ki so ga izdelali na tržaski univerzi.

Na 5. strani

RIM - Prihodnji teden bo odločen za bodočnost socialne države. Vlada je o tem na dolgo razpravljala na četrtkovni seji na osnovi poročila ministra Carla Azeglia Ciampija, ni pa sprejela nobenih sklepov, v pričakovanju srečanja s sindikati, ki bo čez nekaj dni. Minister Fantozzi je po seji povedal, čeprav s pojasnilom, da ne gre za dokončne sklepe, da bo finančni korektivni manever za leto 1998 znašal okrog 25 tisoč milijard, od teh naj bi 8.000 prihranili na izdatkih za socialo. Prizadete bodo tudi pokojnine.

Na 2. strani



MANJŠINA / OBISK PRI DVODOMNI KOMISIJI

Za zjamčeno zastopstvo manjšin

RIM - Stiričlansko zastopstvo skupnega predstavnstva je včeraj bilo na razgovoru pri dvodomski parlamentarni komisiji za reformo italijanske ustave, ki ji predseduje Massimo D'Alema (slednjega je nadomestil podpredsednik Elia, pristoni pa so bili predstavniki večine in opozicije), in predložilo predlog, da bi v novi ustavo vnesli določilo o zjamčenem političnem zastopstvu manjšin.

Ocena udeležencev je pozitivna in celo laskava: o srečanju slovenskega predstavnstva z zastopniki dvodom-

ske parlamentarne komisije je izdelni tajnik SSk Martin Breclj dejal, da »rezultat srečanja lahko... ocenjujemo zelo pozitivno,« podpredsednik izdelnega sveta Miloš Budin je ocenil, da »so nam izkazali izredno pozornost, kot dokazuje kvalificirana udeležba članov dvodomne komisije,« Stojan Spetic pa je bil mnenja, da »je srečanje bilo pozitivno, tudi ker ni bil govor toliko o principu, se pravi o pravici manjšin do zastopnosti, kolikor pa o načinu, kako to pravico zagotoviti.«

Na 3. strani

NOGOMET

Juventus 24. naslov

BERGAMO - Juventus je sinoči v anticipirani tekmi nogometne A lige v Bergamu izenacil proti Atalanti z 1:1 (0:1) in je s tem osvojil svoj že 24. državni naslov. S točko, ki jo je sinoči osvojila, si je Atalanta zanesljivo prislužila obstanek v A ligi. Prva je povedal Atalanta z Inzaghiem, izenacil je Juventus z Iulianom.

Na 12. strani

VČLANJEVANJE V ZADRUGO PRIMORSKI DNEVNIK

DANES,

V SOBOTO, 24. maja od 19.30 dalje

NA VRHU

ob koncertu TPPZ Pinko Tomažič
včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

JUTRI,

V NEDELJO, 25. maja od 16. ure dalje

V MAČKOLJAH

bo ob Prazniku češenj
včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

V SREDO,

28. maja ob 20.30

PRI SV. IVANU

na Stadionu 1. maj prirejajo SZ Bor, KD Slavko Skamperle in Odbor za ohranitev Stadiona 1. maj informativno srečanje in včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

Prinesite s seboj osebni dokument in davčno številko.

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Slovenija o EU in NATO

Državni zbor soglasa o načelu, da so evropski integracijski procesi nujni, o vsebini pa so razhajanja še velika.

Stran 4

Za Pahorja zahtevajo zapor

Javni tožilec je na včerajšnji obravnavi proti Samu Pahorju zahteval 7 mesecev zavora. Proces se nadaljuje danes zjutraj.

Stran 5

Milje in Albin Bubnič

Ob poimenovanju miljske sole po Albinu Bubniču so izdali tudi bogato brošuro.

Stran 8

Prve opeke v Jamljah

V Jamljah bodo v prihodnjih dneh odprli gradbišče socialnega centra.

Stran 10

Pobuda Zadrugne kraške banke

Informativno srečanje o novih kreditnih ugodnostih v korist trgovcev, gostincev in storitvenega sektorja.

Stran 11

Papi Sport

POPUSTI

na vseh artiklih
sezone pomlad-poletje '97

vse za bazen, trekking, potovanja,
kampiranje, morje, gore, jame, telovadbo

BAZOVICA, ul. Kosovel 19, tel. 040/226913
DR. CESTA 202, Center Lanza, tel. 2528005



RIM / DVODOMNA KOMISIJA

Sklep o federalizmu šele ob zaključku splošne razprave

RIM - Dvodomna parlamentarna komisija za ustavne reforme ne bo glasovala o predlogu federalne ureditve države v sredo, kot je bilo prvotno predvideno, pač pa ob zaključku splošne razprave, ki bo zajela tudi druga tri glavna poglavja načrtovane ustavne reforme. Tako je včeraj sklenilo predsedstvo dvodomne komisije po začetno razburljivem sestanku, na katerem so odložitve glasovanja zahtevali predvsem predstavniki Kartela svobosčin. Svojo zahtevo so utemeljevali z dejstvom, da je se nemogoče odločiti o obliki državne ureditve, ko se ni znano, ali bo državo vodil »močan premier«, kot predlaga leвица, ali pa direktno izvoljeni predsednik države ali vlade, kot predlaga desnica.

Sicer je bilo že v četrtek jasno, da desna opozicija ne bo kar tako privolila v predlog, ki ga je sicer dal predstavnik CCD, ki je sestavni del Pola svobosčin, saj gre za dokaj radikalen predlog, do katerega ne manjka pomislekov in pripomb tudi v Oljki. Sam vodja Nacionalnega zavezništva Gianfranco Fini pa je jasno povedal, da ne bo nikoli podprl tovrstnega federalizma, ki bi ga v omiljeni obliki sprejel samo v primeru, da bi prevladala njegova teza o predsedniški republiki.

Prav Fini je bil po od-

ložitvi glasovanja o federalizmu najbolj zadovoljen, zadovoljni pa so bili tudi vsi drugi voditelji Berlusconijske koalicije, ki so hiteli razglasiti, da »je zdaj možnost sporazuma veliko večja«, pa čeprav, so nekateri pojasnili, ne presega 50 odstotkov.

Predsednik dvodomne komisije Massimo D'Alema nad odložitvijo najbrž ni bil posebno zadovoljen, vendar tega ni pokazal. Sklep predsedstva je dober, je dejal, predlaga leвица, ali pa direktno izvoljeni predsednik države ali vlade, kot predlaga desnica.

Delo dvodomne komisije se bo nadaljevalo v ponedeljek, ko bo na vrsti razprava o federalizmu na osnovi predloga, ki ga je D'Onofrio orisal v četrtek, v torek bo na vrsti poročilo Marca Boata o pravosodju, o čemer bo razprava tekla se isti dan, v sredo bo govor o obliki vlade, o čemer bo poročal Cesare Salvi, ki bo predložil dva modela: onega o »močnem« premieru in alternativnega po francoskem vzorcu, in končno bo v četrtek govor o reformi parlamenta, o čemer bosta poročala Ida Dentamaro in Natale D'Amico. Ze v petek, najkasneje pa v začetku

naslednjega tedna, pa bodo na vrsti glasovanja o poročilih, ki jih bodo člani dvodomne komisije lahko sprejeli ali zavrnili, v primeru oblike vlade pa se bodo morali odločiti med dvema alternativama. Na osnovi izida glasovanja bo izdelano osnovno besedilo, o katerem bo od začetka junija tekla nadaljnja diskusija in kateremu bo mogoče predlagati razne popravke in izboljšave.

Ze zdaj pa so mnogi napovedali popravke ali celo alternativne rešitve edinemu doslej podanemu poročilu, namreč onemu o federalizmu. Svoje popravke so napovedali tako iz vrst večine kot opozicije, medtem ko sta tako Severna Liga kot Stranka komunistične prenov napovedali, da bosta že v ponedeljek vložili svoje alternativne predloge. Predstavnica SKP v dvodomni komisiji Ersilia Salvato je že ocenila, da prinasa D'Onofriov predlog »družbeni razkroj« in je zato nesprejemljiv. Nasprotnega mnenja pa je predstavnik Severne Lige Roberto Maroni, po katerem so reforme, ki jih je predlagal D'Onofrio, le fasadne in ne spreminjajo ničesar, posebno pa ne spreminjajo sedanjega davčnega sistema, ker se bo denar še naprej stekal v Rim. Zato bo alternativni predlog Lige zadeval predvsem davčni federalizem.

RIM / VLADA PRIPRAVLJA DOKUMENT O GOSPODARSKEM NAČRTOVANJU

Osem tisoč milijard prihrankov pri socialni

Prihodnji teden odločilno srečanje s sindikati



Minister za zunanjo trgovino Augusto Fantozzi (foto AP)

RIM - Prihodnji teden bo odločilen za bodočnost socialne države. Vlada je o tem na dolgo razpravljala na četrtkovni seji na osnovi poročila ministra Carla Azeglia Ciampija, ni pa sprejela nobenih sklepov, v pričakovanju srečanja s sindikati, ki bo čez nekaj dni.

Poročilo, ki ga je vlada izdala ob koncu četrtkovne seje, je bilo izredno skopo in ni v ničemer pojasnjevalo, kaj pravzaprav vlada namerava narediti. Včeraj so se začele siriti govorice o domnevni uvedbi »solidarnostnega prispevka«, se pravi novega enkratnega davka, vendar tako pod-

tajnik pri predsedstvu vlade Enrico Micheli kot minister za zunanjo trgovino Augusto Fantozzi so odločno demantirali, da bi vlada nameravala kaj takega narediti. Micheli je samo še zagotovil, da bo dokument o gospodarskem in finančnem načrtovanju nared v drugi polovici prihodnjega tedna, se pravi kmalu potem, ko bo vlada slišala mnenje sindikatov.

Druge neuradne vesti, ki so se začele siriti po seji vladi, pa niso bile tako neosnovane, ampak jih je minister Fantozzi potrdil, čeprav s pojasnilom, da ne gre za dokončne sklepe. Mini-

ster je povedal, da bo finančni korektivni manever za leto 1998 znašal okrog 25 tisoč milijard, od teh naj bi 8.000 prihranili na izdatkih za socialo. Prav gotovo bodo prizadete tudi pokojnine, vendar namerava vlada sprejeti tudi blazilne ukrepe v korist družin in sibejskih slojev. Cilj poseganja po pokojninah pa je ta, je poudaril Fantozzi, da absolutno in za zmeraj zajamcimo pokojnine tistim, ki so delali.

V sindikalnih krogih so vesti o rezanju pokojnin sprejeli seveda z veliko zaskrbljenostjo. Glavni tajnik Uil Pietro Larizza je včeraj spet ponovil, da njegov sindikat ni pripravljen na noben razgovor o revidiranju sedanjega pokojninskega sistema in poudaril, da je vsako poseganje po pokojninah zgoreno in nesprejemljivo. Glavni tajnik Cisl Sergio D'Antoni je bil nekoliko bolj previden, češ da se ni gotovo, da bo dokument o gospodarskem in finančnem načrtovanju res predvideval rezanje za 25 tisoč milijard. Ko bi bilo to res, je dejal, bi izdatki za socialo res zdrknili na nevzdržno nizko raven. Sicer pa D'Antoni se vedno upa, da bo mogoče o tem razpravljati in najti alternativne rešitve.

Tudi tajnik SKP Fausto Bertinotti je na poti v Lizbono z zaskrbljeno-

stjo komentiral vesti o rezanju sociale in dejal, da bi bila njegova stranka absolutno proti, ko bi bila višina posegov okrog 8 tisoč milijard.

Tudi znotraj DSL pa vlada zaskrbljenost, da ne bi napovedana klestenja prizadela najsibkejše sloje. Odgovoren za delo pri Hrastu Altiero Grandi je govoril o namenih vlade komentiral, češ da globalni obseg korektivnega manevra ustreza potrebam, da pa bo treba uravnovesiti odnos med prihodki in rezanjem izdatkov. Sicer pa je Grandi ugotovil, da je vsekakor minil čas predcasnih upokojitev. Treba bo poiskati druge načine, kot so na primer skrcenje delovnega urnika, solidarnostne pogodbe in part time.

Nacelnik skupine DSL v dvodomni komisiji Cesare Salvi pa je ob pojasnilu, da se ne pozna v podrobnostih namenov vlade, poudaril, da bi bilo zgoreno povezati razpravo o reformi socialne države z nujnostjo takojšnjih prihrankov za zadostitev kriterijem iz Maastrichta. Reforma sociale ni namreč stvar klestenja, je poudaril, pač pa uravnovesenja. Predstavnik DSL je spomnil, da bo prihodnji teden na sporedu vrh večine o tem vprašanju, in zazelel, da bo levsredinska koalicija, vključno s SKP, znala strnjeno nastopati.

NOVICE

Še nepojasnjeno ozadje požara v beneškem La Fenice

BENETKE - Po aretaciji dveh električarjev z obtožbo, da sta zanetila požar, ki je uničil beneško gledališče La Fenice, niso se odgovorili na vsa vprašanja, ki si jih je postavljala javnost potem, ko so 29. januarja lani plameni spremenili v pepel tisto, ki je veljalo za najlepše tradicionalno gledališče na svetu. Sum, da je v požar vpletena mafija in sicer mafija iz Veneta, sloni na sorodnostih z atentatom proti Uffizijem v Firenzhah in gledališču Petruzzelli v Bariju. Beneški tožilec Felice Casson se vedno vodi preiskavo tudi v to smer, zupan Massimo Cacciari pa ni hotel komentirati govoric, po katerih preiskava še zdalec ni končana.

Aretacija električarjev, ki naj bi zanetila požar, da bi se tako izognila plačilu kazni zaradi zamud pri delu, torej ne odgovarja na vsa odprta vprašanja, ugotavljajo komentatorji.

Craxi pripomogel k vstopu Dsl v Socialistično internacionalo?

RIM - Iz Hamameta se je spet oglašil nekdanji pravak Psi Bettino Craxi, ki si tokrat lasti zaslugo, da so sprejeli demokratično stranko levice v socialistično internacionalo. Craxi polemizira s predstavnikom Dsl Emanuelejem Macalusom, ki je trdil, da je moral Dsl zaradi Craxija »čakati v vrsti«. »Nasprotno,« pravi Craxi, »odprl sem jim vrata,« in pri tem opozarja na izjavo, ki naj bi jo svojčas slišali na zasledanju vodstva Dsl, po kateri je Internacionala »javna hiša«. »No, piše se Craxi,« danes je D'Alema podpredsednik Internationale in torej javne hiše...« Kako so daleč za Craxija v Hamametu tisti »stari, dobri casii,« ko je vedril v Italiji in v Internacionali!

V ponedeljek zasedanje vsedravnega vodstva DSL

RIM - V ponedeljek se bo sestalo vsedravnno vodstvo Demokratične stranke levice. Na dnevnem redu bo poročilo Marca Minnitijsa o političnem stanju v državi.

Jutri v 11 deželah referendum Lige o neodvisnosti Padanije

MILAN - Organizacijski stroj Severne lige za izvedbo nedeljskega referenduma o samostojnosti Padanije je že stekel s polno paro. V nedeljo zgodaj jutraj bodo na trgih enajstih italijanskih dežel postavili 13.096 »volilne sedeže« (pravzaprav bo slo za enostavne kioske ali sotele), glasovanje bo možno med 9. in 21. uro, v ponedeljek jutraj pa bodo začeli šteti glasove, rezultat pa naj bi razglasil okrog starih popoldne. Posl. Roberto Calderoli, ki je prevzel organizacijo referenduma, je zagotovil, da bodo volišča domala povsod: na Trgu Duomo v Milanu jih bodo na primer postavili kar tri (v vsem mestu pa 200), voliti pa bo mogoče v domala vseh, tudi manjših centrih.

Pravila tega referenduma, ki nima nobene pravne veljave, pač pa je politično tezo, so seveda nekoliko drugačna od navadnih referendumov. Volilno pravico imajo že 16. letniki, volilnih potrdil ni, ampak je dovolj kakršen koli osebni dokument, ljudje pa bodo lahko volili ne samo v kraju kjer prebivajo, ampak povsod tam, kjer se bodo nahajali, tudi če bodo nedeljo izkoristili za izlet.

Vprašanje na glasovnici pa ne bo povsod enako. V Dolini Aoste, Piemontu, Lombardiji, Venetu, Tridentski-Gornjem Poadizju, Furlaniji-Juljski krajini, Liguriji in Emiliji se bo referendumsko vprašanje glasilo: »Ali želite, da Padanija postane neodvisna in suverena federalna republika?«, medtem ko bodo volilci v Toskani, Umbriji in Markah (kjer so postavili samo 97 volišč) odgovoriti na vprašanje, ali se želijo pridružiti Padaniji.

TRST / PREDLOG DVODOMNI KOMISIJI

Resolucija na Deželi FJK za odpravo pokrajin

Dokument predstavnikov SL, FI, DSL, Zelenih in LS

TRST - V deželnem svetu Furlanije - Julijske krajine je bila včeraj predstavljena resolucija, namenjena dvodomni parlamentarni komisiji za ustavne reforme, ki se zavzema za odpravo pokrajin. Resolucijo so podpisali Giampiero Fasola in Alessandra Guerra (Severna liga), Ferruccio Saro (Forza Italia), Renzo Travanut (Demokratska stranka levice), Paolo Ghersina (zeleni) in Oscarre Lepre (Ljudska stranka).

Pokrajine, kot so zdaj artikulirane, po mnenju podpisnikov ne ustrezajo več potrebi po zajamčenju učinkovitega javnega upravljanja, kar je v nasprotju s splošno željo po večji avtonomiji in odgovornosti krajevnih uprav. Zato podpisniki vabijo predsednika deželne skupščine, naj predsedstvu dvodomne komisije predloži predlog po odpravi sedanje ob-

vezne delitve teritorija italijanske države na pokrajine. Nasprotno naj bi reforma poverjala deželam in občinam, naj avtonomno sklepajo o teritorialni razčlenjenosti, pri tem pa naj bi dajala

prednost prostovoljnemu združevanju občin v okviru nacrta globoke revizije sedanjega ustroja, ki naj oomeji birokratske strukture in sprost gospodarstvo in politične potenciale.

Nadiške doline zahtevajo od Dežele več pozornosti

VIDEM - Zastopstvo izvoljenih predstavnikov DSL in Neodvisne levice v krajevnih upravah Nadiskih dolin so se v prejšnjih dneh sestali z Renzom Travanutom, načelnikom svetovalske skupine Hrasta v deželni skupščini FJK, da bi za seznanili s težavami in s stanjem osamljenosti, v katerem se nahajajo skupnosti Nadiskih dolin v sedanji fazi političnega in gospodarskega življenja dežele. Nadiške doline tare tudi dejstvo, da niso zastopane na raznih nivojih in tako zgubljajo priložnosti, kot na primer one s projekti EU. Zato so na srečanju soglasali o nujnosti, da bi uvedli nekatere oblike povezave, da bi ta del deželnega teritorija lahko dobil ustrezne odgovore kar se tiče ne samo projektov EU, ampak tudi turizma in cestnih povezav, ki so ga nadiške doline življenskega pomena. V ta namen bo Gorska skupnost za Nadiške doline zahtevala srečanje z deželno vlado, ki naj bolj odločno poseže v korist tega zapostavljenega dela deželnega ozemlja.

DANES
V OSPREDJU

Slovenski predstavniki pri dvodomni komisiji za zajamčeno zastopstvo

RIM - Zastopstvo skupnega predstavništva je bilo včeraj na avdiciji pri dvodomski parlamentarni komisiji za reformo italijanske ustave in predložilo predlog, po katerem naj bi v prenovljeno ustavo vnesli določilo o političnem zastopstvu manjšin. Slovenske predstavnike je sprejelo izredno kvalificirano in tudi številno zastopstvo dvodomne komisije in s tem pokazalo, da pripisuje nadpovprečno pomembnost predlogom slovenske manjšine v Italiji.

Na ponedeljkovi seji skupnega predstavništva so se domenili, da bo ožja delegacija zastopala vse komponente, tako da so se včerajšnjega sestanka udeležili senator Darko Bratina, deželni tajnik Slovenske skupnosti Martin Breclj, podpredsednik deželne sveta Milos Budin in bivši senator Stojan Spetic. Srečanje se je odvijalo v palači Madama, sedežu italijanskega senata, kjer so slovenske zastopnike sprejeli podpredsednik dvodomne komisije sen. Leopoldo Elia (Ljudska stranka), poročevalec za novo obliko vlade Cesare Salvi (Demokratska stranka levice), poročevalec za novo državno ureditev Francesco D'Onofrio (Krcansko demokratski center - CDU), predsednik senatne ustavne komisije Massimo Villone (DSL), član dvodomne komisije Luciano Guerzoni (DSL) in predsednica odbora za reformo parlamenta Ersilia Salvato (Stranka komunistične prenoje).

Skupno zastopstvo je sicer pred časom zaprosilo za srečanje s predsednikom komisije Massimo D'Alema, do srečanja s podpredsednikom pa je prišlo, ker je D'Alema te dni izredno zaseden, kot so sporočili iz Rima. Vsekakor



so doslej sprejeli na razgovor pri dvodomni komisiji izredno omejeno število predstavnikov, kot so združeno vseh italijanskih občinskih Anci, zastopnike pokrajin in dežel, in malo drugih, in zato predstavlja uradni sprejem pri vrhu dvodomne komisije že sam po sebi pomembno priznanje.

Slovenski predstavniki so zastopnikom komisije, ki se ukvarja z reformo ustave, izročili zelo kratek in jedrnat predlog: »Podpisani predstavniki slovenske manjšine iz Furlanije-Juljske krajine predlagajo, da se vneslo v italijansko ustavo

naslednje besedilo: Predstavnikom priznanih jezikovnih manjšin je zagotovljeno ustrezno število sedežev v parlamentu.« Po leg tega je Martin Breclj izročil zastopnikom dvodomne komisije izčrpno in sintetično poročilo o političnem predstavništvu manjšin z vidika načel mednarodnih listin o človekovih in manjšinskih pravicah, o stanju v sosednjih državah, o italijanskem pravu glede manjšinskih pravic (kot je znano, so v Italiji uradno priznane francoska, nemška, ladinska in slovenska jezikovna manjšina, in na te se na-

naša predlog o zajamčenem zastopstvu v parlamentu) ter o specifičnih vprašanjih slovenske manjšine.

V enournem pogovoru so slovenski predstavniki

in člani dvodomne komisije naceli vrsto vprašanj, ki so vezana na temo političnega zastopstva manjšine. Člane komisije je zanimala predvsem definicija manjšine oz. priznane

manjšine, in glede tega so postavili slovenskim zastopnikom več konkretnih vprašanj. Predvsem je prišla do izraza zaskrbljenost, da ne bi vsaka manjšina lahko zahtevala zajamčeno

Na slikah: pod naslovom palača senata in senator Leopoldo Elia; spodaj od leve Martin Breclj, Miloš Budin in Stojan Spetič.

zastopstvo v parlamentu, na kar so slovenski predstavniki orisali ločnico med splošnimi pravicami vseh manjšin in specifično starih priznanih jezikovnih skupnosti.

Po daljši diskusiji je v zaključku sen. Salvi ocenil srečanje kot zelo pozitivno, ker je sedaj članom komisije zelo jasno, v čem je bistvo problema, kar je predpogoj za iskanje konkretnih rešitev. Nekaj pomislekov je sicer izrazil podpredsednik sen. Elia predvsem glede možnega razširjanja zajamčenega zastopstva na druge manjšine, ki sicer zaenkrat niso priznane, in glede ugotavljanja oz. preštevanja manjšine, ki bi bilo potrebno pred samimi volitvami.

Splošna ocena včerajšnjega pomembnega srečanja je vsekakor pozitivna in tako ga ocenjujejo trije od slovenskih zastopnikov, ki so se udeležili sestanka v palači Madama, katerih izjave objavljamo na drugem mestu na tej strani. V kakšni meri in v kakšni obliki bo dvodomna komisija vnesla v prenovljeno ustavo predloge slovenske manjšine pa bo jasno pred poletjem, ko bo komisija morala zaključiti svoje delovanje. Se pred tem bo v Rimu spet govor o slovenski skupnosti in sicer na skorajšnji avdiciji v poslanski zbornici v zvezi s prelogom o zakonski zaščiti manjšine.

Pozitivne ocene udeležencev srečanja

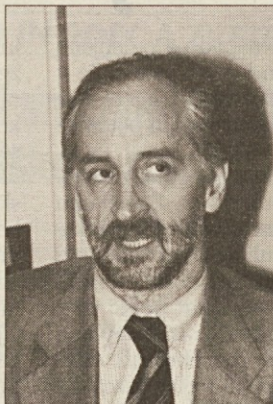
Martin Breclj



Kot je znano, naša stranka postavlja problem zastopnosti manjšin že dolgo časa. Zdi pa se mi zelo pomembno, da smo vendar uspeli ne samo priti do dvodomne komisije, ki se ukvarja z ustavnimi reformami, ampak predvsem da smo naleteli na tak sprejem in da smo imeli možnost predstaviti ta problem zelo kvalificiranim predstavnikom komisije. Mislim, da nam je uspelo problem res vsebinsko predstaviti, kakšno pa bo potem rešitev, to je se odprto problem. Upam pa, da nam je uspelo toliko predstaviti vprašanje zajamčenega zastopstva, da bo tudi prišlo do neke konkretne rešitve. Rezultat srečanja lahko zaradi vsega tega vsekakor ocenjujemo zelo pozitivno, ker je jasno, da nismo mogli pričakovati od tega srečanja konkretnih rešitev, vendar je bistvenega pomena to, da

smo poglobljeno predstavili problem kvalificiranemu predstavništvu komisije, ki bo reformirala ustavo, in kaže, da nam je uspelo jim predstaviti bistvo te problematike.

Miloš Budin



Kot ostali člani današnje delegacije mislim, da so nam izkazali izredno pozornost, kot dokazuje kvalificirana udeležba članov dvodomne komisije. Zelo pozitivno je, da se je govorilo o reševanju tega vprašanja v znaku multietnicnosti, da ne bi uresničevanje te pravice prineslo do ločevanja med volilci na etnični osnovi. Vsi so se nekako obvezali, da bodo vprašanje poglobili, ker ni enostavno: kot je eden od njih rekel, ne moreš z zakonom izvoliti... brez volitev. To je tudi prvič, da so sprejeli slovensko predstavništvo na tako visoki ravni: res je, da je to tudi prvič, da je v Italiji

parlamentarna komisija za reformo ustave, vendar je res tudi, da so nas sprejeli pri politično zelo širokem predstavništvu, saj so bili vsi vodje političnih skupin v dvodomni komisiji. Zelo pozitivno ocenjujem srečanje, tudi ker so bili precej jasni in pozitivni do splošnih aspektov tega vprašanja: če bo res vprašanje zastopstva manjšin slo v ustavo, potem bo rešitev prav gotovo nacelnega značaja s formulacijo v zvezi z manjšinami, ker je naše geslo enostavno, praktične rešitve pa so bolj zapletene.

Stojan Spetič



Zdi se mi, da je srečanje bilo pozitivno, tudi ker ni bil govor toliko o principu, se pravi o pravici manjšin do zastopnosti, kolikor pa o načinu, kako to pravico zagotoviti. Pravzaprav ni bila diskusija o tem,

če imajo manjšine to pravico ali ne, in v tem smislu je bil sestanek delovnega značaja. Razlike, ki so prišle do izraza, so normalne razlike, ki so prisotne tudi med Slovenci: pomisleki, ki so jih izrazili, niso bili nič takega, česar ne bi rekli vsaj tudi mi. Problem je, kako biti v novi italijanski ustavi dovolj generični in ohlapni v nacelih, tako da veljajo za vse manjšine, obenem pa da imajo tudi določene meje. Kako se bo to nacelo uresničevalo v novi volilni zakonodaji, v reorganizaciji države, seveda je vse to se odprto vprašanje. Ampak mislim, da je to nedvomno korak naprej: navsezadnje so nas sprejeli vsi, od predstavnikov Oljke in skrajne levice, pa tudi pola sivoščin, in med njimi ni bilo velikih, bistvenih, nacelnih razlik, pač pa samo operativne razlike. Sestanek je seveda samo prva faza: mi smo predstavili svoje predloge in gledanja, sedaj mora problem na dvodomno komisijo, v dvodomni se mora izčistiti predlog, predlog bo sel v parlament, parlament ga mora odobriti... Mislim, da bo na koncu generična formulacija, ki bo vendar prispevala k napredku na tem področju. Seveda pa nobene pravice ne dobis enkrat za vselej...

Odnosi z Deželno morda kmalu tudi v slovenščini in furlanščini

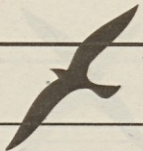
TRST - Na predlog deželnih svetovalcev Severne lige Sergia Cecottija in Gián Danieleja Zoratta je bil v prvi komisiji deželne sveta, ki razpravlja o zakonu o odnosih med državljani in deželno upravo, sprejet popravek, ki bo, če ga bo potrđil deželni svet, omoigocil pripadnikom slovenske in furlanske manjšine, da se v svojem jeziku obračajo na deželno upravo. Besedilo sprejetega popravka se, kot poroča svetovalska skupina Severne lige v deželnem svetu, glasi: »Dezelna poskrbi za ustrezna sredstva, da dejansko zagotovi enakopravnost pripad-

nikov slovenske in furlanske manjšine, tudi glede na pravice, ki se izvajajo v odnosih z uradi deželne sveta.«

Po mnenju predlagateljem bi morali urad za tist in odnose z javnostjo opremiti z ustrezno prevajalsko službo, prevajalce pa bi morali zaposliti tudi v zainteresiranih občinah. Cecotti in Zoratto sta v zvezi s tem izjavila, da gre za pomemben korak pri priznavanju pravic državljanom dezele, ki pripadajo različnim jezikovnim skupinam, kot je bila pomembna odobritev zakona o zaščiti furlanskega jezika.

Niccolini vložil osnutek o slovanskih manjšinah

TRST - Poslanec Forza Italia Gualberto Niccolini je v poslanski zbornici vložil osnutek zakona o »zaščiti slovanskogovorecih manjšin«. Gre za besedilo, ki ga je leta 1995 vložil goriski senator Ettore Romoli. Poleg Niccolinija ga je podpisal tudi bivši zunanji minister Antonio Martino, v sporočilu za tisk, ki so ga izdali včeraj, pa je med drugim receno, da besedilo »upoštevata razlike med tržaskimi in goriskimi Slovenci in prebivalci videmske pokrajine staroslovenskega izvora.«



LJUBLJANA / IZREDNA SEJA DRŽAVNEGA ZBORA

Načelno za EU in NATO, razhajanja pa o vsebini

Sprejeta obveza za uskladitev zakonodaje

LJUBLJANA - Državni zbor (DZ) je s 65 glasovi "za" in enim "proti" sprejel pet sklepov (prve stiri so predlagali opozicijski poslanci, ki so bili tudi sklicatelji izredne seje DZ o vključevanju Slovenije v Evropsko unijo, petega pa so predlagale koalicijske stranke). Z njimi so vlado med drugim zadalili, naj cimprej predloži celovito strategijo vključevanja države v EU, program usklajevanja slovenske zakonodaje z evropsko, ki bo vključeval tudi podzakonske akte, program gospodarskih, socialnih in upravnih reform ter začne z izčrpnim informiranjem slovenske javnosti o vključevanju Slovenije v EU.

Državni zbor se je zavezal, da bo ob ratifikaciji evropskega pridružitvenega sporazuma prednostno odločal o zadevah, ki so povezane z njegovo uveljavitvijo in interesom Slovenije za vključitev v prvo skupino držav kandidatov za polnopravno članstvo v EU. S tretjim sklepom so poslanci podprli ustanovitev stalne koordinacije parlamentarnih strank kot možnost za politično usklajevanje v zvezi z vključevanjem Slovenije v EU, ki naj bi se posvečala tudi vprašanjem spremembe ustave pod pogojem predhodne priprave

zaščitne ureditve glede nekaterih ključnih nacionalnih vrednot v skladu s pravnimi standardi EU. Poleg tega pa so podprli sklep, da se v DZ cimprej okrepi strokovna služba komisija za evropske zadeve in analitsko-dokumentacijska služba in služba odbora za mednarodne odnose.

Na predlog koalicijskih strank pa je DZ sprejel sklep, s katerim izraza odločenost, da izvede proces harmonizacije slovenske zakonodaje z ureditvijo v EU, vključno s spremembo ustave. DZ bo v skladu s pridružitvenim sporazumom sprejel zakonodajo, ki bo omogočila postopno sprostitev slovenskega trga in ustrezno zavaroval nacionalne interese v skladu s standardi in prakso držav članic EU.

V nadaljevanju izrednega zasedanja je DZ začel razpravo o vključevanju Slovenije v polnopravno članstvo

zveze Nato in sprejel osem sklepov in stališč vlade, odbora za obrambo in poslanske skupine SKD in SDS. DZ je v skladu z dosedanjimi stališči, se posebej s sklepi DZ z dne 11. aprila 1996 in skupno izjavo parlamentarnih strank v podporo slovenskemu vključevanju v zvezo Nato z dne 17. aprila 1997, ponovno potrdil, da je članstvo v Natu prioriteten in strateški cilj Slovenije. Obenem je DZ izrazil interes, da se Slovenija glede na izpolnjevanje pogojev za članstvo ter na doseženo visoko raven demokratičnega in gospodarskega razvoja, uvrsti v skupino držav, ki bodo objavljene v prvi krog širitve Nata. Zatem je DZ prešel na obravnavo predloga zakona o ratifikaciji konvencije o prepovedi razvoja, proizvodnje, kopičenja zalog in uporabe kemičnega orožja ter o njegovem uničenju.

Parlament je med

drugim s sklepom, ki sta ga predlagali poslanski skupini SDS in SKD, vlado zadolžil, naj do 15. junija predloži parlamentu poročilo o stopnji kompatibilnosti vojaške opreme slovenske vojske s standardi zveze Nato in poročilo o nabavi vojaške opreme v letih 1995-1996 in predvideni nabavi do leta 2000.

Poleg tega je parlament s sklepom ugotovil, da bo Slovenija z vstopom v Nato prevzela obveznosti, izhajajoče iz Severnoatlantskega sporazuma in doseženih dogovorov vseh zaveznic. Obenem se je DZ zavezal, da bo sprejel ustrezne zakonodajne ukrepe, povezane s članstvom Slovenije v Natu. DZ je se pozval vse druge organe in ustanove RS ter nevladne organizacije, da v okviru svojih pristojnosti pospešijo in okrepijo proces vključevanja v Atlantsko zaveznitvo.

Poslanci so na koncu na predlog matičnega odbora za obrambo sprejeli sklep, s katerim so DZ zavezali, naj v zadnjih tednih pred Madridskim vrhom okrepi mednarodno dejavnost in izkoristi vsako priložnost za pridobitev neposredne podpore parlamentarcev iz držav članic Nata, da bi Slovenijo povabili v prvem krogu širitve te zveze. (STA)

»Stežice« tokrat o Škedenju

KOPER - V nedeljo bo oddaja »Kam vodijo naše stežice« spet posvečena zamejski vasi. Tokrat je ekipa kopske televizije obiskala Škedenj v predmestju Trsta, in posnela pogovore z vaščani, ki so orisali življenje vasi nekoč in danes. Izvedeli boste o nekdanjih običajih in o današnji kulturni dejavnosti, ki pestri vsakdan Slovencev, ki se živijo v Škedenju. Poudarek bo tudi na škedenjski železarni, ki letos slavi stoletnico delovanja. Oddaja bo po TV Koper v nedeljo, 25. maja ob 18. uri.

Utrinki iz preteklosti



Vojaški novinci leta 1943

V Boljuncu je bila nekoč navada, da so se vojaški novinci, na dan odhoda poslovili od cele vasi. »Na Gorici« so jih pričakali vaščani, fantje pa so se od njih poslovili s pesmico: »Zbogom, zbogom ti vasica, zbogom, zbogom ti cerkva, pri sv. maši več ne bom, vojaško suknjo nosil bom.« Tej je sledilo še več tipičnih poslovnih pesmi. Pred odhodom so fante pogostili z bogatim kosilom, kot vidimo na fotografiji, posneti leta 1943 na dvorišču Mihe Maverja »Mežnarja«, ko se je od vasi posloviljal letnik 1924. 9. marca so bili vpoklicani v posebne bataljone, nato so se vrnili domov in bili 30. aprila vpoklicani v italijansko mornarico. Na spodnji fotografiji so že slikani v kraju San Pietro in Volta pri Benetkah. Stojijo z leve Boris »Škantr«, Sergo »Z malna«, Miljo »S Part«, Mirko Čok z Lonjerja, Stanko »Mežnar«, čepijo nepoznan, Vojko Bordon, Stano Luka, Mirko »Tince«, leži Danilo »Zeje«.

Foto in tekst Dorči Maver iz Boljunca. Pripravila Etnološka skupina pri OZE

PREJELI SMO

SKGZ odgovarja Svetu slovenskih organizacij

V Primorskem dnevniku z dne, 23. maja smo prebrali odprto pismo SKGZ, ki ga je napisal Svet slovenskih organizacij. Na njega bi radi odgovorili brez jeze, ampak z nekaterimi argumenti, ki ne zadevajo samo obeh organizacij, ampak celotno manjšino.

Kot je znano, je 25-clanska komisija, ki jo je imenoval decemberski občni zbor zato, da izdela predloge za prenovljeno organizacijo, delala stiri mesece. Izdelala je obsirno gradivo, s katerim se bo lahko javnost podrobneje seznanila. Komisija in ožje tajništvo pa sta se med delom srečevala s kopico kontingentnih, nujnih in cisto materialnih vprašanj, ki so močno bremenila intelektualno delo. Morda je zato ob zaključku občnega zbora prevladala trenutna zaskrbljenost pred dolgoročnimi programi. Člani občnega zbora so razumeli, da ni lahko delati in obnavljati po vsem tem, kar se je v manjšini zgodilo v zadnjih mesecih. Zdelo pa se nam je korektno, da občni zbor seznanimo s težavami in stiskami. Prav tako se nam je zdelo potrebno pojasniti, da je naloga tistih, ki naj bi prenavljali, da se soočajo s sedanjimi težavami.

Zavracamo pa posploševanje odgovornosti, ki je postalo po krachu TKB zelo priljubljeno. Zavracamo tudi očitke, da je bila SKGZ v celoti slaba, saj je vendarle treba dati na posteno tehtnico, kar je v preteklosti naredila za manjšino in ne le zase. S tem se je komisija odkrito soocala. Zato odklanjamo vrsto očitkov s strani SSO, ker se nam ne zdijo utemeljeni. Občni

zbor ni želel biti napad na omenjeno organizacijo, vendar razčiščevanje v manjšini ne more pomeniti le obtožne klopi za SKGZ. Vlogo trajnih obtožencev odklanjamo.

V komisiji se je pogostokrat zastavilo vprašanje bipolarnosti. Zavedamo se, da se predvsem mladim zdijo nekatere drastične delitve med Slovenci neutemeljene in jih preprosto ne razumejo. SSO postavlja kot pogoj preasancja bipolarnosti razčiščevanje ozadij in zagonetk iz preteklosti, očita nam privilegije, ki so trajali desetletja in ob tem insistira. Izpostavlja imovinska in materialna vprašanja, kot da je SKGZ edina, ki kaj ima. Pri oceni preseganja bipolarnosti je med SKGZ in SSO razlika, ki jo bomo skušali obrazložiti. Naše narodno življenje se je ranilo med drugo svetovno vojno in po njej. Dogodki so se zarezali tudi v manjšinsko življenje in ga desetletja pogojevali. Tisti, ki so ustvarjali SKGZ so prisli iz partizanskih vrst, imeli svojo zgodovino in videli v Jugoslaviji skupen ideal. Mlajši, to je sinovi, v sebi in tudi javno kritično pregledujemo to preteklost, vendar ostajamo pri mnenju, da je bila NOB v tistem zgodovinskem trenutku odresilna za ves slovenski narod. Do te preteklosti nimamo vsi Slovenci, niti v zamejstvu ne, enakih misli in ocen. Takratni dogodki so pogojevali naso povojno zgodovino v dobrem in slabem. Odnose v manjšini pa ne bomo reševali in omilili, če bomo polpreteklost in tudi včerajšnje dni postavljali na pogajalno mizo, z njimi pogojevali politične izbire,

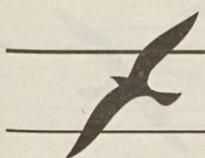
in z njimi označevali ljudi, ki nimajo zgodovinskih ali drugačnih krivd, skratka, če bomo preteklost uporabljali kot argumente za današnje izbire. Naj se ohranijo kulturne in politične razlike, vendar, če pričnemo politično diskusijo z disputom o naši preteklosti, bo imela vsaka stran marsikaj očitati drugi in veriga očitkov bo tako dolga, da bo preprečila reševanje sedanjih in jutrišnjih problemov. Mlajše generacije, ki naj bi prevzele vodstvo manjšine in njenih organizacij, ne moremo obremenjevati z izvirnimi krivdami. Razlike naj ostanejo razpoznavni znaki posameznikov in skupin, prostori idejnih in kulturnih razprav, ne pa kamenje na mizi, kjer naj bi se sporazumevali o sedanjih vprašanjih. Tudi zagonetk in ozadij iz nase novejšje, povojne zgodovine ne bomo mogli reševati na preprost način. Člani 25-clanske komisije in tudi drugi namreč niso odprli skritih omar, v katerih bi bili kupi dokumentov z grozljivimi resnicami, ker jih preprosto nimajo. Prav tako povsem ne vemo, kako so živeli Slovenci, ki so nasprotovali Jugoslaviji. Nismo skodozeljno radovedni, ker nas ne zanimajo okostnjaki in omarah zato, da bi se tolkli s kostmi po glavah. Nas in predvsem mlade zanima posteno zgodovinsko in analitično delo, ki bo v možnih merah, odkrivalo povojno življenje slovenske manjšine in preprečevalo ponavljanje starih napak. Mi danes vemo to, kar je na razpolago v objavljenem gradivu. Na mizi, ob kateri naj bi se politično srečevali Slovenci, naj bi bilo cimmanj preteklih očitkov,

ker z njimi ne bomo nicesar koristnega gradili. V naši zgodovinski zavesti naj bo seveda čim več jasnosti in resnice, čeprav nam ni kar tako na razpolago. Kar se tiče SKGZ, se je začel resničen prenoviteljski proces, ki ni lahek. Namen je ustvariti organizacijo, ki bo koristna manjšini. Do preteklih napak pa bomo imeli racionalno-kritičen pristop in ne bomo zavrčali tistega dela dediščine, ki je lahko se vedno ploden. Prenova nam ne pomeni brisanja neke identitete, kot bi to nekateri želeli.

V pismu SSO zagovarja pravičnost delitve fifty-fifty in SKGZ svetuje, naj redimenzionira svoj aparat, skratka, naj odpuscamo ljudi in ukinjamo organizacije. Glede tega se ločujemo in ne zaradi egoizma, ampak načelno. Ni namreč problem treh tajnic SKGZ, problem je, če naj ohranimo poklicne strukture, ali pa naj vse prepustimo prostovoljnemu delu. Mi zagovarjamo, da so strukture, kot so dijaski domovi, stanovske organizacije, časopisi, kulturna središča, izobraževalna središča in drugačne tovrstne organizacije manjšini koristne in da morajo nuditi čim bolj strokovne in profesionalno usposobljene usluge. Prav tako velja za ljubiteljsko kulturo. V ZSKD je včlanjeno res veliko število društev in skupin, ki opravljajo izjemno dragoceno delo. Naj ga ne podpiramo? Naj od ljudi zahtevamo, da se odpovedo svoji identiteti? Nismo nasprotniki skupnih pobud, nasprotno, vendar mora vsa manjšina dopuščati prostovoljno izbiro ljudi in je ne pogojevati z ekonomskimi sredstvi. In kaj s sportom? Naj se

manjšina odpove ambicijam na sportno-tekmovalnem področju? Zato SKGZ namenja ogromno večino sredstev, ki jih prejema, organizacijam, ki so koristne vse skupnosti, kot je bilo razvidno tudi iz blagajnskega poročila na občnem zboru. Zdi se nam pravico, da to, kar manjšino (in ne samo SKGZ) krepi, dobi ustrezno podporo in odklanjamo takšno rešitev problemov, ki se omejuje na metanje strokovno usposobljenih kadrov iz službe. Tudi glede skupnih ustanov bi bile lahko stvari enostavne. SSG, naj bi postalo polpoklicno gledališče, ali gledališka agencija, NSK bi ostala knjižnica odprta v popoldanskih urah, SLORI bi se spremenil v znanstveni krožek, Glasbena matica bi znižala zahtevnost, ohranila par učiteljev in si v ostalem pomagala s honorarji. Tako bi resili večino finančnih problemov. Ker so ustanove skupne, bi se tako SKGZ kot SSO iznebili marsikaterih sitnosti. SKGZ pa načelno nasprotuje deprofesionalizaciji kulture, ker vidi v tem folklorizacijo manjšine. Samo zato pravimo, da se je treba za sredstva boriti in ne dovoliti, da bo manjšina prepustena amaterjem. Zato zagovarjamo stališče, da je treba podpirati konkretno delo in projekte ne pa ideoloških izbir. O teh zadevah bomo seveda lahko diskutirali na odkrit način, ker bo diskusija služila SKGZ, SSO in manjšini. Lastnih napak nočemo valiti na druge, kot ne želimo živeti pod oblaki tistih krivd, ki niso naše.

Slovenska kulturno gospodarska zveza



ZASEDANJE / NA POBUDO POKRAJINSKE UPRAVE

Potrdili pomen načrta za razvoj kmetijstva

Izvedenci in upravitelji o kmetijstvu za razvoj teritorija

V kongresnem centru raziskovalnega območja pri Padricah se je včeraj odvijalo zasedanje o globalnem načrtu za zaščito in razvoj kmetijstva in okolja na Trzaskem s posebno pozornostjo na možnosti, ki jih uvaja čezmejno sodelovanje. Zasedanje je priredila trzaska pokrajinska uprava in ga je uvedel predsednik Renzo Codarin, ki je zagotovil, da bo pokrajina podprla načrt, ker je to v splošnem interesu rasti teritorija in celotnega prebivalstva. Načrt za razvoj posameznih kmetijsko-ambientalnih sektorjev je osnova za deželni zakon, ki bo tudi nudil potrebna finančna sredstva za realizacijo v prihodnjih 5 letih vseh smernic, ki so nakazane v tem osnovnem dokumentu in merijo k trem osnovnim ciljem in sicer uveljavitvi družbeno-gospodarskih, naravovarstvenih in tudi narodnostnih interesov.

Zbrane sta pozdravila se deželni odbornik za kmetijstvo Isidoro Gottrado in pokrajinski odbornik Giulio Marini, nakar so načrt orisali specialisti, ki so ga pripravili v okviru trzasko univerze pod vodstvom prof. Maria Prestamburga (bivšega podtajnik in sedaj poslanca Oljke) in Gianluigija Gallentija v sodelovanju z izvedenci za posamezna področja: Enos Costantini za vrtnarstvo in kmečki turizem, Susanna Frausin za oljkarstvo, Mario Gregori za vinogradništvo, Maria Luisa Pizzulin za cvetličarstvo in Roberta Leonarduzzi za živinorejo.

V razpravo, ki jo je vodil ravnatelj pokrajinskega



nadzornistva za kmetijstvo Giovanni Dragenhardt, je poseglo veliko govornikov, od deželnega odbornika za kmetijstvo Gottarda (ponovno je izrazil pripravljenost membno tudi sodelovanje s sosednjo Slovenijo in odpiranje meja), predstavnik organizacije Unione tra agricoltori Giorgio Tombesi, predstavnik zveze kmetovalcev Cia Piero Palumbo (podprl je prizadevanja trzaskih kmetov in posebej Kmečke zveze), direktor Zveze neposrednih obdelovalcev Vito Rubert, pokrajinski svetovalec Vili Mikac, za Kmečko zvezo pa Edi Bukavec (poudaril je pomembnost načrta za zaščito kmetijskih površin in utrditev kmetij kot osrednjih dejavnikov razvoja teritorija).

INDUSTRIJA / DIZELSKI MOTORJI

Predstavili načrte novega kolosa Wartsila Corporation

tion, dizelskega kolosa, ki je nastal 3. aprila letos z operacijo, pri kateri sta bila protagonista prav Fincantieri in finska Metra, se je včeraj sestalo z deželnim odbornikom za industrijo Gianfrancom Morettom, sindikalnimi organizacijami ter delavskim svetom. Orisali so prihodnje pobude grupe (sindikati so jih ocenili za zanimive), se zlasti kar zadeva GMT (pri kateri ima nova grupa 40% delež) ter »Diesel Ricerche«. Wartsila NSD Corporation (promet za letos naj bi znašal 2.200 milijonov dolarjev) je nastal z združitvijo med Wartsila Diesel, ki jo kontrolira Metra, ter New Sulzer Diesel, ki jo kontrolira Fincantieri. Delež Metre v novi grupi je 87, 8% delež, Fincantieri 21, 2%. Novemu holdingu so dodelili tudi Diesel Ricerche in 40% družbe GMT. Ostalih 60% pripada Fincantieriju. Dejavnost nove grupe poteka v 47 državah po vsem svetu, uslužbencev je okrog 10 tisoč in so v podjetjih v Skandinaviji, Spaniji, Franciji, na Nizozemskem, v Veliki Britaniji, Nemčiji in sedaj tudi Italiji.

Mladi glasbeniki iz raznih držav Evrope radi skupaj zaigrajo

mo - tako bi se lahko glasil podnaslov prireditve, ki je bila včeraj na večer na Trgu Unità. Nastopili so namreč mladi gojenci Evropskega pihalnega orkestra, ki se udeležujejo enotedenskega izobraževalnega tečaja v Fiesi.

V orkestru »skupaj igra« kar 110 mladih, ki prihajajo iz raznih evropskih držav, med njimi pa je tudi dvanajst gojencev Glasbene maticе - so le Marija Kogoj iz Trsta. Kot je pisan sestav je bil tudi pisan spored, ki so ga izvedli včeraj.

POD PREDSEDSTVOM ŽUPANA ILLYJA

Seja Odbora za možno avtonomijo

Pripravil bo ustrezen zakonski predlog

Volilna preizkusnja je mimo in novoizvoljeni župan Riccardo Illy je zasklinal Odbor za možno avtonomijo, ki ga je bil imenoval po znanih polemikah o odcepitvi Trsta in po odobritvi izvršilnih odlokov ustavnega zakona, ki poverjajo Dezelu neposredno pristojnost urejanja krajevnih uprav, določevanja volilnih zakonov in odločanja o finančnih posegih, delovnih odnosih in upravnih dejavnostih sploh. Gre skratka za uresničevanje deželnega zakona, ki naj bi zagotovil večje pristojnosti krajevnim upravam in razširil njihovo avtonomijo. V tem smislu je odbor, ki ga sestavljajo priznani predstavniki akademskega, podjetniškega

in civilnega sveta, izdelal svoj program, na podlagi katerega želi uresničiti v naši deželi neke vrste stvarni federalizem, ki naj se oblikuje v bazi in ki naj zagotovi krajevnim upravam široko avtonomijo, tudi in predvsem finančno.

V Trstu bi bila po mnenju odbora takšna avtonomija bistvenega pomena za reševanje problemov Ezita, velesojma, pristanišča, Raziskovalnega centra ipd., to je ustanov, ki jih danes penalizira deželna nadoblast. Takšna rešitev bi ugodno delovala tudi na urbanističnem in skrbstvenem področju, ker bi lahko ob upoštevanju različnih potreb in specifične teritorije zagotovila boljše rešitve. Med več-

rajsnjim sestankom odbora sta župan Illy in odbornik Degressi poročala o srečanjih, ki sta jih imela o tem vprašanju v Rimu s predsednikom dvodomne komisije D'Alema, s sen. D'Onofriom ter s sen. Elio. Med razpravo se je oblikovalo mnenje, da bi bilo treba, ne glede na izide dela dvodomne komisije, sestaviti zakonski predlog in ga predložiti deželni upravi. Tako so sklenili, da se v prihodnjih dneh sestane Tehnični odbor za možno avtonomijo, ki bo v teku poletja sestavil besedilo predloga na podlagi smernic programa Odbora za možno avtonomijo, s katerim so bili seznanjeni najrazličnejši dejavniki, in ga čimprej posredoval Dezelu.

NOVICE

Srečanje žensk na Opčinah

Slovenska prosvetna zveza in Zveza slovenskih žena na Koroskem sta s projektom »Ženska-manjšan-identiteta-umetnost«, ki je potekal od novembra lani, skušali vzpostaviti stike med ženskami iz Koroske, Slovenije in Italije. Ob zaključku projekta prirejajo danes ob 16. uri v Prosvetnem domu na Opčinah srečanje, na katerem bodo poročale o poteku projekta in se skušale domeniti za nadaljnje prekomerno sodelovanje v prihodnjem letu, ki bo posvečeno človekovim pravicam.

Od Slivnega do Kriza

Od Slivnega do Kriza je naslov kulturnega večera, ki ga ob koncu letošnje kulturne sezone prireja odbornništvo za solstvo devinsko - nabrežinske občine na dvorišču Srednje sole Iga Grudna v Nabrezini. Prireditelj bo ob 20. uri, na njej pa bodo nastopili solarji in dijaki sol Iga Grudna in Josipa Jurčica, godbeno društvo Nabrezina in Mešani pevski zbor Igo Gruden iz Nabrezine.

Poletni center

Občina Devin Nabrezina sporoča, da je mogoče vpisati otroke od 2. do 10. leta starosti v Poletni center, ki bo od 15. julija do 8. avgusta t.l. v državnem otroškem vrtcu v Devinu z urnikom od 8. do 16. ure, v katerem se bodo v teku petih tednov vsrle igre in animacija. Poskrbljeno bo tudi za kosilo. Starsi bodo lahko poslali svoje otroke v Center tudi samo zjutraj, od 8. do 13. ure, brez kosila. Za prevoz bodo otroci smeli uporabljati solski avtobus, ki bo na razpolago za vse, ki bodo za to prosili. Dejavnosti v Centru bo vodila skupina poklicno usposobljenih vzgojiteljev. Vpisne pole so na razpolago v občinskem Uradu za Solstvo (tel. 6703208, z urnikom: od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure, ob sobotah od 9. do 11.30 in v ponedeljkih in sredo od 15. do 17.30), na katerega se starsi lahko tudi obrnejo za morebitne dodatne informacije.

Slovesnost v devinskem zavodu

Zavod združenega sveta v Devinu zaključuje svoje petnajsto akademsko leto. Ta dogodek bodo praznovali s slovesnostjo, ki se je bodo udeležili poleg predsednika zavoda Corrada Belcija in rektorja Sutcliffea tudi predsednik mednarodnega sveta zavoda Združenega sveta Mark Hoffman in posl. Guido Bodrato, ki je bil v času ustanovitve devinskega zavoda minister za solstvo.

Požar v Ul. Tigor

Včeraj okrog 4. ure je na stopnišču poslopja v Ul. Tigor 14 izbruhnil požar, ki pa so ga gasilci kaj kmalu ukrotili. Med stanovanjci je bilo veliko strahu, vendar ni bil nihče poškodovan. Vzrokov niso ugotovili, a škodo morajo se oceniti.

Olje po Istrski ulici

Na Istrski ulici, na odseku med Ul. Marenzi ter križiščem z Ul. Baiamonti, je bilo včeraj precej težav v prometu. Okrog 8.30 je z nekega tovarnjaka spustalo olje, tako da je promet več ur potekal izmenično enosmerno. Potem ko je osebje dveh specializiranih podjetij očistilo asfalt, je promet redno stekel sele okrog 14.30.

SODIŠČE / PROTI SAMU PAHORJU

Tožilstvo zahteva 7 mesecev ječe

Proces se nadaljuje danes zjutraj - Včeraj zaslišali zadnji prič

Proces glede dogajanja na voliscu na svetoivanski osnovni soli Oton Zupancić pri Sv. Ivanu, zaradi katerih je Samo Pahor 48 ur prebil tudi v zaporu, gre proti koncu. Na včerajšnji ze 14 obravnavi (predsednik Mario Trampus, javni tožilec Giorgio Nicoli, zapisničarka Sara Ukmar, tolmac Marko Ukmar) so zaslišali zadnji dve priči, nakar je sledil poseg javnega tožilca, ki je svoja izvajanja končal z zahtevo, da Pahorja obsodijo na 7 mesecev ječe.

Prva obravnava tega procesa je bila ze 27. februarja 1992. Pahorja so dolžili upiranja javnemu funkcionarju, povzročitve telesnih poškodb (udaril naj bi bil agenta Claudia Cecchelinaj), žalitev dveh agentov in motenja glaso-

za slovenski prevod referendumskega vprašanja, vendar mu prošnje niso ustregli in predsednik mu je ukazal, naj zapusti volišče ter poklical policaja, da ga pospremi s sedeža. Pahor se je odločil za pasivni odpor, vendar so ga kljub temu odnesli na hodnik, kjer je po njegovih besedah nehote brnil enega od policajev. Zatem so ga odpeljali na kvesturo in kasneje v koronejske zapore.

Včeraj je prvi pričal Do-

menico Mazzurco, bivši nacelnik kabineta vladne komisarija in trzasko prefekta, ki je med drugim govoril o dveh znanih tajnih okrožicah, sledilo je zaslišanje predsednice volilnega sedeža, nakar je sledil poseg javnega tožilca, ki je zahteval 7 mesecev zaporne kazni (sam pa je ovrgel del obtožnice o motenju regularnosti glasanja na referendumu). Proces se nadaljuje danes zjutraj.

Usodna odločitev priletnega zlatarja

Tragična odločitev znanega zlatarja Bruna Marcuzzija, ki si je včeraj zgodaj zjutraj vzel življenje, morda izvira iz depresije: tako izhaja iz prvih izsledkov policije. Marcuzzi (74 let) se je nekaj pred 6. uro v svojem stanovanju s pistolo ustrelil v usta. Zena je poklicala na pomoč osebje Rdečega križa, saj je bil moč kljub hudi poškodbi se pri življenju. Nemudoma so ga odpeljali v katinarsko bolnišnico, na oddelek za ozivljanje. Njegovo zdravstveno stanje pa je bilo obupno in po dveh urah je izdihnil.

DRUŠTVI VIGRED IN RDEČA ZVEZDA

Srečanje »Vsi smo prijatelji« jutri v zgoniškem centru

Kulturni društvi Vigred iz Sempolaja in Rdeča zvezda iz Saleza sta se odločili za ponovitev prireditve »Vsi smo prijatelji«, ki je ze v prejšnjih letih požela veliko zanimanje in uspeh. Na odru Sportno kulturnega centra v Zgoniku se bodo jutri popoldne zvrstili otroci pevskega zbora Vigred, ritmična skupina Dom iz Gorice, učenci osnovne sole iz Zgonika in Saleza, medtem ko bodo domači glasbeniki poskrbeli za veselo vzdušje. Na sporedu bo tudi nastop Show Dance skupine Vigred. Nastopili bodo tudi Rdeča kapica in volk. Najpomembnejša točka pa bo gotovo nastop otrok iz otrošnice Maljato iz Kijeva, s katerimi je bilo življenje do sedaj zelo kruto. Jutrišnja prireditev jim bo skušala nuditi vsaj trenutek razposajenosti in veselja. S tem bo imelo letošnje srečanje se globlji smisel, saj prijateljstvo ne pozna meja. Naj dodamo, da bodo kijevski otroci nastopili jutri ob 10. uri tudi v gledališču Miela na pobudo Združenja Euroest.

Referendum za Padanijo

Na Trzaskem bo šest volilnih sedežev za jutrišnji referendum za neodvisnost Padanije, ki ga je pripravila Severna liga. Namesceni bodo na Borznem, Oberdankovem in Sentjakobskem trgu, pri Obelisku na Opčinah, v Barkovljah in na Trgu Marconi v Miljah. Vsebinsko pobude so predstavniki SL predstavili včeraj med tiskovno konferenco, na kateri je deželni svetovalec Polidori dejal, da je jutrišnji referendum izrednega pomena, ne toliko zaradi njegovega izida (ocitno ne pričakujejo velike udeležbe - op.ur.), kolikor zaradi dejstva, da bo uresničeno načelo samoodločbe ljudstev, ki ga rimski politiki niso upoštevali. »Za Trst, je nadaljeval Polidori, gre to načelo tolmaciti v luci uresničevanja mirovne pogodbe iz leta 1947, ki daje Trstu mednarodni pravni status. Italija sicer priznava to pogodbo, a je ni nikoli izvajala, medtem ko to predvideva Padanska federalna republika celo v svojem statutu.« Trst torej, kot Singapur in Hong Kong.



POBUDA OBČINSKE UPRAVE

Uspeh tečaja slovenščine v Dolini

Na pobudo uprave občine Dolina je potekal letos že drugi zapored tečaj slovenščine za italijansko govoreče občane. Tečaj je bil letos bolj razvejan, saj so ga udeleženci zaradi precejšnjega števila vpisanih obiskovali v treh izmenah, razdeljenih na začetniški del in dva nadaljevalna; potekali so v občinski knjižnici. Tudi letos je tečaj vodila prof. Nataša Smotlak, tečaj pa je uprava priredila v sodelovanju z Ljudsko univerzo iz Trsta.

V četrtek, 22. m. je bil v mali dvorani občinskega gledališča France Preseren v Boljuncu slovesen zaključek tečaja s kulturno bogatitvijo ženskega vokalnega ansambla Musica noster Amor. Udeležence so pozdravili zupan Boris Pangerc, podzupan in odbornik za solstvo dr. Aldo Stefancic ter predstavnik Ljudske univerze Bossi. Nato so tečaj-

niki podali prikaz pridobljenega znanja in pokazali presenetljivo dobro raven obvladovanja, izgovarjave in besedišča, nekateri pa so že večji lažjih prostih razgovorov in požel navdušujoc aplavz prisotnih.

Zenski vokalni ansambel Musica noster Amor pod vodstvom Tamare Stanese je ob koncu poskrbel za vrhunsko glasbeno poslastico in požel navdušujoc aplavz prisotnih.

Uprava občine Dolina namerava, ob sodelovanju z Ljudsko univerzo, s pobudo vztrajati, dokler bo med občani italijanske narodnosti zanimanje za tečaj slovenščine; po letošnjem uspehu sodec, je tega še kar precej.

PROSEK / OB 110. OBLETNICI

Slavnostni koncert zbora Vasilij Mirk

Pogovor s predsednikom M. Veršo

V Kulturnem domu na Proseku bo danes zvečer slavnostni koncert pevskega zbora Vasilij Mirk s Proseka - Kontovela, naslednika bogate pevske tradicije, ki se je uradno začela leta 1887 na Proseku z ustanovitvijo pevskega društva Hajdrih in tri leta pozneje na Kontovelu z ustanovitvijo pevskega društva Danica.

Ob tej 110-letnici pevskega delovanja v teh zahodnokraskih vseh samo se pogovorili s predsednikom zbora V. Mirk Marjanom Veršo.

»O zgodovini in predvsem delovanju v naših dveh vaseh je bilo že precej zapisanega, saj smo ped desetimi leti izdali brošuro. Zato bi se omejili le na nekaj glavnih dogodkov v zadnjih desetih letih. Po praznovanju 100-letnice smo zamenjali dirigenta, Evgena Princica je nadomestil 29-letni Miran Zitko in postopoma smo precej zamenjali repertoar pesmi in stil petja. Po nekaj letih smo se leta 1995 ponovno udeležili tekmovanja pevskega zbora »Nasa pesem« v Mariboru, imeli smo vrsto pomembnih nastopov. Peli smo tudi ob prisotnosti predsednika republike Slovenije Mila-

na Kučana. Lani smo izdali prvo kaseto umetnih in narodnih pesmi. Tudi letos smo imeli v programu izdajo kasete tržaskih narodnih motivov tako, da bi lahko tudi italijanskim somesčanom nudili izbor slovenskih in italijanskih pesmi v tržaskem narečju. To pa nam ni uspelo zaradi tahničnih težav in ker je bil naš dirigent v ZDA z zborom Ave iz Ljubljane. Upamo, da bomo to izpeljali v prihodnji sezoni.«

Kaj boste peli in kako bo potekalo današnje slavlje?

»V glavnem smo zbrali repertoar koncertnih in narodnih pesmi, med katerimi so tudi nekatere naših avtorjev. Ob tej priložnosti bomo podelili tudi priznanja bivsim pevovodjem, kot tudi pevcem, ki že vrsto let delujejo in so peli v zboru V. Mirk in nato nekaterim, ki nam občasno priskocijo na pomoč in s tem pripomorejo k našemu delu.«

Kot vidimo se danes obeta na Proseku lep in prijeten večer in ker so pevci za ta koncert vložili veliko dela in truda, upamo, da jim bo to poplačano z dobrim obiskom občinstva.

(b. r.)

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
24. maja 1997
MARINA

Sonce vzide ob 5.31 in
zatone ob 20.33 - Dolžina
dneva 15.02 - Luna vzide
ob 22.55 in zatone ob
7.41.

Jutri, NEDELJA,
25. maja 1997
URBAN

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 18,5 stopinje, zračni
tlak 1019 mb ustaljen, ve-
ter 11 km na uro severo-
zahodnik, vlaga 68-odstot-
na, nebo jasno, morje sko-
raj mirno, temperatura
morja 20 stopinj.

ROJSTVA, SMRTI IN
OKLICI

RODILI SO SE: Anna
Zuppi, Veronika Pucnik,
Katarina Jazbec, Daniele
Perini, Daniele Madonia,
Beatrice Caponnetti, Mat-
teo Zoccolan, Giada Fur-
lan, Federico Calandra.

UMRLI SO: 85-letni
Cairoli De Baseggio, 82-
letni Ernesto Pelicon, 75-
letna Elda Tomasi, 77-let-
ni Livio Frausin, 88-letna
Giustina Semec, 47-letni
Claudio Ferrigno, 90-letna
Maria Marri, 91-letna Olga
Poropat, 79-letna Giustina
Bartole, 28-letni Thomas
Peter Dindorf.

OKLICI: gasilec Dario
Cassetti in uradnica Anna
Petrachi, geolog Marco
Possenelli in solnica Giuliana Pellegri, delavec
Paolo Baso in uradnica
Manuela Varin, trgovec
Andrea Cianciaruso in tr-
govca Alessandra Di Ca-
stri, podcastnik finančne
straže Giuseppe Termini
in studenka Camilla M.

Irina Markelova, električar
Sandro Colombi in urad-
nica Andra Neubauer, de-
lavec Gianfranco Giosento
in bolnicarka Marisa Bat-
taia, uradnik Paolo Calzi
in uradnica Tatjana Ciach-
chi, uradnik Sergio Sidari
in risarka Elisabetta Mar-
cusa, tehnik Graziano
Priore in solnica Giulia
Favento, odvetniški pri-
pravnik Massimo Ferretti
in uradnica Paola Cavone,
zivinozdravnik Francesco
Cervino in frizerka za pse
Federica Veos, trgovec
Carlo Glavina in brivka
Sara Criti, podcastnik bo-
jne mornarice Roberto
Martini in biologinja Cri-
stina Degrassi, podcastnik
finančne straže Agatino
Roccella in gospodinja
Milena Pesce, solnik Fa-
bio Macchitella in solnica
Rossanna Gregorio, dela-
vec Salvatore Marsiglia in
delavka Erica Flego,

mehanik Alessandro Pa-
dovan in prodajalka Cin-
zia Lampi, zdravnik Ales-
sandro Gatti in zdravnica
Cinzia Michielli, polagalec
podov Agostino Raso in
gospodinja Erjka Procente-
se, elektrotehnik Fabio
Majcen in zapriseženi
straznik Lorelai Idone,
prodajalec Alen Giorgio
Paiano in trgovka Natascia
Lorenzi.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 19.
do SOBOTE, 24. maja
1997

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Trg Cavana 1 (tel.
300940), Barkovlje - Mira-
marski drevored 117 (tel.
410928).

BOLJUNEC - (tel.
228124) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Trg Cavana 1, Barkovlje
- Miramarski drevored
117, Ul. Oriani 2.

BOLJUNEC - (tel.
228124) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odbrpta od
20.30 do 8.30
Ul. Oriani 2 (tel.
764441).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
- tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20.
ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 20.00, 22.00
»Il Principe di Homburg«,
r. Marco Bellocchio. Priso-
ten bo režiser M. Belloc-
chio ter igralca A. Distefa-
no in F. Camilli.

EXCELSIOR - 18.15,
20.15, 22.15 »Basquiat«, i.
Jeffrey Wright., Benicio
del Toro, David Bowie.

EXCELSIOR AZZURRA
- 18.10, 20.05, 22.00 »Nu-
vole in viaggio«.

AMBASCIATORI -
16.00, 18.00, 20.05, 22.15
»Potere assoluto«, i. Clint
Eastwood.

NAZIONALE 1 - 16.15,
20.30 »Hamlet«, R. K. Bra-
nagh; Film traja stri ure.

NAZIONALE 3 - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »L'Alba-
tross oltre la tempesta«, r.
Ridley Scott, i. J. Bridges.

NAZIONALE 4 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Ameri-
can Buffalo« i. D. Hoffman.

MIGNON - 16.00 -
22.00 »Il vizietto di mia
moglie in calore«, porn.,
prepovedan mladini pod
18. letom.

CAPITOL - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »La ca-
rica dei 101«, prod. Walt
Disney.

ALCIONE - 18.30,
20.15, 22.00 »Tutti giù per
terra«, r. Davide Ferrario,
i. Valerio Mastandrea, Be-
nedetta Mazzini, Carlo
Monini, Caterina Caselli.

LUMIERE - 18.30, 20.20,
22.15 »Nove settimane e
mezzo, la conclusione«.

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA
SLOVENSKÉ SOLE v ul.
Carducci 8, tel. 370301,
redno posluje vsak torek in
četrtek, od 16. do 17.30.

IZLETI

KD SLOVAN Padrice,
obvesca vse izletnike, da
bo odhod avtobusa na Go-
renjsko jutri, nedelja 25.
maja, ob 7.15 iz vaskega
trga pri cerkvi.

SD GRMADA - jamar-
ski odsek organizira v ne-
deljo, 1. junija avtobusni
izlet in pohod v prelepo
dolino Tolminke v Tri-
glavskem narodnem
parku. Ogledali si bomo
cerkvice Javorca iz 1. sve-
tovne vojne, večnadstro-
pne bunkerje in nato se
sotesko Tolminske Korite.

Za informacije in vpis te-
lefonirajte od 18. do 20. ure
vsak dan razen ob sredah
na st. 200587. Pohitite!

DRUŠTVO SLOVEN-
SKIH UPOKOJENCEV Tr-
st prireja 11. junija izlet v
Sirmione ob Gardskem je-
zeru. Vpisovanje v torek,
3. junija na sedežu drstva
v ul. Cicerone 8, tel.
360324.

UNICEF / DANES NA TRGU UNITA

Mednarodni dan otrok

Med igrami bodo opomnili tudi na zahteve otrok do igre

In mi, kje se lahko igramo? Na to vprašanje, ki ga večkrat in upravičeno postavljajo otroci, v Trstu ni lahko odgovoriti, saj je njim namenjenih in lepo urejenih igršč in zelenic odločno premalo. Zato je tudi našim razmeram pisan naslov mednarodne pobude Unicefa, kateri se bodo tržaski otroci pridružili danes. Med 24. majem in 6. junijem bodo namreč vsepovsod slavili mednarodni dan otrok, na katerem se bodo spomnili tudi vseh tistih najmlajših državljancev sveta, za katere dolocila mednarodne konvencije o pravicah otrok iz leta '89 ostajajo le na pairju.

Na pobudo deželnega odbora Unicef za FJK bo praznik vseh otrok danes z zbirnim mestom na Trgu Unità. Otroke, ki se bodo v Trst pripeljali z vlakom ali pa se bodo zbrali na tržaski železniški postaji, bo na trg pred zu-

panstvo popeljala godba na pihala. Ob 10.30 se bosta z zbranimi otroki srečala tržaski zupan Riccardo Illy in solski skrbnik Vito Campo. Organizatorji so vabila poslali vrtcem in osnovnim solam, ob solnikih pa bodo organizatorjem priskočile na pomoč se skupine univerzitetnih studentov in razne organizacije. Na trgu se bodo namreč odvijale razne igre, med temi tudi tri, ki bodo skupne vsem letošnjim prireditvam ob mednarodnem dnevu otrok. Solniki in otroci pa bodo meščanom tudi predstavili plakate z zahtevami otrok do primernih prostorov za brezskrbno igro v mestu in glede varstva okolja. Mednarodni dan otrok je namreč tokrat po sklepu OZN posvečen tudi prizadevanjem za zaščito naravnega okolja, boljša bodočnost otrok je nesporno vezana tudi na to vprašanje.

CRTRIESTE / NAČRT FUNDACIJE

Pri Lanterni že prihodnje

Fundacija CRTrieste bo do konca prihodnjega leta uredila terapevtski bazen. Načrt je predstavil včeraj predsednik fundacije Renzo Piccini: novi bazen bodo uredili s skupno investicijo 6 milijard lir do konca prihodnjega leta na območju, kjer je odpravljen in propadajoče poslopje nekdanjih pristaniških hladilnikov pri Lanterni. Načrt je že izdelal studio arhitektov Berni Varini, birokratski postopki so že na dobri poti za dokončno odobritev in, tako je zagotovil predsednik Piccini, konec leta 1998 bo nov objekt na razpolago občinstvu.

V novem poslopiju bo na razpolago 25 metrski bazen z morsko vodo, ki bo globok od 80 do 150 cm in širok 10 metrov, več ozihih bazenov za terapevtske dejavnosti v vodi, ter manjši bazeni za hidromasažo. Uredili bodo tudi prostore za druge terapevtske dejavnosti, na strehi bo solarij, okolično pa bodo olepsali z zelenjem.

Predvidevajo, da bo novo strukturo lahko obiskovalo do tisoč ljudi dnevno. Bazen bo odprt 10 ur na dan, na razpolago bo specializirano osebje za fizično rehabilitacijo.

BOLJUNEC / PRVA SEJA ODBORA

Novo vodstvo SKD Fr. Prešeren

Za predsednika je bila izvoljena Dunja Pečenik

V torek, 20. t. m. se je sestel novi odbor KD France Prešeren, ki je bil izvoljen na zadnjem občnem zboru. Glavni točki dnevnega reda sta bili porazdelitev funkcij ter način in smernice bodočega delovanja.

Kar se tiče prve točke, je bil soglasno sprejet predlog, ki je temeljil na ugotovitvah, naj bi vodilne funkcije ostale v rokah mladih odbornikov, predvsem tistih, ki so že v prejšnji mandatni dobi aktivno sodelovali v društvenem odboru.

Ustvarila se je namreč homogena skupina, ki si je z vsestranskim sodelovanjem nabrala veliko pozitivnih izkušenj in ki jih bo prav gotovo znala plodno izkoristiti v bodočem delovanju. Predsedniško mesto je sprejela Dunja Pečenik, podpredsednik pa je Igor Coretti. Tajniške posle bo izvrševala Alenka Vazzi, za blagajničarko je bila potrjena Suzana Sancin, za gospodarja pa je bil imenovan Pavel Zerjal.

Pri načrtovanju načina dela sta se nadzorni odbor in 23-clanski glavni odbor strinjala s tem, da bi bilo delo porazdeljeno po skupinah. Za boljunsko društvo to ni novost, saj je bil tak način dela že preizkušen v preteklosti in izka-

zal se je kot izredno pozitiven. Odborniki so se tako po lastnem zanimanju odločili za vodenje oziroma sodelovanje pri različnih skupinah. Ob dramskem in tamburaskem bo na novo oživel odsek za predavanja, za stike s šolo, za prirejanje izletov, za različne družabnosti, od sivanja do rekreacije, za okolje in fotokrožek. Posebna skupina pa bo poskrbela za oblikovanje primerne publikacije, ki naj bi izšla ob praznovanju skorajšnje stoletnice društva.

S poletnimi meseci se sezona bliza koncu, zato bodo v bližnji prihodnosti vse sile usmerjene v organizacijo sagre. Kot prvi nalogi nove sezone pa sta resitev problema hise na Gorici in poskus ponovne ustanovitve pevskega zbora. Velika pozornost bo namenjena sodelovanju z ostalimi vaskimi organizacijami ter kulturnimi društvi v dolinski občini.

Kot nam je sama predsednica povedala, je bilo vzdusje na prvi seji zelo konstruktivno. Mladi odborniki so s »starejšimi« takoj dobili skupen jezik. Veliko je bilo idej in predlogov in upati je, da se bodo v cim večji meri uresnicili.

(gral)

NOVICE

Pet desetletij Radijskega odra

S prireditvijo v Kulturnem domu in pripravo spominske knjige in cd-plosče bodo člani Radijskega odra pri deželnem sedežu RAI počastili pol stoletja delovanja te svojstvene gledališke skupine. Na prireditvi, ki se bo začela ob 20.30, bo slavnostni govornik Marijan Kravos, osrednja točka origrama pa bo koncertne uprizoritve dveh zmagovalcev natečaja za radijsko igro. V kulturnem programu bo sodeloval še Godalni kvartet Glasbene matice, predstavili pa bodo cd-plosčo Glasovi za spomin s posnetki odigranih iger in kajigo Naš glas pri vas doma z dokumenti o delovanju skupine.

V nedeljo »Bicincittà '97«

Na pobudo tržskega odbora organizacije UISP (Unione italiana sport per tutti) bo jutri »kolesarski sprehod« Bicincittà. Zbirno mesto bo ob 10.30, »sprehoda« pa se lahko udeleži vsakdo, ki seveda ima kolo in ki poravna vpisnino v višini 8 tisoč lir. Prireditev ni tekmovalnega značaja, temveč jo že tradicionalno prireajo v dobrodelne namene. Tudi letos bodo izkupicek namenili združenju AISM (Associazione italiana sclerosi multipla), ki svojo dejavnost posveca raziskavi o multipli sklerozi. Na celu udeležencev bodo tudi tokrat oboleli za to hudo boleznijo, na Trg Unità pa jih bodo v motornih prikolicah pripeljali člani tržskega združenja motociklistov. Vsem udeležencem bodo podarili majico, ki jo je izrecno za to priložnost ustvaril znani ilustrator Carlo Tullio Altan. Za dodatne informacije se lahko zainteresirani obrnejo na tržaski sedež UISP-a, Trg Duca degli Abruzzi 3, tel. 639382.

SSG
GLEDALIŠKA ŠOLA

MOJCA POKRAJČULJA

Mentor in režiser: ADRIJAN RUSTJA

Danes, 24. maja, ob 18.30 v Kulturnem domu

KD IVAN GRBEC - Škedenjska ulica 124

vabi člane in prijatelje na

ČLANSKI VEČER

ki bo danes, 24. maja ob 20.30

Nastopala bosta: Komorni MoPZ Izola
in ŽPZ Ivan Grbec

Sledila bo družabnost

RADIJSKI ODER

vabi na

PROSLAVO
OB 50-LETNICI
DELOVANJA

Danes, 24. maja 1997, ob 20.30

v Kulturnem domu v Trstu

OBČINA DEVIN NABREŽINA

Odbornišтво za solstvo in kulturo

prireja kulturni večer

od SLIVNEGA do KRIŽA

danes, 24. maja 1997 ob 20. uri

na dvorišču Srednje sole »Igo Gruden« v Nabrezini

SODELOVALI BODO:

Srednja šola »Igo Gruden«, Osnovna šola »Josip Jurčič«, Godbeno društvo »Nabrežina« in Mešani pevski zbor »Igo Gruden«

Vabljeni!



PRIREDITVE

PEVSKI ZBOR »VASILIJ MIRK« Prosek-Kontovel proslavlja s celovečernim koncertom 110 LET ZBOROVSKEGA PETJA na Proseku-Kontovelu. V kulturnem domu na Proseku danes, 24. maja 1997 ob 20.30. Dirigent Miran Zitko. Vabljeni!

RADIJSKI ODER vabi na PROSLAVO OB 50-LETNICI DELOVANJA, ki bo danes, 24. maja 1997, ob 20.30 v Kulturnem domu v Trstu.

KD IVAN GRBEC - Škedenjska ulica 124, vabi člane in prijatelje na CLANSKI VEČER, ki bo danes, 24. maja ob 20.30. Nastopala bosta: Komorni MoPZ Izola in ŽPZ Ivan Grbec. Sledila bo družabnost.

»OD SLIVNEGA DO KRIŽA« - zaključek kulturne sezone v Nabrezini - danes, 24. maja ob 20. uri pred srednjo solo Igo Gruden v Nabrezini. Prireja Odbornišтво za kulturo in solstvo Občine Devin-Nabrežina, sodelujejo srednja šola »Igo Gruden«, osnovna šola »J. Jurčič«, godbeno društvo »Nabrežina« in mešani pevski zbor »Igo Gruden«. V primeru slabega vremena bo prireditev čez teden dni. Parkiranje pri telovadnici.

ZUPNIJSKA SKUPNOST vabi v Marijin dom v Rojanu jutri, 25. maja 1997, ob 18. uri na ogled komedije »HRUP ZA ODRAM« v izvedbi MLADINSKEGA ODRU SKD TABOR z Opcin.

SKD VIGRED vabi na celovečerni koncert MoPZ Fantje izpod Grmade pod vodstvom Iva Kralja v torek, 27. maja ob 21. uri na »Semčev borjac« v Prečnik. V slučaju slabega vremena bo koncert v sredo, 28. maja.

SD GRMADA in SKD CEROVLE-MAVHINJE vabita na predstavitev knjige novinark Neve Lukeš »Delčki našega vsakdana« v četrtek, 29. maja 1997, ob 20.30 v prostorih bivše osnovne šole Josip Murn Aleksandrov v Mavhinjah. Poleg avtorice bosta prisotna Damiana Ota in založnik Družbe Fontana Koper. Udeležite se!



OBVESTILA

PD MACKOLJE - 35. Praznik češenj. Danes, sobota 24. maja: odprtje kioskov ob 17. uri; ob 20.00 dalje ples s skupino Pop Design. Jutri, 25. maja: odprtje kioskov ob 14. uri; ob 18.00 koncert pihalnega orkestra iz Nabrezine; ob 21. dalje ples s skupino Kraski kvintet. Ponedeljek, 26. maja: odprtje kioskov ob 17. uri; ob 21. ure dalje ples s skupino Kraski kvintet.

KRUT obvešča udeležence 10-dnevnega zdravljenja v termah Zreče, da je odhod avtobusa jutri, nedelja 25. maja, ob 13.30 iz Trsta, trg Oberdan (deželna palaca) in ob 13.45 iz Opcin (Prosvetni dom).

KD ROVTE-KOLONKOVEC, ul. Monte Sernio 27, vabi na 16 PRAZNIK VINA. Posebnost tega srečanja je odsek »SPOZNAŠ SVOJE VINO«. Strokovnjaki bodo ocenjevali tudi odsek za »NAJBOLJŠE VINO«. Zaključni večer jutri, 25. maja s pričetkom ob 17.30, z zanimivim potekom spozna svoje vino, nagrajevanjem, večerjo in družabnostjo.

SKD CEROVLE-MAVHINJE organizira 2. Zamejski festival amaterskih dramskih skupin, od 26. 6. do 6. 7., v

Prosvetno društvo MAČKOLJE

35. Praznik češenj

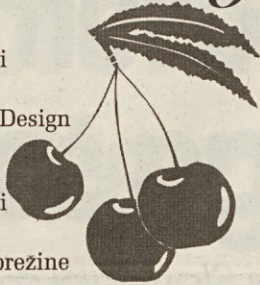
Danes, 24. maja

odprtje kioskov ob 17. uri
od 20. ure
dalje ples s skupino Pop Design

Jutri, 25. maja

odprtje kioskov ob 15. uri
ob 18. uri koncert
pihalnega orkestra iz Nabrezine
od 21. ure dalje ples s skupino
Kraski kvintet

Ponedeljek, 26. maja

odprtje kioskov ob 17. uri
od 21. ure dalje ples s skupino Kraski kvintet

33. razstava vin

in drugih kmetijskih pridelkov

ZGONIK

30., 31. maja ter 1. junija 1997

INGRID KRALJ-FORAUS

vabi prijatelje in znance na

OTVORITEV PROSTOROV
TRGOVINE ČEVLJEVv ponedeljek, 26. maja od 18. ure dalje
v ul. Settefontane 1/e v Trstu

Mavhinjah. Prijave sprejemamo do 25. maja na naslov: SKD Cerovlje-Mavhinje, Mavhinje 38, 34019 Sesljan. Prijava mora vsebovati ime skupine in društva, naslov igre, avtorja in režiserja, imena in vloge nastopajočih in sodelujočih, skupinsko sliko, kategorijo nastopa (otroška igra z igralci do 14. leta, eksperimentalna igra, tradicionalna ljudska igra). Za informacije lahko pokličite ob ponedeljkih od 20.30 do 22.30 na tel. 2916056.

KULTURNI DRUSTVI VIGRED iz Sempolaja in RDECA ZVEZDA iz Saleza obveščata, da bo v Sportno-kulturnem centru v Zgoniku jutri, 25. maja, potekala mladinska revija »VSI SMO PRIJATELJI«. Zacetek ob 18. uri. Vljudno vabljeni!

TPK SIRENA obvešča člane in prijatelje da je iz tehničnih razlogov projekcija videofilma in diapozitiv, s katerimi nam bo MARKO CIVARDI prikazal otocje MALDIVE in njegov carobni podvodni svet, premescena na torek, 27. t. m.

PD SLOVENECE priredi v parku v Hribenci v Zabrezu 27. PRAZNIK VINA. Petek, 30. maja: ob 19. zaključni dan sportnega dneva otrok dolinskega didaktičnega ravnateljstva, od 21. dalje zabavni večer z godbo Long Zlunk; sobota, 31. maja: od 20.30 dalje ples z ansambлом Happy day; nedelja 1. junija: ob 18. koncert godbe Arcobaleno, od 20.30 dalje ples z ansambлом Status Symbol; ponedeljek, 2. junija: od 20.30 dalje ples s ansambлом Kraski kvintet s pevcem Bracom Korenom. Vse dni bodo delovali dobro založeni kioski - razstava vin domačih vinogradnikov.

KRUT obvešča, da je se nekaj mest na razpolago za 9-dnevno letovanje na Malem Losinju v prvi skupini in sicer od 17. 6. do 26. 6. 1997. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka v ul. Cicerone 8, tel. 360072.

DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRAZENCEV v Trstu vabi v ponedeljek, 26. maja, na srečanje s publicistom Milanom GRE-

GORICEM ob izidu njegove knjige »Politični ciklon nad Istro ali izjalovljen poskus njene destabilizacije«. Srečanje bo v Peterlinovi dvorani v Donizettijevi ulici 3 s pričetkom ob 20.30.

SLOVENSKE KLUB pod pokroviteljstvom ZSKD, Ul. sv. Franciska 20, vabi v torek, 3. junija ob 20.30 na predstavitev knjige »Mracna leta v Beneciji« (Gli anni bui della Slavia). Knjigo bo predstavil s svojim sodelavcem odgovorni urednik Doma monsignor Marino Qualizza. Nekaj utrinkov iz knjige bo prebrala naša priznana umetnica, benecanka Claudia Raza.

SKLAD MITJA CUK vpisuje otroke v POLETNA SREDISCA. 1) Poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku: od 1. do 14. avgusta od 8. do 17. ure. 2) Poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah: od 18. do 30. avgusta od 8. do 17. ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126, na Opcinah, vsak dan med 13. in 15. uro razen ob sobotah (tel. 212289). 3) Poletno varstvo na Opcinah: od 1. julija do 30. septembra od 8. do 13. ure - možno vpisovanje iz tedna v teden.

KD O. ZUPANCIC bo 20. sept. letos priredilo izlet v R. Emilio na koncert rock skupine U2. Zaradi omejenega števila vstopnic, prijave cimprej! Tel. 0481/537525.



ČESTITKE

VITKO Kocjancic, dolgoletni odbornik KD Rovte-Kolonkovec praznuje svoj 70. rojstni dan. Odborniki in člani mu čestitajo in mu želijo obilo dobrega.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

ZASTONJ DAJEMO kokosji gnoj, od 26. 5. do 31. 5. Za informacije tel. 040/232577 ali pa 0330976962.

PODIJETJE isce delavca avtolcarja z večletno prakso. Ponudbe poslati na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod sifro »avtolcar«.

PEVSKI ZBOR »VASILIJ MIRK«

Prosek-Kontovel

proslavlja s celovečernim koncertom

110 LET
ZBOROVSKEGA PETJA

na Proseku-Kontovelu

V kulturnem domu na Proseku

danes, 24. maja 1997 ob 20.30

Dirigent MIRAN ŽITKO

Vabljeni!

KD ROVTE-KOLONKOVEC

ul. Monte Sernio 27

vabi na

16. PRAZNIK VINA

Posebnost tega srečanja je

»SPOZNAŠ SVOJE VINO«

z začetkom ob 18.15, sledilo bo
nagrajevanje, večerja in družabnost

Jutri, 25. maja s pričetkom ob 17.30

Danes slavita

Silvestra

in

Pavel Malalan

50 let skupnega
življenja.V tem srečnem jubileju jima iskreno čestitamo in želimo se veliko
zdravih letPeter in Lidija z
družinama

PRODAJAMO hišo v Sovodnjah. Informacije po 20. uri na tel. (0481) 391974.

GOSPA srednjih let isče kakršnokoli zaposlitev, kot hisna pomočnica ali varuska. Tel. na št. 0038667 - 84437.

OPRAVLJAM vrtnarska dela. Tel. 228547.

POHISTVO KORSIC pri Sv. Ivanu v Trstu vam nudi po ugodni ceni raznovrstno novo ter rabljeno pohištvo. Tel. 54390 - 575145.

PRENOVLJENA kraška gostilna isče natakario/rja. Tel. (0481) 78250.

SCHNAUZER srednji, barva sol-poper, vrhunsko leglo z rodovnikom prodamo. Tel. (0481) 78040 v večernih urah.

NA POBUDO DEZELE ob priliki manifestacije »CANTINE APERTE« bodo v nedeljo 25. maja 1997 na ogled vinske kleti. Pri tej pobudi sodeluje tudi KMETIJSKI OBRAT PAROVEL iz Mačkoli pri Dolini. Toplo so vabljeni vsi znanci na pokušnjo domače kapljice in pristnega olivnega olja. Na ogled bomo imeli slike znanega slikarja vascana Mitje Zonte.

PODIJETJE, delujoče na področju zdravstvene preventive in fitoterapije, izbiro sodelavce za organizacijo, zastopništvo ali prodajo. Tudi part-time. Tel. 040/393473.

FRIZERSKI SALON Cecilia Melchionna v Boljuncu bo od 1. junija deloval po novem urniku: v ponedeljek, torek in četrtek, od 9. do 13. in od 16. do 20. ure, ob petkih in sobotah neprekinjeno od 9. do 19. ure, ob sredah zaprto.

GOSTILNA GRILANC vam postreže ob torkih s poletnimi specialitetami. Tel. 229113.

POTREBUJETE LESTVE za nabiranje češenj? Nudimo vam to in veliko drugega. Pohištvo KORSIC, ul. S. Cilino 38 - Trst. Tel. 54390.

V BLIZNJI okolici mesta dajem v najem dvosobno stanovanje s kuhinjo, shrambo in kopalnico. Ogrevanje samostojno. Tel. na št. 213750.

PRODAMO VELIKO dvonadstropno stanovanjsko hišo v središču Doline, v dobrem stanju, centralnim ogrevanjem in notranjim dvoriščem. Tel. (040) 228367 v večernih urah.

ISCENO v najem prtilne prostore, vsaj 30 kv.m., primerne za obrtniško oz. manjšo trgovsko dejavnost na Opcinah-Proseku in okolici. Ponudbe poslati na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, pod sifro »delavnica«.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svara, Trnovca 14, zaprto ob torkih in sredah.

KMECKI TURIZEM LUPINC Praproto je odprto ob petkih, sobotah, nedeljah in ponedeljkih. Tel. 200848.

KMECKI TURIZEM SKERLJ (Salez 44) je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 229253.

V RICMANJIH je odprlo osmiko Zoran. Vabljeni.

V PREBENEGU sta odprla osmiko Boris in Silvana Kocijancic. Prej ko ga spijemo, prej bo mir v hiši!

OSMICO sta odprla Cvetko in Ivan Colja v Samatorci st. 20.

OSMICO so odprli pri Batkovih, Repen 32. Nudijo domačo kapljico in domač prigrizek.

OSMICO je v Salezu odprlo Jozko Skrk.

OSMICO je odprl Branimir Alfredo, Domjo 172. Toci belo in crno vino, ima domač prigrizek. Tel. 281244.

OSMICO sta odprla Nini in Walter Pertot - Spilni, Nabrezina st. 16.

LOVRIHA BORIS iz Doline toci belo in crno vino.

OSMICO je odprl v Zgoniku Stanko Milic.

V BOSTU, st. 46, sta odprla osmiko Zmaga in Anton Petaros.

OSMICO ima pri Sablicih (Jamlje) Virgilij Radečič. Toci belo in crno vino.

V MEDJI VASI je odprlo osmiko Paolo Ferfolja. Toci belo in crno vino.

OSMICO sta odprla v Samatorci Anica in Renato. Vabljeni!

OSMICO ima Alojz Kante, Praproto st. 18.

OSMICO ima Berto Skrk v Trnovci st. 4.

PRISPEVKI

V spomin na drago teto Santino darujejo Gigi, Romano, Gustinček, Milka in Malja z družinami 250.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Lonjerju in 250.000 lir za gradnjo športno-kulturnega centra v Lonjerju.

V počastitev spomina na pokojno Bruno Frassinelli darujejo stari gimnastičarki in člani vodstva sekcije 140.000 lir za Gimnastični odsek SZ Bor.

Namesto cvetja na grob Francota Skabarja daruje Daniela Vodopivec (Repen 140) 50.000 lir za KD Kraski dom.

Namesto cvetja na grob drage tete Pepce daruje Marjan z družino 50.000 lir za PD Slovenec Borst-Zabrezec.

V spomin na Gigija Cibica darujejo Tonko in Mirela 50.000 lir, Nini in Nada Furlan 50.000 lir ter Savina in Ana Rustja 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Gabrovca.

V spomin na Viktorja Ferluga darujeta Carlo in Lidia Furlan 50.000 lir za Godbo na pihala Viktor Parma.

V spomin na Viktorja Ferluga daruje Miro Pandur 50.000 lir za Godbo na pihala Viktor Parma.

Namesto cvetja na grob Andreja Starca daruje družina Kalc (Gropada 72) 50.000 lir za SKD Skala - Gropada.

V spomin na Borisa Husu daruje Vanda Husu 200.000 lir za FC Primorje.

V spomin na Borisa Husu daruje Dario Kante z družino 100.000 lir za FC Primorje.

V spomin na ljubljeno mamo daruje Meri z družino 200.000 lir za zgonisko cerkev.

Ob 20. obletnici smrti ljube mame Stefanije, brata Zeljka in očeta Stanka darujeta Stana in Sonja 50.000 lir za Primorski dnevnik.

Namesto cvetja na grob tete Santine Pertot darujejo družine Cac in Vekjet 100.000 lir za gradnjo kulturnega doma v Lonjerju in 100.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Lonjerju.

Namesto cvetja na grob Santine Pertot darujejo družine Ferluga iz Nove Gorice 100.000 lir za gradnjo kulturnega doma v Lonjerju.

V spomin na dragega Stanka Skrinjarja darujejo Sonja, Savino, Dario, Luciano, Dario, Nadja in Zorka 350.000 lir za gradnjo športno-kulturnega centra v Lonjerju.

V spomin na Gigija Cibica darujejo Tonko in Mirela 50.000 lir za Godbeno društvo Prosek.

V spomin na Stanislava Skrinjarja darujeta Evgen in Mara Dobrila 50.000 lir za Društvo slovenskih upokojencev.

IV. obletnica

Boris Tavčar



nas lepi angel

zlatega srca,

s plavimi očmi

in sladkim nasmehom

ki Te je usoda tako kruto

odtrgala od nas

in od življenja

ki si ga tako ljubili!

Bodi nam vedno ob strani,

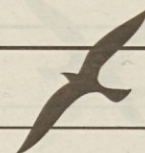
daj nam moč, da nadaljujemo

po tej naši zalostni poti!

Tvoji najdražji

Spomnili se bomo Borisa nocoj pri maši ob 18. uri v cerkvi pri Sv. Ivanu.

Trst, 24. maja 1997



MILJE / OB POIMENOVANJU SLOVENSKE ŠOLE PO ALBINU BUBNIČU

V priložnostni brošuri tudi prikaz slovenskega šolstva

Ob Bubniču so predstavljeni tudi zaslužni Slovenci miljske občine

Ob poimenovanju Celodnevne slovenske osnovne šole v Miljah po Albinu Bubniču, je pripravljali odbor za poimenovanje izdal priložnostno spominsko brošuro. Gre za lično opremljeno in vsebinsko bogato publikacijo, ki pa ni posvečena samo Bubniču pač pa tudi zgodovini slovenskega šolstva na Miljskem in orisu območja miljske občine, vse od zgodovinskih začetkov do današnjih dni.

Uvodni prispevek o liku Albina Bubnice je prispeval casnikar Jože Koren. Na podlagi v Odsesu za zgodovino Narodne in študijske knjižnice v Trstu ohranjenega Bubnicevega arhiva, na podlagi številnih člankov v Primorskem dnevniku in na podlagi lastnih spominov, je Bubnica predstavil kot upornega narodnjaka že v solskih letih, kot solnika in kot casnikarja. Izpostavil je njegovo casnikarsko delovanje v korist slovenskega šolstva na Trzaskem. Za obrambo slovenske zemlje pred razlastitvami, za spremljanje delovanja izvoljenih uprav slovenskih občin na Trzaskem, predvsem pa kot cloveka, ki si je s svojim raziskovalnim delom pridobil največ zaslug, da je bila osvetljena tragična zgodovina trzaskeske Rizarne, da je bila Rizarne prikazana za »narodni spomenik« in da je prišlo v Trstu do procesa proti njenim krvnikom. Seveda je Albina Bubnica prikazal tudi v njegovi cloveski luci kot

mirnega, dobrosrčnega, skromnega in s tovaristvom prežetega kolega.

Naslednji prispevek, napisan po raziskavah že pokojnega solnika, kulturnega in političnega delavca na Miljskem Kiljana Ferluge, in z dopolnili članov Odbora Slovencev miljske občine, podaja izredno zanimiv pregled slovenskega šolstva na Miljskem od leta 1800 dalje, ko je duhovnik Cok poučeval otroke na Plavjah in iz bližnjih vasi, pa od prvih začetkov uradnih sol proti koncu 19. stoletja preko njihovega bujnega razmaha vse do prve svetovne vojne in potem se do zloglasne Gentilejeve solske reforme, ki je po letu 1926 pomenila popolno zatrtje slovenskega šolstva pod Italijo in seveda tudi na Miljskem, pa do ponovnega razcveta v prvih letih po osvoboditvi 1945 do dokončne meje, ki je pustila v Jugoslaviji večje število slovenskih vasi miljske občine, pa do danes, ko je slovensko šolstvo na miljskem zredcirano žal na samo solo v Miljah s sedežem v Slovenskem solskem (in kulturnem) centru v D'Annunzijeve ulici. Temu pregledu, ki kaže tudi, kako se je postopno krčilo število solskih otrok, sledi v brošuri se pregled učiteljev na slovenskih solah v miljski občini od 1945/46 do danes. V seznamu so imena solnikov, ki so zaslužni za širjenje slovenske besede in splošnega znanja med slovenskimi otroki na Miljskem od prvega učitelja v letu



1945/46 Crtomira Ursica pri Koroscih, pa preko Kiljana Ferluge, Egidija Strnada, Evgena Dobrile, Stanislava Skrinjarja in mnogih drugih (vseh žal ni mogoče navesti) do današnje mlade generacije solnikov.

Naslednji prispevek govori o zgodovini miljske občine in njenih krajevnih značilnostih od prvih zgodovinskih zapisov od leta 1354 dalje, to je od nastanka občine. Zapis sega seveda se stoletja nazaj in gre do današnjih časov s posebnim poudarkom na prisotnosti slovenskih ljudi.

Sledijo kratki, a priscni zapisi solskih otrok po razgovoru Jožeta Korena z njimi o Albi-

nu Bubniču in se kratki utrinki iz solskega življenja, nato pa se spominski in zahvalni poklon Kiljanu Ferlugi, ki se je s svojim delovanjem trajno zapisal v zgodovini in zavest nasih rojakov na Miljskem. Prav na koncu so se kratki povzetki bistvene vsebine v italijanscini.

Brošuro bogatijo slike o Bubniču, o starih in sedanjem solskem poslopju, slike učencev v razredih, o podelitvah uradnih priznanj Kiljanu Ferlugi in prikupne risbe solskih otrok prvega razreda o življenju na soli. Vecina slikovnega gradiva je iz arhiva OZE NSK po izboru Liliane Cossi. Ovojnica simbolizira sončni zahod nad

miljskem zalivom. Pri pripravi brošure so sodelovali Diego Colarich, Silvano Pobega, Jelka Cvelbar in Liliana Cossi, natisnila jo je Tripografija-Litografija Moderna v Trstu, njen izid pa so denarno podprli SSO (Svet slovenskih organizacij), Zadružna kraska banka na Opčinah, ZSKD (Zveza slovenskih kulturnih društev), Miljska občina, Zadružna Vesna in NTKB (Nova Trzaska kreditna banka).

Na koncu smo dolžni se zabeležiti, ceprav to v brošuri ni nikjer napisano, da je za izdajo brošure zaslužna tudi družina predsednika Društva Slovencev mijske občine Jurija Vodopivca.

(en)

GORICA / SEZONA CENTRA KOMEL

Samozavestni mladi gojenci zagrebske šole

Dober, a običajen koncert

Ob napovedi koncertne sezone 96-97 Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel v Gorici smo za njen majski zaključek pričakovali koncert, na katerem se bo predstavila Glasbena sola Pavla Markovca iz Zagreba v vsem svojem sijaju orkestrske in komorne igre. Zal pa smo v soboto v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuz v Gorici doziveli le običajni javni nastop mladih glasbenikov, kakršnih imamo prav v teh dneh na vseh primorskih glasbenih solah v pomladnem izobilju in bi tako brez zadrege zaključili koncert abonmajske ponudbe goriskega prireditelja označili tudi kot uvod v številne zaključne produkcije, ki bodo sledile od 26. maja pa do konca junija v tem goriskem glasbenem središču.

Glasbena sola Pavel Markovec iz Zagreba, ki slavi že 51. rojstni dan, ima v osmih oddelkih s 640-ucenci in 71 profesorji pouk vseh klasičnih instrumentov razen harfe. Posebno pozornost daje vodstvo sole komorni in orkestrski igri in petju. Na soli deluje kar šest velikih ansamblov: otroški, dekliski, fantovski in po potrebi mešani zbor, godalni orkester nizje in srednje sole, pihalni orkester in veliko komornih sestavov - od dua do kvinteta. Aktiven je bil tudi orkester, ki ga sestavljajo profesorji in bivši študenti. Na soli deluje tudi oddelek za idelovanje in restavriranje godal, ki je edini na Hrvaškem. Skratka, zagrebska glasbena sola, v kateri so vzgajali ali poučevali tudi nekateri eminentni umetniki, kot so pianist Vladimir Krpan, violoncelist Valter Despelj ali skladatelja Ivo Josipović in Nenad Frst, se lahko pohvali z izjemno razgibano glasbeno - vzgojno dejavnostjo in tudi nagradami in priznanji, ki jih učenici te sole prejemaajo na raznih tekmovanjih. Iz omenjene izkaznice sole pa smo na goriskem večeru z naslovom Dober večer lahko prepoznali le skromen detalj (ce zamenarimo tistega na samem začetku, ko so nam gostje z diapozitivi predvajali nekaj slik kolektiva profesorjev, solskega godalnega orkestra, pevskega zbora in komornih skupin). V živo so se na koncertnem odru zvrstili le solisti in ena sama komorna skupina. S suvereno pianistično igro je nastop - kot se dogodku spodobi - otvoril najmlajši med nastopajočimi, sledili so fagotistka, pa sopranistka, violinist, trobentar, pa spet violinist, violoncelist, pianist, kvintet (kitara, violini, viola, violoncelo), pa spet pianistka, violinistka, flavtistka, kitaristka, saksofonist in violinist. Klasičen vzorec za javno produkcijo glasbene sole, na katerem smo lahko razkriili, da ima sola zelo uspešen oddelek violin in da se je v muzikalno zreli igri odlikovala mlada flavtistka. Za vse ostale nastopajoče bi lahko zapisali, da jim je skupna predvsem izjemna samozavestnost svojega poslanstva, nikakor pa nismo odkrivali kakšno posebno izstopajočo talentiranost ali se prijetno veselili programskih nenavadnosti. Ceden, mladostno obarvan nastop mladih glasbenikov, ki pa žal ni uspel v svojem konceptu razkriti tudi tistih glasbeno - solskih specificnosti, po katerih sicer slovi glasbena sola Pavla Markovca iz Zagreba.

Tatjana Gregoric

Podelili letošnje Valvasorjeve nagrade in priznanja

V Narodni galeriji v Ljubljani je Slovensko muzejsko društvo opoldne podelilo letošnje Valvasorjeve nagrade in priznanja. Valvasorjevo nagrado za življenjsko delo so tokrat namenili Janezu Kosu, castni Valvasorjevi priznanji pa Kulturno-informacijskemu centru Krizanke Mestnega muzeja Ljubljana za organizacijsko in vsebinsko novost pri povezovanju in popularizaciji muzejskih in drugih ustanov s področja varovanja naravne in kulturne dediščine ter primariju dr. Francu Stolfu za ureditev Slovenske zobozdravstvene zbirke v Muzeju novejšje zgodovine Celje. Slavnostni govornik je bil minister za kulturo Jozef Skolc.

Z Valvasorjevim priznanjem so bile nagrajene direktorica Pokrajinskega muzeja Celje Darja Pirkmajer, visja kustodinja Slovenskega gledališkega muzeja Francka Slivnik ter kustodinja Dolenjskega muzeja Novo mesto Ivica Kriz. (STA)

LJUBLJANA / EMK

Knjiga Ljubljana - mesto kulture

Avtor idejne zasnove je ljubljanski župan Dimitrij Rupel

V okviru Evropskega meseca kulture je v slovenski in angleski izdaji izšla knjiga z naslovom Ljubljana - mesto kulture. Avtor idejne zasnove je ljubljanski župan Dimitrij Rupel, besedila 33 avtorjev z različnih področij pa sta uredili Bojana Leskovar in Nela Maleckar. Za fotografsko podobo knjige, ki vključuje dela 13 avtorjev, je poskrbel Joco Sni-darsic.

Objavljena besedila - po prispevku zupana Rupla z naslovom Ljubljana - mesto kulture (Ljubljana: slovenska politična in kulturna prestolnica) - segajo na področje arhitekture (Tomaž Brate in Darinka Kladnik), literature (Matjaz Kmecl in Matej Bogataj), gledališča (Andrej Inkret, Vasja Predan, Simon Kardum), plesa (Ksenija Hribar), glasbe (Primoz Kuret, Jure Dobovisek in Gregor Tomc), likovne umetnosti (Milcek Komelj, Lilijana Stepancic in Igor Zabel), filma (Silvan Furlan in Stojan Pelko), fotografije (Milan Pajk) in oblikovanja (Stane Bernik). Predstavljeni so tudi časopisje (Simlja Amon, Marjan Sedmak in Darko Strajn), knjigarne in ploscarne (Jože Horvat in Leon Magdalenc), univerza (Alojz Kralj), politika (Janez Kos, Bojan Godesa in Miran Lesjak) ter družabno življenje (Damjan J. Ovsec, Igor Torkar, Andrej Morovic, Janez Bogataj in Jože Hudecek).

Knjiga je izšla v 2500 izvodih, stane 6200 tolarjev, naprodaj pa bo na vseh prizoriščih, v novinarskem središču EMK ter v knjigarnah. (STA)

PEN - zaključne prireditve

Letošnje jubilejno, 30. mednarodno srečanje pisateljev se je včeraj na Bledu nadaljevalo z dopoldansko okroglo mizo z naslovom Vojna kot video igra. Moderator je bil Alexander Blokh iz Francije, sicer generalni sekretar Mednarodnega PEN. Zvečer pa je bil v Cafe teatru v Ljubljani kot ena od prireditev Evropskega meseca kulture literarni večer, ki ga je vodil Iztok Osojnik; predstavilo se je šest uglednih literarnih imen, udeleženec letošnjega blejskega srečanja.

Na četrtkovi dopoldanski okrogli mizi, ki jo je vodil Adam Michnik s Poljske, so razmisljali o Prekletih duhovih (Esprits maudits), tema popoldanskega druženja pa je bila PEN na razpotju oziroma vprašanje, ali se po obdobju hladne vojne soočamo s konfliktom med civilizacijami, religijami, kulturami... Moderator je bil slovenski pesnik in prevajalec Boris A. Novak.

Zadnja dva dneva, sobota in nedelja, 30. mednarodnega srečanja pisateljev, ki se ga tokrat udeležuje prek sto literatov iz približno 30 drzav, bodo udeleženci preživeli na izletih. (STA)

Franco Vecchiet v galeriji Širokonja



V galeriji Širokonja v Rozku (Semi-slavce 13) bodo danes popoldne ob 18. uri odprli razstavo slovenskega trzaskeskega umetnika Franca Vecchiet (foto KROMA). Ob odprtju bosta igra-

la mlada glasbenika Kristijan Filipic (kitara) in Gregor Kristof (prečna flauta). Vecchietova razstava »Carobna pisal« bo odprta do 22. junija (od srede do nedelje od 15. do 19. ure).



EU / NA NEFORMALNEM VRHU PETNAJSTERICE BREZ KONČNIH SKLEPOV

Težave naj bi premostili na amsterdamskem vrhu

Vprašanje porazdelitve glasov pa bo tudi takrat težko rešljivo

NOORDWIJK - Predsednik nizozemske vlade Wim Kok, predsedujoči svetu Evropske unije, ni bil krivi prerok, ko je že dopoldne napovedal, da od večernjega vrhunjskega srečanja petnajsterice ne pričakuje sklepov in rešitev o najbolj občutljivih vprašanjih. Zaradi težav z Veliko Britanijo in razhajanj o drugih ključnih vprašanjih so razprave na enodnevnem neformalnem vrhu dale le vpogled v problematiko, ki jo bodo morali voditelji petnajsterice razrešiti na rednem vrhu 16. in 17. junija v Amsterdamu, kjer naj bi sprejeli novo pogodbo o EU, naslednico maastrichtske pogodbe iz leta 1992.

Neformalni vrh je bil tudi priložnost za prvo srečanje z novim britanskim premierom Tonyjem Blairom, ki je ob prihodu v Noordwijk napovedal, da namerava odločno braniti britanske nacionalne interese, da pa zeli London v Evropi igrati konstruktivno vlogo. Blair je obenem pomiril italijansko delegacijo

in zgladil spore, ko je poudaril, da Italijo uvršča med velike članice EU.

Francija in Nemčija pa sta včeraj predlagali svoj nacrt o razdelitvi glasov držav članic Evropske unije. Majhne države naj bi po tem predlogu prejele manj glasov, kot je predvidelo nizozemsko predsedstvo v osnutku nove pogodbe.

Stiri največje članice unije Francija, Nemčija, Velika Britanija in Italija naj bi tako po francosko-nemškem kot nizozemskem predlogu prejele po 25 glasov. Španija naj bi prejela 20 glasov, Luksemburg pa kot najmanjša članica 3 glasove. Do razhajanja med francosko-nemskim in nizozemskim predlogom prihaja pri manjših državah. Pariz in Bonn za Nizozemsko predlagata 10 glasov, medtem ko so v Haagu zase predvideli 12 glasov. Francozi in Nemci predlagajo devet glasov za Grčijo, Belgijo in Portugalsko, sedem glasov za Švedsko in Avstrijo ter pet glasov za Dansko, Fin-



sko in Irsko. Nizozemski nacrt vsem tem državam prisoja po en glas več.

Prerazporeditev glasov med državami članicami je eno najbolj »vročih« vprašanj, s katerimi se ukvarja petnajsterica pri dopolnitvi maastrichtske pogodbe. Več udeležencev vrha, na primer avstrijski kancler Viktor Klima, meni, da sredi junija v Amsterdamu EU ne bo mogla dati dokončnega odgovora

na to vprašanje, ker tedaj se ne bo jasno, koliko in katere nove članice iz Srednje in Vzhodne Evrope bo sprejela v prihodnjem stoletju.

Enako težavno vprašanje na področju reforme ustanov EU je nova sestava Evropska komisije. Ta ima sedaj 20 članov, in sicer ima pet največjih držav (Francija, Nemčija, Velika Britanija, Italija in Španija) po dva komisarja,

ostalih deset pa po enega. Sestava komisije naj bi se po novi pogodbi spremenila, zlasti zaradi nacrtovane siritve EU proti Vzhodu. Nekatere države vztrajajo, da bi morala vsaka država članica imeti svojega komisarja. »To je stališče, od katerega Avstrija ne bo nikoli odstopila,« je včeraj v Noordwijku poudaril avstrijski kancler Klima. (STA)

Albanske stranke hočejo »pojasnila«

TIRANA - Albanske opozicijske stranke so včeraj od premierja Bashkima Fina zahtevale, naj izposluje »pojasnila« o pomenu »intenzivne monitoraže volitev«, ki jo je v pismu obljubil posrednik OVSE Franz Vranitzky. Predsednik Republikańske stranke Sabri Godo je navedel, da v Vranitzkyevem pismu ni omenjen sporazum »joint action«, ki so ga zahtevale opozicijske stranke in ki bi bil enak dogovoru, s katerim so omogočili izpeljavo volitev v BiH. Stranke se pripravljajo na volitve in se jih bodo udeležile, ko bo OVSE pojasnila pomen svoje »monitoraže«. Zahteva strank je seveda upravičena, saj je včeraj prislo do pravega oboroženega spopada med policijskimi specialci, ki so v Cariku padli vasedo. Kot kaže, je oboroženo prebivalstvo napadlo kolono policijskih specialcev, ki je bila namenjena v bližnji Erbasan z novim sefom krajevne policije. V oklopnem transporterju so zgoreli stiri policisti, druga dva so pokosili rafali, med desetimi ranjenci je tudi novi šef policije Albert Koliqi, ki je s severa in je za južnjake nesprejemljiv.

V Makedoniji prepovedali turške in albanske zastave

SKOPJE - Ustavno sodišče Makedonije je turški in albanski manjšini zacasno prepovedalo uporabo zastav njihovih držav v občini Gostivar, ki leži na zahodu države ob meji z Albanijo. Prepoved je v skladu z zakonom o uporabi zastav, ki določa, da sme na nacionalnih ustanovah in zgradbah viseti le nacionalna zastava Makedonije. (STA)

Kabila izločil Tshisekediya

KINSASA - Kongoški predsednik Laurent Desirè Kabila ni imenoval v svojo vlado voditelja nekdanje zairske neoborožene opozicije Etiennea Tshisekediya. Sklep je že sprožil glasne proteste Tshisekedijevih pristavev, a ne bi smel povzročiti dodatnih zapletov. Brzkone bo Kabila imel več težav zaradi zahteve OZN, naj končno dovoli preiskovalni komisiji, da na terenu preveri govorice o pokolih hutujskih beguncev. Mednarodne človekoljubne organizacije namreč navajajo, da ne vedo, kam je izginilo 280 tisoč beguncev.

FRANCOSKE VOLITVE / KONSERVATIVNE POLITIČNE SILE IZ DNEVA V DAN IZGUBLJAJO DOSEDANJO PREDNOST

V prvem krogu skoraj izenačen rezultat, za drugega pa napovedujejo tesen izid

PARIZ - V Franciji, kjer so včeraj zaključili volilno kampanjo, bo v nedeljo prvi krog predčasnih parlamentarnih volitev. Skoraj 38 milijonov volilcev bo izbiralo 577 poslancev nacionalne skupščine.

V Franciji so bile zadnje parlamentarne volitve leta 1993, naslednje pa bi morale biti prihodnje leto, vendar se je predsednik republike Jacques Chirac v skladu s svojimi pristojnostmi 21. aprila odločil razpustiti nacionalno skupščino in za konec maja oziroma začetek junija razpisati volitve.

V nacionalni skupščini sedi 577 poslancev; 555 jih izvolijo v 96 departmajih v Franciji, vključno s Korko, medtem ko je 22 sedežev rezerviranih za predstavnike francoskih prekomorskih ozemelj.

Od leta 1988 v Franciji velja večinski volilni sistem; poslanec postane le tisti, ki je neposredno izvoljen v enem od 577 volilnih okrožij. Se v prvem krogu so v parlament izvoljeni tisti, ki dobijo absolutno večino vseh oddanih glasov v okrožju. Kjer se to ne zgodi, morajo izvesti še drugi krog, v katerem za izvolitev zadošča navadna večina, pogoj za uvrstitev vanj pa je, da posamezen kandidat dobi v prvem krogu vsaj 12,5 odstotka glasov.

Za glasove volilcev se bodo potegovali kandidati dveh velikih zvez in vrste majhnih strank. Od leta 1993 je na oblasti konservativna zveza RPR-UDF. Neogoliste RPR (Le Rassemblement pour la République) vodi sedanjí premier Alain Juppé, iz te stranke pa prihaja tudi predsednik Chirac. UDF (Union pour la Démocratie Française) pa je že sama zveza več strank in velja za zvezo liberalne desnice, ki pa zagovarja tudi krščansko-demokratske vrednote. Med pomembnejše točke skupnega programa



ma RPR-UDF spadajo stabilizacija javne porabe, zmanjšanje davkov in izdatkov za socialno, razbremenitev gospodarstva ter skupna Evropa, ki bo služila interesom Francije, kamor spada tudi uvedba evra.

Opozicijski socialisti pod vodstvom Lionela Jospina si bodo skupaj z zaveznicami - komunisti, zelenimi in radikalnimi socialisti - prizadevali, da po hudem porazu leta 1993 znova pridejo na oblast. Pod Jospinom so se francoski socialisti usmerili proti socialdemokraciji. Tako imenovani rdeče-zeleni koaliciji je skupen boj proti brezposelnosti, stranke si bodo

prizadevale za skrajšanje delovnega tedna na 35 ur, za zaustavitev privatizacij javnega sektorja ter za omilitve izredno strogega zakona o priseljevanju. Za razliko od komunistov, ki so za referendum pred uvedbo skupne evropske valute, socialisti uvedbo evra sicer z nekaterimi pridržki zagovarjajo.

Skrajni desničarji Jean-Marie Le Pen maastrichtsko Evropo odločno zavračajo, zavzemajo se za programe za vračanje tujcev iz Francije, med drugim pa Nacionalna fronta predlaga tudi ponovno uvedbo smrtnih kazni v Franciji.

Raziskave javnega mnenja so zadnji teden pred volitvami kazale, da bosta v prvem krogu levičar in desnica dobili po okoli 40 odstotkov glasov, v drugem krogu pa naj bi desnica zmagala, čeprav se zdalec ne s tako veliko večino kot pred štirimi leti. Za skrajno desnico naj bi v prvem krogu volilo okoli 14 odstotkov volilcev, medtem ko si po predvidevanjih v drugem krogu ne bo zagotovila sedežev v parlamentu ali pa največ enega, bodo pa njeni volilci gotovo pomemben jezik na tehtnici, saj je vprašanje, za koga bodo glasovali. Kot predvideva francoski zakon, je zadnji teden pred volitvami prepovedano objavljati volilne ankete in raziskave, ki pa se pojavljajo v tujem, predvsem švicarskem tisku. Iz njih izhaja, da se iz dneva v dan manjša razlika med desnico in levico, tako da bi lahko levičarji celo zmagali.

Stevilni namreč svariijo pred nizko udeležbo, ki bo lahko pomembno vplivala na izide. Zadnje raziskave kažejo, da je med 30 in 40 odstotkov volilcev takšnih, ki ne vedo, za koga bodo volili, ali sploh ne bodo šli na volišča. In prav ti bi lahko v nedeljo na glavo postavili

rezultate dosedanjih javnomnenjskih raziskav.

Predsednik Chirac, ki je bil neposredno izvoljen maja leta 1995, je imel doslej podporo starih petin poslancev nacionalne skupščine, če pa bi zdaj zmagala levica, bi se Chirac znesel v položaju, v kakršnem je bil večkrat njegov predhodnik socialist François Mitterrand, ko je moral sodelovati s skupščino, v kateri so imeli večino njegovi politični nasprotniki, kar Francozi imenujejo kohabitacija. Tak izid pa bi bil za predsednika Chiraca nepopravljiva



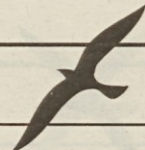
blamaza, ker je razpustil parlament v prepričanju, da bo zmagala njegova desna koalicija.

Da sreča obraca hrbet vladajoči koaliciji, prica tudi previdnost Alaina Juppeja, ki je včeraj povedal, da bo zelo težko oceniti rezultate prvega kroga zaradi preoblike list in kandidatov. Predsinočnim pa je na volilnem shodu v Lyonu Juppé dal razumeti, da je zaskrbljen, saj je svoje volilce pozval, »naj se otresejo mračnih misli in naj obnovijo moralno zmagovalcev«. Prav tako je Francoze pozval, naj se otresejo »defetizma in dvomov«. Socialistični voditelj Jospin pa je v Toulouseu poudaril predvsem, da morajo volilci »kaznovati« sedanjo vladajočo garnituro in je pokazal večjo samozavest in optimizem kot Juppé.

Kazalo je, da bo osrednja tema predvolilne kampanje evro - to je bil tudi vzrok, ki ga je predsednik navedel ob razpustitvi skupščine, vendar pa so se debate okoli uvedbe skupne evropske valute v Franciji izkazale za dokaj nezanimive. Desnica je pričakovala, da bo svojo kampanjo usmerila prav na vprašanje evra, toda v zadnjem času so socialisti večkrat izrazili podporo skupni evropski valuti, ki ji odločno nasprotujejo le manjše stranke, na celu z Nacionalno fronto.

Volišča bodo odprta med 8. in 18. uro, če pa tako določi mestna uprava, lahko ostanejo odprta tudi do 20. ure. Drugi krog volitev bo 1. junija. Ze prejšnjo soboto pa so bile volitve na Francoski Polineziji, kjer so volili dva poslanca skupščine. V prvem krogu je volilna udeležba dosegla nekaj čez 64 odstotkov. Polinezijci, ki živijo na petih arhipelagih, iz organizacijskih razlogov volijo dober teden prej. (STA)

Na slikah: levo Jacques Chirac, desno Lionel Jospin (Telefoto AP)



NOVICE

Tržaški partizanski pevski zbor nastopi drevi na Vrhu

V okviru prireditev ob 10-letnici odprtja sportnega in kulturnega centra Danica na Vrhu bo drevi, ob 20. uri nastopil Tržaški partizanski pevski zbor. Za krajši uvod bo poskrbel dekliski pevski zbor, udeležence pa bosta nagovorila predsednik Gospodarske zadruge in sovođenski zupan. Prireditve bo na odprtem. Naj ob tem povemo še, da bo tudi ob tej priložnosti včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

Komunisti ocenili izid nedavnih volitev

V Ronkah je bila prejšnjo nedeljo skupščina članov SKP kjer so ocenili izid nedavnih občinskih in pokrajinskih volitev. Govor je bil predvsem o občinskih volitvah, kjer se je stranka odlično uveljavila in postala druga stranka v občini. SKP, ki je nastopila v okviru volilnega zavezništva Oljke, se zahvaljuje za izkazano zaupanje, obžaluje pa, da je za peščico glasov in predvsem zaradi volilnega sistema, upravo prevzela desno-sredinska koalicija. SKP napoveduje zelo odločno in dosledno vlogo opozicijske stranke.

Spominsko obeležje padlim avstroogrskim vojakom

Na pokopališču v Trziču bodo danes ob 10.30, odkrili spominsko ploščo padlim občanom - vojakom, ki so se borili na strani Avstro-Ogrske. Po slovesnosti bo krajši sprejem na županstvu. Komemoracije se bodo - najavlja tiskovno poročilo Trziške občine - udeležili tudi predstavniki oblasti iz Avstrije, Slovenije in Hrvaske. Spominska slovesnost bo ob 82. obletnici vstopa Italije v vojno.

Šest volilnih mest za referendum Severne Lige

Referendum o samostojnosti takoimenovane "Padanije", ki ga je ze lani napovedal Bossi, bo jutri tudi v Gorici. Občani, starejši od 16 let, bodo lahko glasovali na šestih različnih krajih v mestu, kjer bodo, (do včeraj se ni bilo opaziti nicesar) po napovedih namestili posebne kioske. Kioske bodo namestili, zmeraj sodeč po napovedih, v vseh večjih krajih.

V KC "Lojze Bratuz" nastopi jutri zbor iz Kroke

Nedeljsko popoldne v znamenju lepega petja. Mesani pevski zbor Rupa-Pec in moski pevski zbor Mirko Filej vabita jutri, ob 17. uri v kulturni center "Lojze Bratuz". V goste namreč prihaja zbor iz Kroke na Gorenjskem s solistko Zlato Ognjanovic.

Skupaj za Evropo

Z nastopom petih dijaških skupin iz Osijeka, Cremona, Stare Fuzine, Dellacha v Avstriji in Zalaegerszega na Madžarskem ter zbora C.A. Seghizzi se bo danes v kulturnem centru Lojze Bratuz sklenil teden dijaških kulturnih srečanj. Prireditve so se vstile od ponedeljka, najprej v Trziču, nato od srede, v Gorici. Pri pobudi je sodelovala tudi nizja srednja šola "Ivan Trinko" in sicer z zborom ter z odrsko skupino. Zaključni nastopi se bodo pričeli ob 19.30. Dijaško srečanje so pripravili Solsko skrbništvo v sodelovanju z občinama Gorica in Trzič ter Pokrajino.

SLOVENSKI CENTER ZA GLASBENO VZGOJO
"EMIL KOMEL" GORICA
K L A V I R
 Igrajo učenci prof. Sijavusa GADŽIJEVA
 Aljaz SREBRNIC - Nina KRUH - Urska BABIC - Sara RUSTJA
 - Nastazija ZIBRAT - Rok PALCIC - Maja FUERST - Miha STOKELJ - Mateja GRUNTAR - Irena KOBLAR - Jan BRATOZ - Tamara RASENI - Ivan SKRT - Alekdandra PAVLOVIC
 Velika dvorana Kulturnega centra "Lojze Bratuz"
 Ponedeljek, 26. maja 1997 ob 19.30.

Prosvetno društvo Štandrež
PRAZNIK ŠPARGLJEV
 v župnijskem parku med lipami v Štandrežu
 Danes, 24. maja,
 ob 17. uri slikarski ex-tempore
 ob 20.30 plesna zabava.
 Jutri, 25. maja,
 ob 19. uri zbor F.B. Sedej iz Steverjana
 in štandreška dramska skupina z veseloigro
 Čudna bolezen - Sledi plesna zabava
 Praznik špargljev se nadaljuje
 v soboto, 31. maja in v nedeljo, 1. junija
 Bogat srečolov, tombola, fotografski natečaj, domača jedača in pijača.

SLOVENSKO STALNO GLEDALISCE
 in **PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALISCE**
 William Shakespeare
KRALJ RIHARD TRETJI
 Režija MILE KORUN
 V ponedeljek, 26. maja 1997, ob 20.30 (RED B)
 v Kulturnem domu v Gorici (Ul. I. Brass, 20)

JAMLJE /OB STARI ŠOLI

Kmalu gradnja socialnega centra



Ob nekdanji osnovni šoli v Jamljah bo v prihodnjih dneh, predvidoma že konec prihodnjega tedna gradbišče. Začel se bo namreč izvajati nacrt za dograditev socialnega centra. Nacrt predvideva izgradnjo dvorane s približno sto sedeži, gradnjo lope, ki bo novo dvorano povezovala z obstoječo stavbo nekdanje osnovne šole ter preureditev prtilicnih prostorov le te in uređitev zunanjsčine. Dela bo izvajalo podjetje Ed.Im.Co. iz Trziča. Dela mora podjetje, po pogodbi, dokončati v enem letu. Za gradnjo socialnega centra v Jamljah bo občina porabila okrog 550 milijonov lir. Gre za takoimenovana lastna namenska sredstva, ki jih oddvajajo ze vrsto let in ki se zbirajo od prodaje jameljskih jursarskih zemljišč. Ze pred leti se je občinska uprava dogovorila s krajanji, da se ta sredstva uporabijo v Jamljah. Kar precej časa je bilo treba, da so se končno sporazumeli in da je prišlo do odločitve, da se nekdanja šola preuredi v socialni center. Jameljci so dolgo vztrajali na predlogu, da naj se de-

nar uporabi za gradnjo telovadnice, za kar pa ne zađoša.

Nacrt izgradnje, oziroma ureditve socialnega centra predvideva, v drugi fazi, ureditev okolice in preno-vo prostorov v prvem nadstropju šole.

SKGZ / POKRAJINSKE VOLITVE

Ustvarjeni pogoji drugačnega pristopa do manjšine

Na svoji zadnji seji je gorisko tajništvo SKGZ izrazilo zadovoljstvo nad izidom pokrajinskih volitev. SKGZ ocenjuje, da so se z zmago Oljke ustvarili pogoji za drugačne odnose in predvsem dogovarjanje med pokrajinsko upravo in slovensko narodnostno skupnostjo. Upravičeno je pričakovati, da bo v kratkem imenovana konzulta za slovenska vprašanja, da se bodo začela razreševati vprašanja na področju solstva in da bo uprava predsednika Brandolina znala prisluhniti potrebam društev in ustanov, ki delujejo v okviru narodnostne skupnosti.

V drugem delu seje so člani tajništva razpravljali o "novosti", ki jo predstavlja obrazec 740 v slovensčini. Tudi to je znak drugačnega pristopa do manjšinske problematike in spoitovanja jeyika, anjtinjskih skupnosti. Skoda le, da so bili obrazci dostavljeni s precejsnjo zamudo. SKGZ vabi občane, naj se ponujne možnosti poslužijo. Prav tako tudi ustanove, ki izpolnjujejo davčne prijave za upokoјence, odvisne delavce itd.

PROMOCIJSKA POBUDA

Vinogradniki vabijo na Dan odprtih vrat

"Minivinograd" v Krminu

Svetovni vinograd v miniaturi, 191 pravih trsov, visokih okrog 20 centimetrov in prav tako pravih količkov, vse na 16 kvadratnih metrih površine. To je svetovni vinograd, ki bo danes in jutri na ogled na dvorišču Krminske zadružne kleti, v okviru vsedeželne pobude odprtih kleti. Poleg "minivinograda" bo v zadružni kleti na ogled se več posebnosti, oziroma zanimivosti. Tako tudi šest metrov visoke steklenice, razstava nalepk za vino miru, ki so jih urednicili priznani slikarji in se marsikaj. Promocijski pobudi odprtih kleti se poleg Zadružne kleti pridružujejo seveda tudi druga vinogradniska posestva v naši

deželi in to z različnimi kulturnimi, zabavnimi in tudi kulinaricnimi ponudbami.

Sicer pa je konec tedna na Goriskem se drugače v znamenju vina, oziroma dobre kapljice. V Gradišču, v deželni enoteki, so zaključili ocenjevanje vin za veliko nagrado Noè. Strokovnjaki so v prejšnjih dneh opravili zelo zahtevno nalogo, saj so ocenili nad tisoč vzorcev.

In se tretja vest, tokrat iz Ljubljane, kjer naj bi ocenjevalna komisija prav včeraj zaključila svoje delo v okviru letošnjega mednarodnega vinskega sejma, ki je bil dolga leta odlična odskočna deska za številne briske vinogradnike.

Slovenski obrazci zmanjkujejo

Zgleda, da so obrazci 740 v slovensčini v Gorici že posli. Včeraj sredi dopoldneva stana o tem obvestila bralca, ki sta se zglasila v pristojnem uradu. Dobro bi bilo, ko bi finančna uprava poskrbela za dostavo, seveda čimprej, dodatnih obrazcev. Menda so jih s prvo pošiljko dostavili le kakih sto, in nekaj manj v druge občine. Brezplačne obrazce v slovensčini imajo se na občinah v Doberdobi, Sovodnjah in Steverjanu.

IZLETI

KD O. ZUPANCIC organizira od 16. do 19. oktobra 1997 izlet v Pariz in v Disneyland Paris z letalom. Vpisovanje vsake večer na turnirju v beach volleyu v domu A. Budal v Standrežu. Polovične cene za otroke pod 12. letom.

PD RUPA - PEC vabi na izlet v Umbrijo, ki bo 28., 29., 30. in 31. avgusta. Informacije pri I. Kovcu v Rupi - tel.: 882285.

ČESTITKE

V Jezerski ulici št. 3, PEPI danes 50. rojstni dan slavi. Naj Abrahama praznuje in se ga veseli, mu želijo žena, sin in hči.

Petdeset jih je, PEPE! Pazi na grlo, pij čaj od Nade, da boš s prijatelji lahko še dolgo uganjal makakade!

OBVESTILA

OBCINSKA KNJIZNICA V SOVODNJAH obvesča, da je do 27. maja zaprta. Od srede 28. maja dalje pa bo odprta po običajnem urniku: ponedeljek in sredo od 15. do 18. ure, torek, četrtek in petek od 10. do 12. ure.

DIJASKI DOM organizira 10-dnevno bivanje v Celovcu s tečajem nemščine za srednjesolce (od 10. do 13. leta). Prijave in informacije v Dijaskem domu od 13. do 17. ure (tel. 533495). Prijave do 27. t.m.

POLETNO SREDISCE V DIJASKEM DOMU bo odprto od 16. junija do 18. julija. Prijave ze sprejemajo in sicer od ponedeljka do petka od 13. do 17. ure. Tel. 533495.

KD O. ZUPANCIC bo 20. septembra priredilo izlet v R.Emilio na koncert ROCK SKUPINE U2, ki bo v okviru PRAZNIKA UNITA. Na razpolago je še nekaj mest. Pohitite! 0481/537525.

KINO

GORICA
 VITTORIA 116.00»Spa ce jam«. 18.00-20.00-22.00»Potere assoluto«. Clint Eastwood, Ed Harry in Jane Hackman. After hour 0.30»Pulp Fiction«. VITTORIA 3 18.00-20.00-22.00»La stanza di Marvin«. CORSO 18.00-20.00-22.00»I conflitti del cuore«. Jack Nicholson in Shirley Macline.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI
 D'UDINE, Trg S. Francesco 4, tel. 530124.
 DEZURNA LEKARNA V TRZICU
 S. ANTONIO (Vittori), Ul. Romana 147, tel. 40497.
 LEKARNA V DOBERDOBU
 Al Lago - Pri jezeru, Vrtna ul. 2, tel. 78300.

POGREBI

Danes: 11.00, Franco Baudracco iz splošne bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega in na glavno pokopališče.

SOVODNJE / SODELOVANJE OBČINE IN ZADRUŽNE BANKE

Uspešno se je zaključil tečaj prometne vzgoje (in vame vožnje) za osnovnošolce



V sovođenski občini so tudi letos prirediteli tečaj prometne vzgoje, ki je obsegal teoretični del in tudi praktično preizkušnjo. Pobudo je uresnicila občinska uprava v sodelovanju z ravnateljstvom, oziroma učitelji, finančno pa je priskočila na pomoč tudi Zadružna kreditna

banka. Tečaj so priredili za učence 5. razreda OS v Sovodnjah in 4. razreda OS na Vrhu. Praktično preizkušnjo poznavanja prometnih predpisov (in točkovanje) so opravili v sredo na Malnišču. Vožnja je bila seveda s kolesom. Preizkušnji sta prisostvovala, poleg

učiteljev in občinske redarke tudi zupan Igor Petejan in podžupan dr. Leopold Devetak ter predsednik Zadružne kreditne banke Mirko Hmeljak.

Učenci, ki so dokazali največ znanja in zbrali največ točk, bodo prejeli nagrado. (foto Bumbaca).

ČRPALKE

Danes popoldne in jutri bodo na Goriskem obratovale naslednje bencinske crpalke
 GORICA
 IP - Ul. Crispi, 14
 ESSO - Ul. L. Isonzo, 77
 MONTESHELL
 Ul. Aquileia, 20
 ERG - Ul. sv. Mihaela, 35
 AGIP - Ul. Trieste, 174
 TRZIC
 MONTESHELL
 Ul. Boito, 43
 IP - Ul. Matteotti
 AGIP - Ul. Cosulich
 RONKE
 AGIP - Ul. Redipuglia
 KRMIN
 AGIP
 Drev. Venezia Giulia
 GRADISCE
 MONTESHELL
 Ul. Trieste
 SKOCJAN
 AGIP - Ul. Battisti (Pieris)
 MARJAN
 AGIP - Ul. Manzoni
 STARANCAN
 AGIP - Ul. Trieste, 33

RAZSTAVE

V ARS GALERIJ razstavlja Teresa Lendaro. Ogled je ob casu odprtja Katoliške knjigarne.

**Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.**



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

**Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.**



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

SLOVENIJA / VČERAJ TISKOVNI KONFERENCI SINDIKATOV IN SLOVENSКИH ŽELEZNIC

Železničarji še zaostri stavko Delo v koprski luki ohromljeno

Sindikat zdaj zahteva odstop predsednika SZ Marjana Rekarja

JAT ponovno odprl predstavništvo v Ljubljani

BEOGRAD - Včerajšnji sklep upravnega odbora Jugoslovskega aerotransporta (JAT) o otvoritvi predstavništva JAT v Ljubljani pomeni pripravo za morebitno obnovo letalske proge med Beogradom in Ljubljano. Direktor informativno-propagandnega središča pri JAT Milutin Krsić je izjavil za STA, da je imel JAT v Ljubljani pred razpadom SFRJ poslovalnico, zdaj pa namerava v skladu z zakonodajo Republike Slovenije v prostorih, ki so sicer njegova last, odpreti predstavništvo. Na vprašanje, ali si je mogoče ta sklep upravnega odbora JAT razlagati tudi kot napoved skorajšnje obnove redne letalske proge na liniji Beograd-Ljubljana, je Krsić odgovoril, da ta sklep sam po sebi pomeni pripravo JAT za morebitni začetek delovanja te proge, da pa se ni mogoče reči, kdaj bi lahko do tega tudi prišlo.

LJUBLJANA - Predsednik centralnega stavkovnega odbora Sindikatov Slovenskih železnic (SZ) Slavko Kmetić je na včerajšnji novinarski konferenci, na kateri so bili navzoči tudi predstavniki Neodvisnosti, povedal, da zaradi suspenza nekaterih članov stavkovnega odbora in drugih delavcev s strani uprave SZ s petkom zaostrijo stavko: od 16. ure ne bodo vozili vlaki v domačem prometu in tovrstnem prometu, razen nujnega prevoza živine, 17 vlakov v mednarod-

nem potniškem tranzitnem prometu (večinoma gre za maloobsejne vlake) pa bo vozilo.

Suspendirani stavkovni odbor, kot ga je poimenoval Kmetić, se vedno vztraja pri stavkovnih zahtevah: da se nemudoma preklicajo vsi sklepi in da takoj odstopi s svoje funkcije direktor SZ Marjan Rekar. V nasprotnem primeru bodo stavko stopnjevali "do popolnega kolapsa železniskega prometa".

Direktor SZ Marjan Rekar pa je uro kasneje na novinarski konferenci uprave poudaril, da je

stavka legitimna pravica delavcev, vendar je za SZ ta omejena; to pomeni, da stavkajoči kršijo veljavna določila, predvsem sklep vlade o izvajanju železniskega prometa v času stavke. Stavka je že povzročila škodo v tovrstnem prometu, zato so stavkovnemu odboru vnovic poslali zahtevo, da mora voziti 40 vlakov v mednarodnem tovrstnem prometu. Največjo škodo je doslej utrpelo koprsko pristanišče, katerega delovanje je bilo v dneh stavke skoraj povsem ohromljeno. (STA)

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA / DOBRO OBISKANO INFORMATIVNO SEČANJE

Ugodni krediti za trgovce in gostince

Zadružna kraske banka je priredila v sredo, 21. t.m. informativno srečanje o novih kreditnih ugodnostih, ki jih uvaja deželni zakon št. 36/96 v korist trgovcev, gostincev in storitvenega sektorja.

Zelo izčrpno poročilo z obrazložitvijo praktičnih primerov je podal rag. Noacco, ki je odgovorni urada za ugodna posojila pri Deželni federaciji zadružnih bank.

Gre za novost, ki jo je trgovski sektor pogrešal že vrsto let. Skoraj vsi obstoječi instrumenti, ki predvidevajo kreditne olajsave v korist male in srednje trgovine, so namreč že precej časa brez vsakega finančnega kritja. Problematika je torej zelo aktualna, kar je bilo razvidno tako po številni prisotnosti zainteresiranih operaterjev kot tudi iz samih posegov v debati, ki je sledila poročilu.

Dobro je bil izbran tudi sam datum posveta, saj so nove ugodnosti stopile v veljavo z objavo v Deželnem uradnem listu 15. t.m., tako da je že možno sprejemanje prošelj. Vso potrebno dokumentacijo kot tudi uradne obrazce za sestavo prošelj, je mogoče dobiti v vseh poslovalnicah Zadružne kraske banke. Na razpolago je tudi priročnik, ki vsebuje vse podrobnejše informacije.

V bistvu gre za dve vrsti posojil po zelo ugodni obrestni meri, ki ostane nespremenjena za celotno trajanje posojila. Trenutno je 5, 80%: zakon predvideva, da je v breme posojiljemalca 65% uradne obrestne mere, ki jo mesečno določa Ministrstvo za trgovski sektor.

Prva oblika pomoči je enostavnejša, saj gre za manjše iniciative (od 20 do 100 milijonov): pred-

videva jo 6. člen omenjenega zakona. Posojila, ki trajajo do 5 let, so namenjena popravilu trgovskih obratov, nakupu prevoznih sredstev, opreme in pohištva. V program iniciativ lahko vključimo tudi stroške za reklamo in za druge promocijske dejavnosti. Absolutna novost za trgovski sektor pa je možnost konsolidiranja kratkoročnih dolgov v srednjeročna posojila po znižani obrestni meri.

Za omenjeno srednjeročno obliko pomoči ni predvidenih časovnih rokov za vložitev prošelj. Zainteresiranim podjetnikom pa vsekakor svetujemo, da čimprej sestavijo prošnje, saj je - vsaj v tej prvi fazi - zagotovljeno finančno kritje.

Druga oblika pomoči je dolgoročna in jo predvideva 2. člen. Posojila lahko trajajo do deset let in morajo biti visja od

100 milijonov lir. Gre za finansiranje strukturalnih investicij. V glavnem gre za nakup, gradnjo in popravilo nepremicnin, ki so namenjena trgovski dejavnosti. Možno pa je tudi finansiranje nakupa večjih prevoznih sredstev (kamionov) ter večjih posegov za nakup oziroma za obnovo opreme in pohištva.

Kar se tiče gornjih dolgoročnih ugodnosti, je rok za predstavitve prošelj zelo kratek: zapade namreč 16. junija 1997. Zakon predvideva razpis prave drazbe, saj bodo deležna ugodnosti samo podjetja, ki se bodo uvrstila na lestvico, sestavljeno na osnovi pomembnosti posamičnih iniciativ. V kolikor bi deželna uprava zagotovila zadostno finančno kritje, je možen razpis druge drazbe. Predviden je že novi rok za predstavitve prošelj, ki naj

bi trajal od 15. septembra do 16. oktobra 1997.

Ker so finančne razpoložljivosti omejene, svetujemo vsem zainteresiranim, da se poslužijo prvega razpisa. Za izvršitev svojega programa ima nato podjetnik dve leti časa.

Kreditni oddelek Zadružne kraske banke je na razpolago za kate-rokoli podrobnejše pojasnilo oziroma konzulenco. Na samem sredinem srečanju je bilo potrjeno dolgoletno konkretno sodelovanje kraske banke s trgovskim sektorjem. Kot je uvodoma poudaril soravnatelj Strain, poteka sodelovanje z ustanovo CON-GAFI, ki nudi trgovcem jamstva na kratkoročna posojila, že celih stiri- najst let. Banka sama pa je bila vedno aktivno prisotna v vseh dosedanjih pobudah javne uprave, ki so se nanašale na ugodnostne kredite.

NOVICE

Izlet v pokrajino Siena

VIDEM - Center za poklicno vzgojo in tehnično pomoč v sklopu Konfederacije kmetov Italije v Vidmu, prireja študijski in informativni izlet v Toskano, točneje v pokrajino Siena. Izlet bo v dneh 11. in 12. junija t.l. in predvideva ogled nekaterih oljarskih in vinogradniških, živinorejskih in agroturističnih kmetij, med katerimi tudi vinogradniško-vinarsko posestvo Villa Banfi v Montalcinu, ki velja za vodilno v svetovnem merilu. Na programu izleta je tudi ogled nekaterih izredno lepih srednjeveških mest kot na primer Montalcina in Martegiana pri Sieni, ki sta obe v osrčju vinogradniškega območja. Okvirna cena izleta je 350.000 lir. Kdor se ga želi udeležiti, se lahko prijavi na sedežu Kmečke zveze v Trstu in Gorici, kjer so tudi na razpolago morebitne dodatne informacije.

EBRD: Izguba v prvem četrtletju

LONDON - Evropska banka za obnovo in razvoj (EBRD) je v letošnjem prvem četrtletju izboljšala poslovni izid, vendar pa je po odvajanju sredstev za rezerve in zaščitne sklade zabeležila neto izgubo v višini 7, 9 milijona ekujev, kar je desetkrat več kot v lanskem prvem trimesečju. Banka je v obdobju od januarja do marca odobrila projekte v skupni vrednosti 373, 1 milijona ekujev, tako da je imela konec marca v 26 državah, članicah banke, projekte v skupni vrednosti 8, 34 milijarde ekujev. Kot je povedal podpredsednik EBRD za finančna vprašanja Bart Leblanc, poslovne možnosti banke za tekoče leto ostajajo pozitivne, saj naj bi takšne rezultate v letošnjem prvem četrtletju pričakovali.

Ukrajina posodablja svojo floto

KIJEV - Ukrajinski nacionalni letalski prevoznik Air Ukraine bo od ameriškega proizvajalca letal Boeing kupil dve letali boeing 767-200ER, pri evropskem konzorciju Airbus Industries pa je naročil tri letala vrste Airbus A320-200. Kot je sporočila ukrajinska vlada, je to pomemben korak v posodabljanju letalske cote nacionalnega prevoznika. Boeing bo dobavljal letala pred Airbusom, vendar pa novih letal v promet ne bodo vključili pred letom 1998. (STA/dpa)

Rekordna izguba jugoslovanskega gospodarstva

BEOGRAD - Jugoslovansko gospodarstvo je leta 1996 zabeležilo rekordno izgubo. Kot je sporočil beograjski Institut za gospodarske raziskave, je 73.000 podjetij lani zabeležilo izgube v višini 2, 7 milijarde mark. 41 odstotkov izgub je ustvarilo deset največjih državnih podjetij s področja energije, predelave nafte in kemije industrije. ZR Jugoslavija bi po mnenju instituta za premostitev sedanje krize potrebovala 12, 4 milijarde mark.

Srednje in vzhodnoevropske države ostajajo uvoznice žita

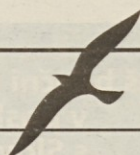
BRUSELJ - Deset držav Srednje in Vzhodne Evrope, ki se potegujejo za sprejem v Evropsko unijo, bo leta 2005 skupno uvozilo približno 1, 1 milijona ton zitaric, napoveduje komisija Evropske unije. Bolgarija, Češka, Slovaška, Madžarska, Poljska, Romunija, Slovenija, Estonija, Latvija in Litva po ocenah komisije leta 2005 tako ne bodo prispevale k rasti presežka zitaric v EU. Leta 2005 naj bi imela evropska petnajstera 36 milijonov ton presežka zitaric. V Bruslju ugotavljajo, da razvoj kmetijske pridelave in povečevanje donosa v državah Srednje in Vzhodne Evrope po obdobju trznih reform poteka počasneje, kot pa so prvotno pričakovali. (STA/Tanjung)

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	23. MAJ 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1644,00	1689,00
	nemška marka	975,00	995,00
	funt sterling	2683,00	2738,00
	švicarski frank	1167,00	1197,00
	belgijski frank	46,71	48,71
	francoski frank	287,00	297,00
	danska krona	253,00	263,00
	norveška krona	231,00	241,00
	švedska krona	214,00	224,00
	kanadski dolar	1191,00	1231,00
	portugalski eskudo	9,26	10,16
	nizozemski gulden	860,00	885,00
	avstrijski šiling	137,40	141,90
	španska pezeta	11,16	12,26
	grška drahma	5,86	6,66
	irski sterling	2473,00	2553,00
	japonski jen	13,88	14,78
	avstralski dolar	1228,00	1298,00
	madžarski florint	8,75	11,50
	hrvaška kuna	230,00	280,00
	slovenski tolar	10,60	11,00

KMEČKA BANKA - GORICA	23. MAJ 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1644,00	1689,00
	nemška marka	975,00	995,00
	francoski frank	287,00	297,00
	nizozemski gulden	860,00	885,00
	belgijski frank	46,71	48,71
	funt sterling	2683,00	2738,00
	irski sterling	2473,00	2553,00
	danska krona	253,00	263,00
	grška drahma	5,86	6,66
	kanadski dolar	1191,00	1231,00
	švicarski frank	1167,00	1197,00
	avstrijski šiling	137,40	141,90
	slovenski tolar	10,60	11,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	23. MAJ 1997	v LIRAH
	valuta	povprečni
	ameriški dolar	1668,130
	EKU	1920,020
	nemška marka	984,790
	francoski frank	292,350
	funt sterling	2723,560
	nizozemski gulden	875,890
	belgijski frank	47,709
	španska pezeta	11,678
	danska krona	258,600
	irski funt	2526,050
	grška drahma	6,169
	portugalski eskudo	9,763
	kanadski dolar	1214,510
	japonski jen	14,408
	švicarski frank	1182,400
	avstrijski šiling	139,910
	norveška krona	236,130
	švedska krona	219,380
	finska marka	326,760

MILANSKI BORZNI TRG						
23. MAJ 1997			INDEKS MIB-30: +0,18%			
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %	
Alleanza Ass.	11.380	-0,82	Montedison	1.070	-1,74	
Bca di Roma	1.320	+4,92	Olivetti	508	-2,66	
Bca Fideuram	4.544	-1,34	Parmalat	2.663	-3,21	
Benetton	23.390	-0,94	Pirelli Spa	3.621	-2,73	
Comit	3.642	-6,47	Ras	13.545	-1,31	
Credit	2.524	-0,66	Rolo	17.857	-0,94	
Edison	8.347	+0,04	Saipem	8.847	-	
Fiat	5.474	-0,90	San Paolo To	10.702	+0,41	
Generali	29.3410	-1,00	Sirti	9.952	-0,55	
Imi	15.445	-1,13	Stet	8.624	+0,25	
Ina	2.397	+0,16	TIM	5.240	-0,62	
Italgas	5.390	-0,71	Telecom Ita	4.682	+0,14	
La Fondiaria	6.072	+1,26				
Mediaset	7.671	-0,53				
Mediobanca	10.097	-1,30				
Mediolanum	16.255	+1,62				



NOVICE

Kozjek na Mt. Everestu

LJUBLJANA - Slovenski alpinist Pavle Kozjek je včeraj dosegel velik uspeh, saj je brez kisika osvojil najvišji vrh sveta Mount Everest. Kozjek se je na vrh podal skupaj z nemskim članom odprave, ki pa se je na drugi stopnji obrnil.

Nba: Chiacago vodi 2:0

CHICAGO - Košarkarji Chicago Bulls so dobili tudi drugo srečanje finala vzhodnega dela ameriške profesionalne košarkarske lige (NBA) proti Miami Heatu. Srečanje, s katerim je Chicago v tekmah povedel z 2:0, se je končalo z rezultatom 75:68, kar je najnižji rezultat v zgodovini končnic prvenstev NBA. Doslej sta tekmo z najmanjšim številom kosov leta 1955 odigrala Syracuse in Fort Wayne, takrat je bil rezultat 74:71.

Chicago Bulls so dokazali, da lahko zmagajo tudi, če jim v napadu ne gre najbolje. Tokrat so imeli izredno slab met, zadeli so le 35 odstotkov poskusov. Na njihovo srečo pa sta zvezdnika Michael Jordan in Scottie Pippen, oba sta dosegla po 23 točk, dobro porazdelila moči, Pippen je mostvo vlekel na začetku srečanja, Jordan pa na koncu.

V svetovni odbojkarški ligi danes Italija - Španija

REGGIO CALABRIA - V okviru drugega kroga svetovne odbojkarške lige se bosta danes v Reggio Calabrii (17.30) pomerili reprezentanci Italije in Španije. Bebeto racuna na dve novi zmagi, kot proti Jugoslaviji pa bo tudi tokrat Pippi zaigral v vlogi libera in tako v obrambi razbremenil svoje soigralce. Obe reprezentanci se bosta pomerili tudi jutri, srečanje pa bo v Catanii (20.30). Neposredni prenos obeh tekem bo po TMC2.

Rally: Po Argentini v vodstvu Makinen

CORDOBA - Finec Tommi Makinen v mitsubishiju vodi po prvi etapi in osmih hitrostnih preizkušnjah rallyja Po Argentini, ki kot sedmi letos velja za točke svetovnega prvenstva. Aktualni svetovni prvak je 151 kilometrov dolgo progo prevozil v uri, 40 minutah in 25 sekundah (povprečna hitrost 80 km/h). Drugouvrščenega Skota Colina McRaeja je prehitel za osem sekund, medtem ko tretji, Španec Carlos Sainz zaostaja za 13 sekund.

Roy Hodgson tudi uradno ni več trener Interja

MILAN - Roy Hodgson se je dan po porazu v povratni finalni tekmi za pokal UEFA odločil, da takoj odstopi z mesta trenerja Interja. Včeraj je to svojo namero tudi uradno potrdil. Angleški trener bi moral Inter voditi do konca sezone. V naslednji sezoni bo treniral Blackburn. Namesto njega bo v zadnjih dveh kolih prvenstva na klopi kot prvi trener Luciano Castellani, ki je treniral vratarje.

V finalu Seleševa in Novotna

MADRID - Amerikanka Monika Seles je v polfinalu WTA teniskega turnirja z nagradnim skladom 450.000 ameriških dolarjev v Madridu premagala Argentinko Florencio Labat s 6:7 (3), 6:1 in 6:2. V drugem polfinalu pa je bila uspešna 2. nosilka Cehinja Jana Novotna, ki je ugnala 3. nosilko Spanko Arantxo Sanchez s 6:4 in 6:4.

ODBOJKA / POKRAJINSKI FINALE ZA NARAŠČAJNICE

Slogi kljub dobri igri preobrat ni uspel

Naslov so zasluženoma osvojile igralke Aree Immobiliare - Slogašice povsem zadovoljile



Sloga - NPT Area Immobiliare 1:2 (15:7, 5:15, 13:15)

SLOGA: Calligaris, Coretti, Hrovatin, Mau-

rel, Simeone, Udovič, Zagar.

Slogi ni uspelo, da bi v povratni finalni tekmi obrnila rezultat v svojo

popolnoma drugačna, saj je Sloga zaigrala res dobro. Zlasti v prvem setu so naša dekleta povsem nadigrala svoje nasprotnice, ki jih nikakor niso zmogle zaustaviti. V drugem je Sloga nekoliko popustila, kar so gostje spretno izkoristile in dobile set, s tem pa tudi že pokrajinski naslov. V tretjemsetu so z zelo odločno igro naše igralke vse do konca ogrozile nasprotnice, ki pa tudi niso popustile, čeprav so imele naslov pokrajinskih prvakinj v zepu.

Vsekakor je končni uspeh trzasko ekipe popolnoma zaslužen, saj sestavljajo igralke homogeno celoto. Za Slogo pa je že nastop v finalu predstavljal lep uspeh. Za včerajšnjo tekmo pa zaslužita vso pohvalo Martina Coretti in tokrat res odlična Petra Zagar. (Inka)

NOGOMET / VČERAJ V A LIGI

Juventus osvojil že 24. državni naslov

Sinoči je izenačil v Bergamu z Atalanto



Zinedine Zidane (Juventus)

Atalanta - Juventus 1:1 (1:0) STRELCA: Inzaghi v 19. min., Iuliano v 54. min.

ATALANTA: Pinato, Mirković (51' F. Rossini), S. Rossini, Foglio, Sottit (63' Carbone), Carrera, Sgró, Gallo, Inzaghi, Morfeo (74' Fortunato), Lentini.

JUVENTUS: Peruzzi, Ferrara, Iuliano, Tacchinardi, Dimas, Lombardo, pessotto, Jugović, Vieri, Del Piero (68' Amoroso), Zidane (65' Di Livio).

SODNIK: Bettin iz Padove. RUMENA KARTONA: Dimas in Iuliano. GLEDALCEV: 30.000.

BERGAMO - V včerajšnjem anticipiranem srečanju nogometne A lige je Juventus izenačil v Bergamu proti Atalanti in osvojil letošnji državni naslov. To je že 24. »scudetto« turinskega mostva. S sinočnjo osvojenjo točko pa si je Atalan-

ta zanesljivo zagotovila obstanek v prvoligaski konkurenci.

Sicer je bila delitev točk včeraj v Bergamu pričakovana. Gostitelji so prvi povedli z Inzaghijem že v 19. minuti igre in bi lahko rezultat tudi podvojili. Juventusova obramba pa je bila dovolj pazljiva, saj je odbila vse napade domaćinov. Turinsko mostvo je izenačilo že v 9. minuti drugega polčasa in nato do konca tekme ni bilo večjih priložnosti za gol.

Navijaci obeh ekip so vdrli na igrišče tri minute pred koncem tekme, da bi se skupno z nogometasi veselili državnega naslova in obstanka v ligi. Prekinitev je trajala kar 10 minut, preden je sodnik spet nadaljeval z igro. Naposled se je tekma le nadaljevala in tudi končala, kot je bilo sicer pričakovati z neodločenim rezultatom.

FORMULA 1

Na prostem treningu najhitrejši Jean Alesi

Danes za štartna mesta

BARCELONA - PO številnih letosnjih razočaranjih je Francoz Jean Alesi z najboljšim časom na prvem prostem treningu dirke formule 1 za veliko nagrado Španije v Barceloni napovedal, da se morda Benettonu na tej dirki obe-tajo boljši rezultati, čeprav prosti trening dejansko ne pomeni veliko. Za Alesijem se je uvrstil Kanadčan Jacques Villeneuve (Williams-Renault), tretji cas je nekoliko presenetljivo dosegel Nemec Ralf Schumacher (Jordan-Peugeot) pred drugim Jordanovim voznikom Giancarlo Fische-lo. Oba ferrarija sta bila tokrat bolj v ozadiju. Michael Schumacher je dosegel sedmi cas, Irec Eddie Irvine pa je bil deseti. Danes bodo na sporedu kvalifikacije za določitev štartnih mest.

NAMIZNI TENIS / DRŽAVNO MLADINSKO PRVENSTVO

Dašo Bresciani ustavila

Šola Stefanovi...

Kras Telital začel z 2 kolajnima pri naraščajnicah Poleg srebra Brescianijeve, še bron Martine Milič

Iz Ternija, kjer se od-vija 50. državno prvenstvo mladinskih kategorij za posameznike, dvojice in ekipe v namiznem tenisu, se v taboru Krasa Telital že veselijo prvih kolajn. Srebro je osvojila Daša Bresciani (na sliki), bron Martina Milič, Jasmin Kralj in Kristina Stubelj pa so se uvrstile med prvih 16 naraščajnic. Razveseljivo je tudi dvojno tretje mesto obeh ekip, in sicer Krasa A (Daša Bresciani, Martina Milič), izredno prijetno ša je presenetila postava B (Jasmin Kralj, Kristina Stubelj), ki je po maratonski tri ure trajajoči tekmi, premagala ekipo Ternija (M. Zancaner, Mancini) s 3:1. Ekipa A bi morala igrati finale s Traminom, vendar je v polfinalni tekmi z Angerom (Gornati, Crespi) zapravila priložnost, čeprav sta Daša in Martina z vodili z 2:0. V igri dvojic (ista postava kot ekipno) sta se oba Krasova para uvrstila med prvih osem. Od mešanih dvojic se je par Martina Milič-Dario Mucignat (S. Giovanni Pordenon) uvrstil med prvih 16, Jasmin Kralj in Michele Taverna (Cus Udine) pa sta izgubila v prvem krogu (med 64).

Daša Bresciani je v svojem drugem letu v kategoriji naraščajnic dosegla s podnaslovom velik rezultat. Prav tako Martina Milič, ki je letošnje prestopila starostno kategorijo. Obe sta bili zmagovalki svoje skupine. Daša je potem po



vrsti premagovala svoje nasprotnice v izločilnem delu: Crespijevo (Angerra), dobesedno pregazila močno Pilonijevo (Terni), v polfinalu pa se Simone Pichler (Tramin).

Daša se je v finalu srečala z Nicoletto Stefanovo (Messina), »uvoženo« Bolgarko in lansko prvakinja med deklicami, ki je bila lani njena nasprotnica v četrtfinalu. Na Stefanovo je v osmini finala naletela Kristina Stubelj, medtem ko je v isti fazi Martina Milič premagala klubsko tovarisico Jasmin Kralj. Zal federacija ponavlja napake s kvalifikacijskih turnirjev tudi na državnem prvenstvu tako, da morajo krasovke igrati med seboj. Proti Ingrid Calliari (Tramin) je

Martina Milič igrala zelo dobro, medtem ko je proti Stefanovi ostala brez orožja.

Včeraj so bili v Terniju ekipni nastopi. V trenutku, ko to poročamo si je postava Krasovih dečkov (Uroš Fabiani in Bostjan Milič) zagotovila 5. do 8. mesto, mladince Bojan Simoneta in Peter Santini sta prisla med 32-terico, medtem ko so deklice (Nataša Doglia, Sara Sardo, Martina Tretjak) najmanj bronaste, medtem ko sta bili v igri se tudi obe ženski mladinski postavi, in sicer A (Vanja in Katja Milič), ki brani naslov, in B (Ivana Stubelj in Nina Milič). Tekmovanje se je zavleklo pozno v noč in o njihovih dosežkih bomo poročali v naši jutrišnji številki. JJ.

OTROŠKE IGRE / V ŠPARTI

V tržaški selekciji za otroške olimpijske igre v Šparti tudi trije naši predstavniki

To so: Feruglio in Kalc (PK Bor) ter Mateja Paulina (SK Devin)

Na mednarodnih otroških igrah, ali bolje na otroških olimpijskih igrah, ki bodo od 11. do 15. junija v grški Sparti, bo nastopilo tudi mesto Trst. In v tržaški reprezentanci bodo tudi trije nasi predstavniki, v plavanju Matteo Feruglio in Milos Kalc (oba PK Bor), v kolesarstvu pa Mateja Paulina (SK Devin). Uvrstitev v tržaško selekcijo je seveda za tekmovalce same in njihove klube kot za ves nas sport lepo priznanje.

Tržaška reprezentanca pa je tako sestavljena.

Atletika: Anna Miceli, Manuela Cimatori, Roberta Ferencich, Manuela Loganese, Patrizio Cociancich, Matteo Starri, Renzo Blason, Federico Cerne.

Kolesarstvo: Davide Glavina in Mateja Paulina.

Plavanje: Gaia Petracca, Alessia Kresovic, Anna Penati, Frida Cottic, Matteo Feruglio, Lorenzo Gan, Daniele Fulrani, Milos Kalc.

Ideator otroških iger je nas rojak Metod Klemenc. Izgubil je starše med drugo svetovno vojno. Njegova želja je iz otroških let je bila ta, da vsi otroci tega sveta ne bi poskusili tega, kar je on prestal za časa vojne, in si je zadel, da bi otroci živeli v miru in slogi. V njem se je porodila ambiciozna zamisel, da bi s sportom vzbudil med mladino ideale prijateljstva, medsebojnega razumevanja in sožitja. Metod Klemenc je leta 1968 doživel svoj dan,

ko so bile v Celju prve otroške igre z otroki 9 mest iz 5 držav. Prireditelj je dobila vse več privrženec. Uveljavila se je v naslednjih 25 letih, tako da se je na igrah zbralo že na stotine otrok iz 150 mest in kar iz 40 držav. 20. marca 1922 so igre dobile se novo priznanje: podprl jih je sam predsednik mednarodnega olimpijskega odbora Juan Antonio Samaranch. Od lani avgusta pa je MOK prevzel pokroviteljstvo nad to manifestacijo.

Kako to, da je letos padla izbira na Sparto?

Leta 1994 so bile otroške igre v Hamiltonu. Bilo je to tudi prvič, da se ta prireditelj odvijala v Ameriki. V Hamiltonu so povabili tudi delegacijo Sparte, ki se je z veseljem odzvala vabilu. Organizacija iger in vzdušje med udeleženci v Hamiltonu je bilo odlično, tako da je bila delegacija Sparte nad vsem potekom manifestacije navdušena. Sklenili so tako, da glede na olimpijsko tradicijo Grčije predložijo svojo kandidacijo. Da so postale otroške olimpijske igre pomembne, prica tudi dejstvo, da se je morala Sparta potegovati v konkurenci številnih drugih mest, kot so Sopron (Madžarska), Logrono (Spanija), Seul (Južna Koreja) in ruska prestolnica Moskva.

Tržaška odprava bo v Sparto odpotovala v ponedeljek, 9. junija, vrnila pa se bo v Trst v sredo, 18. junija.

RITMIČNA GIMNASTIKA / NA STADIONU 1. MAJA

Pester program Borovih telovadk na zaključni akademiji v sezoni

Jutri še na DP za C program v Ljubljani



V Borovem sportnem centru je bila v četrtek letosnja sklepna akademija gimnastičnega odseka tega društva. Pred številnim občinstvom, med katerim so prevladovali stari, so mlade

telovadke pokazale bogat in pester spored, katerega sta pripravili vadiateljici prof. Olga Pavletić in Vanessa Mezgec. Nastopajoče deklice so v 25 točkah prikazale svoje gimnastično znanje tako

med posameznicami, kot v skupinskih nastopih (pri kreaciji katerih so sodelovale tudi same telovadke) z vsemi orodji ritmične gimnastike. Posebno prisrčen je bil nastop najmlajših, ki sele osvajajo prvine te sportne zvrsti, starejše pa so pozele aplavz z zahtevnejšimi vajami, s katerimi so nekatere res navdušile občinstvo. Če upoštevamo, da so letos mlade Borove telovadke vadile v dokaj nezadostnih razmerah, v zadnjem času pa so nekatere pestile tudi poskodbe in bolezni, potem ni dvoma, da je bilo tehnično vodstvo odseka s tem, kar so prikazale, lahko zadovoljno.

Poskodbe in bolezni pa bodo pestile Borovo vrsto tudi jutri v Ljubljani, kjer bo sodelovala na državnem prvenstvu Slovenije v sportno-ritmični gimnastiki za C program. Tekmovalna ekipa bo morala nastopiti brez Veronike Zerjal, Tine Torre in Meggi Mauri, katerih odsotnost v tekmovalnem kvadratu se bo pri izkupicku točk Borove vrste se kako poznala. To bo obenem zadnji tekmovalni nastop mladih borovk v tej sezoni. -boj-

NOGOMET / NAMESTO PALCINIJA

Miloš Tul prevzel prvo ekipo Zarje

Po uspešnem večletnem delu v mladinskem sektorju pri naših združenih nogometnih ekipah na Trzaskem je mladi zamejski nogometni strokovnjak Miloš Tul (na sliki) dobil priložnost, da se izkaže tudi na clanski ravni. Vodstvo Zarje iz Bazovice mu je za naslednjo sezono namreč zaupalo vodenje prve ekipe, ki nastopa v promocijski ligi. Tul bo na Zarjini klopi zamenjal dosedanjega trenerja Renata Palcinija.

Kot nam je povedal predsednik Zarje Mirjan Zagar, predstavlja izbira Milosa Tula poleg priznanja njegovim strokovnim kvaliteta tudi odločitev za kontinuiteto, saj



je pri Zarji zdaj kar nekaj igralcev, ki so v mladinskih kategorijah sli skozi Tulove roke.

Za strokovno delo v mladinskem sektorju pri Zarji pa bo se naprej zadalzen Vojko Krizmančič.

NOGOMET / TURNIR NAJMLAJŠIH

Gaja kljub premoči samo remizirala z Monfalconom

Monfalcone - Gaja 0:0

GAJA: Furlan, Gustin, Kapun (Cauter), Skabar, Ivo Krizmančič, Svara (Pilati), Merlak, Martini (Giraldi), Pavletić, Cernjava (Vito Krizmančič), Strajn. Na turnirju Mladi upi v Fiumicellu je Gaja v svoji zadnji tekmi proti ekipi Monfalcona igrala brez gola, čeprav je bila za razred boljša. Gajevci so igrali res dobro, a gola niso dosegli in tako imajo malo upanja za napredovanje v četrtfinale. Vse je odvisno od izida tekme med Rudo in Monfalconom, našim fantom pa bi ustrežal samo remi.

V tekmi z Monfalconom so gajevci napadali od prve do zadnje minute, a žoge niso uspeli poslati v mrežo. Vsekakor so pokazali viden napredek v nogometnem znanju, s katerim se uvrščajo v vrh deželnega nogometa. Na koncu naj omenimo, da čaka gajevce že danes na turnirju v Ogleju zanimivo srečanje s solidno Muggio. Poleg te enajstere nastopa v tej skupini se ekipa Udineseja. Srečanje se bo pričelo ob 20. uri. (d.gr.)

domači šport

Danes

Sobota, 24. maja 1997

KOSARKA

MOSKA D LIGA

20.00 v Gorici, Kulturni dom: Dom Agostino Rob Roy - Largo Isonzo; 20.00 v Gorici, telovadnica Coni: Arte - Bor Radenska; 18.00 pri Briscikih: Kontovel - Inter 1904; 20.30 v Trstu, Ul. Forti: Alci Ts - Cicibona Pref. Marsich

NOGOMET

CICIBAN116.00 v Doberdobu: Mladost A - San Canzian; 16.00 v Zagaju: Real Isonzo - Mladost

Jutri

Nedelja, 25. maja 1997

NOGOMET

ZA DEZELNI NASLOV 3. AL

16.30 pri Cervinjanu: Ronchis - Mladost

ODBOJKA

TRZASKI POKAL - ZENSKE

11.00 na Opcinah: Sloga - Sant'Andrea

TENIS

ITALIJANSKI POKAL MOSKI

9.00 v Trstu, Skedenj: Ferriera - Gaja

UNDER 12 ZENSKE

15.00 na Padricah: Gaja - Gemona

HOKEJ NA ROLERJAH

KVALIFIKACIJE ZA DP

14.00 v Trissinu (VI): Trissino - Polet Kwins

HOKEJ NA ROLERJAH / V 1. KROGU

Poletovci so na dveh tekmah dali 38 golov

Jutri bodo v 2. krogu spet igrali v Trissinu pri Vicenzi

Poletovi hokejisti so odlično zaceli v prvem krogu kvalifikacij za državno prvenstvo v hokeju na rolerjih (hokej »in line«). V Trissinu so igrali dve tekmi in v obeh slavili zelo visoki zmagi. Koliksn je bila premoč naše ekipe, kazeta se končna izida. Na prvi tekmi so poletovci nasuli Fiammi kar 18 zadetkov, zelo dobro pa so igrali v obrambi, saj niso prejeli niti enega gola.

Na drugem srečanju so visoko odpravili ekipo Scalteniga. V drugi četrtini pa so prejeli en gol. Dalec najboljši strelac Poletovega mostva je bil Mitja Kokorovec, ki se je izkazal tudi z asistencami. Dal jih je skupno s Fonzarjem največ (5). Sicer pa je vsa Poletova ekipa dokazala, da je v zelo dobri formi in predvsem dobro uigrana, kar je seveda spodbudno pred nadaljnjimi nastopi.

IZIDA 1. KROGA:

Polet Kwins - La Fiamma Chioggia 18:0 (5:0, 5:0, 4:0, 4:0)

Polet - CS Scaltenigo Padova 20:1 (3:0, 7:1, 7:0, 3:0)

POLET: Mojmir Kokorovec, Marcor, Mitja Kokorovec 10 golov + 5

asistenc, Fonzari 5+5, Samo Kokorovec 5+4, M. Medeot 4+4, Poloni 4+3, Borme 3+2, R. Volpet 4+0, D. Medeot 3+0, Rebek, F. Volpet, trener Rusanov.

Jutri bodo poletovci spet igrali v Trissinu (v tem kraju igrajo tri kola), tokrat proti domači ekipi, ki naj bi bila v tej skupini ena izmed trsih ovir za Poletovo mostvo.

Naj omenimo, da so poletovci v svoji skupini nosilci st. 1. Vseh skupin v Italiji za kvalifikacije za državno prvenstvo je 11. V vsaki skupini pa je od 6 do 8 ekip. Prve štiri uvrščene ekipe se uvrstijo v drugi del, ki bo verjetno v Bocnu ali Feltrah. V naslednjo fazo se bo torej uvrstilo 40 ekip, ki jih bodo porazdelili v skupine. Prvi dve uvrščeni ekipi iz vsake skupine bosta nato nastopali v »play-offu«, ostale pa v »play-outu«. Prvenstvo se bo končalo 6. avgusta.

Med kandidati za visoka mesta je tudi Poletovo mostvo, ki je startalo z velikimi ambicijami, saj je že na teh turnirjih dokazalo, da je med najmočnejšimi v Italiji.

DRUŠTVO SLOVENSkih LOVCEv FJK DOBERDOB / V KAZLJAH

Strelesko tekmovanje in prijetna družabnost

Pred kratkim je bilo v organizaciji Društva slovenskih lovcev FJK Doberdob v Kazljah pri Storjah društveno strelesko tekmovanje in piknik. Tekmovanje, ki je bilo na strelišču Streleskega društva Svoboda, je zelo dobro uspelo. Poleg »streleskih sposobnosti« posameznih članov je bila nedeljska prireditelj priložnost, da so se člani društva Doberdob dobili v prijetni družbi in da so preživeli dan v naravi.

Rezultati

Glinasti golobi (trap, po lovski drži): 1. Mario Leban 80 točk do 100 možnih; 2. Edvard Ferletić 70; 3. Mirko Muzina 60; 4. Aleksander Harej 60; 5. Mario Croselli in Marcello Doljak 55.

Tarča srnjaka (malokalibrska puška, 50 m



Marcello Doljak je bil drugi v kombinaciji

brez optičnih pripomočkov): 1. Lojze Furlan 68 točk od 100 možnih; 2. Marino Bresciani 65; 3. Miro Marsetti 61; 4. Marcello Doljak 61; 5. Karlo Furlan 56; 6. Maurizio Zulian 55.

Kombinacija: 1. Mario Leban 124; 2. Marcello Doljak 116; 3. Marino

Bresciani 110; 4. Maurizio Zulian 100; 5. Edvard Ferletić 99.

Ob koncu so organizirali se tekmo v disciplini trap na glinaste golobe z 18 udeleženci.

Vrstni red: 1. Aleksander Harej 22 na 25 golobov; 2. Mirko Muzina 22; 3. Ljubo Mrevlje 21.

Obvestila

YC CUPA

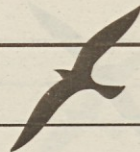
prireja tečaje jadrnanja za otroke od 23. 6. do 4. 7., od 7. 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 1. 8. za windsurfe pa od 14. 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 26. 7. Za informacije in vpisovanja telefonirati na 040/299858 ob sobotah od 16.00 do 18.00 in na 040/820502 vsak dan od 13.00 do 14.00.

TPK SIRENA

prireja tečaje jadrnanja za otroke od 16.6. do 27.6. in od 7.7. do 18.7. Informacije in vpisovanje na sedežu kluba v Miramarskem drevoredu 32 ali po tel. in faxu 422696 ob ponedeljkih in četrtek ob 18. do 20. ure.

SD MLADINA

rolkarski odsek vabi vse, ki bi radi kaj zvedeli ali se spoznali z rolanjem, v dom A. Sirka v Kriz ob ponedeljkih in četrtek ob 16.45.



Danes in jutri v Sežani tisoč godbenikov

Kraski godbeniki, ki jih ze tri leta interesno povezuje cezmejno organizirana Revija kraskih godb, so predvsem po zelo uspesni in odmevni 2. reviji (junija 1996), izvedeni v KC S. Kosovela v Sežani pritegnili pozornost povabljenega predsednika Zveze slovenskih godb, g. Ervina Hartmana, ki se je zelo pohvalno izrazil o nivoju muziciranja in zgledni organizaciji revije. Ker je pred leti usahnila primorska naveza pihalnih godb, so kraski kapelniki in predsedniki UO kraskih godb sprejeli predlog, da v spodbudo novim primorskim godbeniskim asociacijam sprejmejo soorganizacijo 17. tekmovalnega ZSG v koncertnem programu 3. tezavnostne stopnje.

Predsedstvo je avgusta 1996 zaupalo organizacijo tekmovalnega v Sežani Leandru Peganu, saj gre pri stvari tudi za promocijo mladega sezanskega glasbenosolskega pihalnega orkestra, Kraske mladinske pihalne godbe Sezana, ki jo vodi kapelnik Ivo Basic in staresina Igor Kos, oba ucitelja z domače glasbene sole. Blizina meje je tudi botrovala odločitvi k prijavi na tekmovalje kar trem zemejskim pihalmin godbam, in sicer Godbi Prosek, Godbi iz Ricmanj in Godbi »V. Parma« Trebče. Ce omenimo se malo siršo primorsko konkurencu so tu se glasbeniki iz KD Marežige, Mladinski pihalni orkester NOVA, Nova Gorica in Pihalni orkester Vogrsko.

Sporod starih tekmovalnih koncertov bo danes, 24. in jutri 25. maja v veliki dvorani KC S. Kosovela v Sežani. Godbeniki, ki jih bo ocenjevala 5-clanska ziriya, se bodo potegovali za uvrstitev, ki v presegu 95% točk prinaša Zlato listino s posebno pohvalo, nad 85% zlato, nad 75% srebro, z nad 65% pa bronasto listino. Se manj uspešnejši pa se bodo morali zadovoljiti s priznanjem za sodelovanje.

Tekmovalne prireditve v Sežani je gmotno podprl z najtehtnejšo vsoto denarja sezanski zupan dr. Benjamin Jogan, sledita pa mu se dva sponzorja, in sicer: Lasra - Comp iz Ljubljane, ki je sponzorizirala 1. nagrado godbi, ki doseže najvišje stevilo točk na tekmovalju in to z bianco naročilnico za nabavo glasbil v njegovi prodajalni v Ljubljani v vrednosti 3000 DEM ter Mirko Mach, servisna delavnica za pihala in trobila iz Maribora, ki sponzorizira 3. nagrado v protivrednosti 1000 DEM najuspešnejšemu debutantu tekmovalja, 2. nagrado, iz sponzorskih namenskih sredstev

domače občine so namenili tekmovalcu za najboljšo izvedbo obvezne skladbe Miniature za pihalni orkester ljubljanskega skladatelja in aranzerja Vinka Strucla in predstavlja barirani ček v vrednosti 2000 DEM.

Vsi tekmovalni koncerti, ki bodo začeli oba tekmovalna dneva ob 10. oziroma 15. uri so javnosti odprti. Organizatorji pa ee trudijo, da bi kar največ publike privabili k sobotnemu Majskemu koncertu pihalnega orkestra »Krka zdravilišca« iz Straže, dirigent Miro Saje - ob 19.30 in k zaključku tekmovalja, ko bodo slavnostno podeljene vse tri nagrade najuspešnejšim med koncertnim nastopom domače Kraske mladinske pihalne godbe Sezana, pod taktirko svojega kapelnika Iva Basica.

Nastopili bodo:

1. tekmovalni koncert: danes, 24. maja, ob 10. uri: Kulturno društvo Marežige; Godba na pihala Lasko; Gasilska godba na pihala Loče; Godba na pihala Kovinoplastika Lož; Kraska mladinska pihalna godba Sezana, dirigent Ivo Basic, korepetitor Igor Kos; Pihalni orkester Kostanjevica.

2. tekmovalni koncert: danes, 24. maja ob 15. uri: Godba Viktor Parma, Trebče dirigent Leander Pegan; Pihalni orkester DPD Svoboda, Prevalje; Godba Ruse; Pihalni orkester Bežigrad; Mladinski pihalni orkester Nova, Nova Gorica; pihalni orkester Krka zdravilišca iz Straže; Godbeno društvo Prosek, dirigent Aljoša Starc; Pihalni orkester Sentjerneje.

Majski koncert pihalnega orkestra Krka zdravilišca iz Straže ob 20. uri.

3. tekmovalni koncert: jutri, 25. maja, ob 10. uri: Pihalni orkester rudnika Mezica; Pihalni orkester Vogrsko; Godba na pihala Zabukovica; Grize, Mestna godba Kamnik, Pihalni orkester Gornja Radgona; Godba na pihala GD Spodnja Poljskava; Rudarska godba Hrastnik.

4. tekmovalni koncert: jutri, 25. maja, ob 15. uri: Godba na pihala iz Ricmanj - Italija, dirigent Marino Maršić; Mladinski pihalni orkester glasbene sole Celje; Delavska godba Kočevje; Pihalni orkester Lesce; Pihalni orkester Ormož.

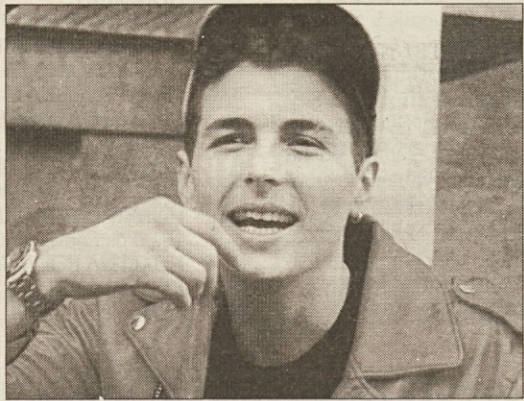
Zaključni koncert 17. tekmovalja slovenskih godb bo ob 18.30. Nastopa Kraska mladinska pihalna godba Sezana, dirigent Ivo Basic.

Jovanotti danes in jutri v Palaverdeju v Trevisu

V drugi polovici aprila se je v Forliju začela najbolj pričakovana turneja italijanske glasbe zadnjih dveh mesecev, in sicer kantavtorja Lorenza Jovanottija. Nekaj cez dvajset prvotno najavljenih koncertov se je kaj kmalu podvojilo, saj so mladi povsod po Italiji kar navalili na blagajne, kjer so bile v predprodaji vstopnice in skoraj povsod so v nekaj dneh pokupili vse razpoložljive karte. Podobno se je dogodilo za nam najbližji koncert, ki bo danes zvečer ob 21. uri v Trevisu. Prav zaradi izrednega povpraševanja so nocojsnjemu koncertu dodali se jutrisnjega, tako da bo Palaverde gostil turnejo Lorenzo 1997 - Tour kar dvakrat.

Popularnost tega mladega glasbenika, ki je začel kariero z dokaj preprostimi, skoraj nesmiselnimi skladbami pred desetimi leti, je v zadnjem času prerasla italijanske meje, saj so tudi njegovi koncerti v tujini izredno dobro obiskani (spomnimo se le več tisoč mladih, ki so si pred leti ogledali njegov nastop v dvorani Tivoli v Ljubljani).

Lorenzo Jovanotti je pred nekaj meseci izdal novo ploščo z imenom L'Albero, na kateri dejansko



sloni cel koncert. Za to turnejo se je Jovanotti temeljito pripravil. Okrog sebe je zbral kar deset glasbenikov, in sicer zvestega Saturnina, ki bo igral bas in violino, Pier Foscchia na bobnih, Micheleja Centonza pri kitarah, Ernestina Rodrigueza in Danieleja Di Gregorija na tolkalih, Luco Scarpa pri klavirju, Marca Tamburinija, Roberta Rossija, Vittoria Alinarija in Andreo Toffanellija na pihalih.

Po njegovem mnenju mora biti vsak koncert poseben praznik in po tem načelu so pripravili tudi oder in scenografijo. Velik oder bo postavljen na sredino igrisca, tako da bo lahko vsa publika na tribulah sledila dokaj nemoteno nastopu. Vse aparature, luči in zvočniki

so nameščeni na stropu, tako da se bo izboljšala tudi akustika, ki v sportni dvorani ni ravno najboljša. Na strop sportnih palač bodo postavili panoje, na katerih bo mogoče slediti raznim posnetkom. Poskrbljeno bo za kakovostno ozvočenje skoraj 90.000 wattov, za svetlobne efekte bodo uporabili približno 400 luci. Tako da bo vse nemoteno potekalo, skrbi vsak dan približno dvesto ljudi. Organizacijski stroški so zelo visoki, Jovanottijevi letosnji koncerti so baje najdražji italijanski rock nastopi v zaprtih prostorih. Lorenzo in njegov manager De Luca pa sta se v tako tveganje spustila tudi zato, da publiki nudita nekaj zares enkratnega.

Vsaka aparaturna je tako pripravljena, da se lahko prilagaja sleherni sportni palači. Tako se bo tudi v Trevisu Jovanotti lahko sprehajal med tribunami in kar med publiko zapel nekaj od trideset predvidenih skladb. Kot drugod se bo tudi danes in jutri koncert začel z nastopom krajevne glasbe na pihala, kar naj bi po njegovem mnenju se dodatno poudarilo praznični značaj teh koncertov.

Ales Waltritsch

Drevi v tržaškem Aristonu srečanje s filmskim režiserjem Bellocchiom

Danes bodo v tržaškem kinematografu Ariston predvajali film Marca Bellocchia »Il principe di Homburg« (Princ Homburski), ki se je udeležil letošnjega filmskega festivala v Cannesu. Ceprav so ga italijanski filmski kritiki predstavljali kot enega najboljših Bellocchiovih filmov, v Cannesu ni nalezl na poseben odziv. Bellocchiov film bo v Aristonu danes na sporedu ob 20. in ob 22. uri, ob 21.30 pa bo srečanje z režiserjem in dvema igralcema.

Kot že naslov izdaja, je vsebina filma povzeta po istoimenskem delu Heinricha von Kleista. Tudi v

filmu se zgodba odvija v 18. stoletju, režiser pa ni niti grobo posegel v izvirno dramatičnost Kleistovega dela. Zato je film morda nekoliko težak, vendar pa gledalce izredno privleče. Današnjega srečanja z novinarji in občinstvom se bosta z Bellocchiom udeležila tudi dva igralca, in sicer Andrea Di Stefano, ki igra naslovnega junaka, in Fabio Camilli, ki igra Hohenzollerna. Camilliju bodo med drugim lahko v kratkem sledili tudi v gledališču, saj bo v musicalu Sladka Irma (od srede v Rosssettiju) igral glavno mosko vlogo.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Danes, 24. t. m., ob 18.30 gledališka sola SSG ponovi predstavo »Mojca pokrajculja«. Mentor in režiser Adrijan Rustja. SSG gostuje s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji« od 27. do 31. t. m., ob 19.30 v Celju.

Gledališce Verdi

Pomladna simfonična sezona 1997

Jutri, 25. t. m., ob 18. uri (red B) koncert orkestra gledališca Verdi pod vodstvom Maria Venzaga. Na programu Schubert, Wagner in von Weber.

Prodaja vstopnic pri blagajni Dvorane Trip-covich, urnik: 9-12, 16-19.

Gledališce Rossetti

Od 30. maja do 8. junija bo na sporedu musical Alexandre Breffort »Irma la dolce«, glasba Marguerite Monnot, režija Antonio Calenda. Predstava v abonmaju: odrezek 4 rdec. Predprodaja vstopnic je že v teku.

Marijin dom v Rojanu

Jutri, 25. t. m., ob 18. uri gostuje Mladinski oder SKD Tabor s komedijo »Hrup za odrom«.

GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 26. t. m., ob 20.30 (red B) Shakespearov »Kralj Rihard III« v koprodukciji

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Danes, 24. t. m., ob 20. uri proslava ob 50-letnici Radijskega odra.

GORICA

Kulturni dom - Gorica Kinema: v četrtek, 29. t. m., ob 20.45 film »Nenette in Boni«. Prireja Kinoateljje.

KOROŠKA

TINJE

Dom prosvete Sodalitas: danes, 24. t. m. Za-

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

V ponedeljek, 26. t. m., ob 20.30 v Duetscher Hilfsverein (bivši Goethe Institut) prva zaključna akademija gojencev GM.

PROSEK

Kulturni dom

Danes, 24. t. m., ob 20.30 celovecerni koncert MPZ Vasilij Mirk ob 110-letnici zborovskega petja.

GORICA

Kulturni dom

V petek, 30. t. m., ob 20.30 koncert indijske glasbe s skupino Drabar Mantra.

VRH (Gorica)

Danes, 24. t. m., ob 20. uri nastop TPPZ Pinko Tomazič na prireditvi v kulturnem in sportnem centru Danica.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miram - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dezele FJK.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Arte e Stato«.

Palaca Costanzi: do 8.6. je na ogled razstava »Chi è di scena... 1982-1992« v sodelovanju z občinskim muzejem C. Schmidl, občinskim muzejem zgodovine in umetnosti in občinskim gledališčem G. Verdi.

Konjunska Miramarskega gradu: na ogled je razstava-laboratorij Bruna Munarija »L'arte di tutti«.

Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): do 31.8. bo na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo« - stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja.

Gledališce Rossetti - Spazio Rossetti: do konca maja bo na ogled razstava »Generali in Modiano«.

Galerija Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): do 30. t. m. je na ogled razstava Felicite Frai.

Bottega del Mondo (Ul. Torrebianca 29b): Združenje Senza confini - Brez meja prireja do 24. t. m. fotografsko razstavo Rina Scucata »Portrait Mozambika«.

Gledališce Miela: do 4.6. je na ogled fotografska razstava »Natura minima«, ki sta jo priredila Zadruga Bonawentura in Photo Imago.

LONJER

KD Lonjer-Katinara: razstava »Lonjer - od

ciji SSG in PDG. Režija Mile Korun.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 24. t. m., ob 20.30 film »Angleski pacient«. Ponovitev jutri, 25. t. m., ob 18.00 in ob 20.30.

Danes, 24. t. m., bo ob 19. uri v letnem prizoriscu »S plesom grem skozi življenje«, nastop plesno-akrobatske skupine Flip Piran in gledališke skupine Gib KUD Karol Pahor Piran pod vodstvom Stasje in Mojke Mehora.

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Cankarjev dom: v ponedeljek, 26. t. m., ob 20.30 v Linhartovi dvorani (gledališki in plesni abonma): nova slovenska komorna opera »Ime na koncu jezika« Mitje Vrhovnika Smrekarja.

Club Metropol: jutri, 25. t. m., ob 22. uri Videospotting.

Galerija Skuc: danes, 24. t. m., ob 21. uri »Živa književnost« - literarno gledališki festival: nastopa Yahuda Amichai (Izrael).

Tivoljski bajer: danes, 24. t. m., glasbeno-situacijski dogodek Bostjan Perovšek - Dotiki II.

Po mestnih ulicah: jutri, 25. t. m., ob 23. uri parada skupine Generik Vapeur, Bivouac.

Krizanke: jutri, 25. t. m., ob 22. uri Damir Zlatar Frey »Schizophrenia«, dramski ansambel, glas, zbor in orkester.

blatnikov dan; ob 9. uri mednarodni simpozij; ob 14.30 tečaj akvarela in zgodovinsko-umetniški seminar »Alemania sacra«; ob 19.30 razstava tkanih preprog; ob 20. uri koncert okteta »Deseti brat«.

SELE

Farni dom: danes, 24. t. m., ob 19.30 koncert v spomin Ivanu Matku.

ŠENTPRIMOŽ

Danes, 24. t. m., ob 9. ure dalje »Mladinski dan 1997«.

TRŽIČ

Obcinsko gledališce

V torek, 27. t. m., ob 20.30 koncert ciklusa Contaminazioni: nastopata Jeannette Thompson in Kenneth Merrill.

SLOVENIJA

LOKEV (Sežana)

V soboto, 31. t. m., ob 20.30 koncert skupine Gi Napajo, ironični avantrock.

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije: v sredo, 28. t. m., bo nastopila pianistka Antonella Pagano.

Slovenska filharmonija: jutri, 25. t. m., ob 11. uri koncert Ansambla Slovenicum v počastitev 75-letnice skladatelja Uroša Kreka. Dirigent Uros Lajovic, solisti Crt Siskovic, Milena Moraca, Marjan Trcek in Marko Fink.

kljuk do stresnikov« ob odprta do 30. t. m.: urnik ogleda od 17. do 20. ure, jutri, 25. t. m., od 15. do 20. ure.

OPČINE

SKD Tabor: na ogled je razstava Bogomile Doljak »Srečanje dveh pripovedi: življenjskih zgodb lesa in likovnih zapisov«.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je razstava umetnikov Adriana Velussija in Antonia Veroneja. ARS Galerija (Katoliška knjigarna): do 30. t. m. razstavlja Teresa Lendaro (urnik knjigarne).

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelova knjižnica: do 20.6. je na ogled razstava Lojzeta Spacala.

KOROŠKA

CELOVEC

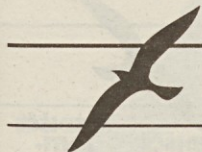
Dezelna galerija: razstavlja Sol LeWitt. Novi delzeln arhiv (St. Ruprecht Strasse 7): do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«.

ŽITARA VAS

Kulturni dom Kumst: na ogled je etnološka razstava o lanu in ovci »Ko je cvetel lan«.

ROŽEK

Galerija Sikoronja: v ponedeljek, 26. t. m., ob 18. uri odprtje razstave Franca Vecchieta.



RAI 3 slovenski program	
Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25 Peter	
20.30 TV dnevnik	

RAI 1	
7.00 Dokumenti	
7.30 Otroški variete La Banda dello Zecchino, risanke	
9.40 Variete za najmlajše L' albero azzurro - Plavo drevo	
9.55 La Raichevedrai: Napoved televizijskih progr.	
10.25 Film: Cento anni d' amore (kom., It. '54, i. Aldo Fabrizi, M. Chevalier)	
12.25 Vreme in dnevnik	
12.35 Aktualna oddaja o zdravju: Check-up	
13.30 Dnevnik	
14.00 Aktualna oddaja: Linea blu (vodi Puccio Corona)	
15.20 Sedem dni v Parlamentu	
15.50 Variete: Disney Club, vmes risanke Gargoyles in Classic Cartoon, Timon in Pumbaa	
18.00 Dnevnik	
18.10 Nabozna oddaja: Sedmi dan	
18.45 Variete: Luna Park (vodi Fabrizio Frizzi)	
19.20 Vremenska napoved	
20.00 Dnevnik in sport	
20.35 Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)	
20.50 Variete: Fantastica italiana (vodita Giancarlo Magalli, Teo Teocoli)	
23.15 Dnevnik, 23.20 Izzrebanje lota	
23.25 Aktualno: Posebnosti Tg1 (vodi B. Mobrici)	
0.15 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme	
0.35 Sobotni klub - Film: Una pura formalità (dram., It.-Fr. '94, r. Giuseppe Tornatore, i. Gérard Depardieu)	
2.25 Aktualno: Dalle aparole ai fatti-Od besed k dejanju	
2.40 Film: Alambrado	

RAI 2	
7.05 Variete: V družini (vodita T. Timperi, B. D' Urso), vmes (7.30, 8, 8.30, 9, 9.30, 10) dnevnik	
10.05 Aktualna odd.: Domani è un altro giorno, 11.00 Evropski dnevi	
11.30 Variete: V družini (vodita T. Timperi, B. D' Urso)	
13.00 Dnevnik, 13.20 Dribbling	
14.05 Mladinski variete: Super giovani (vodi Franco Santoro)	
15.35 Aktualna odd.: Bianco e nero (vodi A. Boralevi)	
16.00 Tvoj bliznji	
16.30 Aktualna odd.: Perché? - Zakaj?	
18.00 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile	
18.50 Variete: Go-Cart	
20.30 Dnevnik	
20.50 Film: Uno sconosciuto in casa (dram., ZDA '96, i. M. Green, K. Kimmont)	
22.30 Glasb. odd.: Recanati in concerto	
23.20 Dnevnik	
0.20 Napoved televizijskih progr. LaRaichevedrai	
0.50 Film: Tigre nella nebbia (krim., VB '56)	
2.20 Mi ritorni in mente	

RAI 3	
7.00 Film: Sotto il sole di Roma (dram., It. '48)	
8.00 Napoved TV programov	
8.30 Sport: SP v kanuju	
10.30 Aktualno: Pred premiero	
11.00 Tgr - Kmetijstvo	
12.00 Dnevnik	
12.15 Aktualnosti o Albaniji: Da costa a costa	
12.50 Avtomobilizem F1	
14.05 Deželne vesti, dnevnik, vreme	
14.55 Tgr Okolje Italija	
15.15 Sobotni sport, vmes rally	
18.50 Vremenska napoved	
19.00 Dnevnik, deželne vesti	
20.00 Aktualno: Art'è	
20.15 Variete: Blob	
20.40 Aktualna odd.: Ultimo minuto - V zadnjem trenutku (vodi S. Martone)	
22.30 Dnevnik in deželne vesti	
22.55 Aktualna oddaja: Harem (vodi Catherine Spaak)	
23.55 Dnevnik in vreme	
0.05 Nočni sport, 0.10 boks: Ciaramitaro-Melis (IP v petelinji kat.), 1.00 tenis	
2.05 Variete: Fuori orario	

RETE 4	
6.00 Nad.: Lasciati amare	
6.50 TV film: Indagini allo specchio (krim., '92)	
8.40 Pregled tiska	
9.00 Dok.: Orizzonti lontani	
9.30 Aktualno: Casa per casa - Nasveti za lepsi dom	
11.30 Dnevnik	
11.45 Sport: L' Italia del Giro	
12.45 Kviz: Kolo sreče	
13.30 Dnevnik	
14.00 Nan.: Casa dolce casa	
15.00 Kolesarstvo: Arriva il Giro, 15.30 8. etapa, 17.00 Studio tappa	
18.00 Aktualno: Iva show	
18.55 Dnevnik in vreme	
19.30 Kolesarstvo: Giro sera	
20.00 Variete: Game Boat	
20.35 Film: Il grinta (vestern, ZDA '69, r. H. Hathaway, i. J. Wayne, K. Darby)	
22.45 Film: Il giustiziere sfida la città (krim., It. '75, i. T. Milian, J. Cotten), 0.50 Pregled tiska	

CANALE 5	
6.00 Na prvi strani	
8.45 Nan.: La donna bionica	
9.45 Aktualno: Nonsolomoda	
10.15 Teleprodaja	
10.30 Nan.: Dieci sono pochi	
11.00 Aktualno: Anteprema	
11.30 Aktualno: Forum - So-disce (vodita Rita Dalla Chiesa, Santi Licheri)	
13.00 Dnevnik TG 5	
13.25 Sgarbi quotidiani	
13.40 Aktualna odd.: Amici - Prijatelji (vodi Maria De Filippi)	
15.30 Nan.: La tata	
16.00 Nan.: Il ritorno di Missione impossibile	
18.00 Nan.: Quei due sopra il varano (i. Enzo Iacchetti, Lello Arena)	
18.30 Variete: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)	
20.00 Dnevnik TG 5	
20.30 Variete: Striscia la notizia	
20.50 Variete: Il meglio di "Viva le italiane" (vodijo Pippo Franco, Oreste Lionello, Leo Gullotta, Valeria Marini)	
23.15 Dnevnik	
23.30 Film: Padre e figlio (dram., It. '94, r. Pasquale Pozzessere, i. Michele Placido, Stefano Dionisi), vmes (0.30) dnevnik	
1.30 Sgarbi quotidiani	

ITALIA 1	
6.10 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina, Ancora insieme con...	
10.15 Sport: rally	
10.45 Aktualno: Planet	
11.00 Nan.: Mc Gyver	
12.05 Aktualna odd. o otroci: Pianeta bambino	
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti	
12.55 Nan.: Happy Days	
13.30 Variete za najmlajše: Ciao ciao parade, risanke	
14.30 Sport: Mai dire gol	
16.00 Variete za najmlajše: Prove su strada di Bim Bum Bam in risanke	
17.25 Variete: L' allegria fattoria	
17.30 Nan.: Primi baci	
18.00 Aktualno: Planet	
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio	
19.00 Nan.: Baywatch	
20.00 Variete: Edizione straordinaria!	
20.30 Odprti studio	
20.45 Film: Insieme per forza (krim., ZDA '91, i. J. Woods, M.J. Fox)	
22.45 Film: FX - Replay di un omicidio (krim., ZDA '91, i. Bryan Brown, Brian Dennehy)	
0.45 Fatti e misfatti	
0.55 Italija 1 sport	

TELE 4	
16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi	
14.45 Nad.: La ribelle	
17.00 Film: La talpa	
19.20 Gospodarstvo	
20.05 Sportna oddaja	
20.35 Yanta Yo	
21.30 Età a confronto	

MONTECARLO	
13.00 19.30, 22.30, 1.15 Dnevnik, 19.50 TMC Sport	
13.30 Strettamente personale	
14.15 Film: Per favore, non toccate le palline (ZDA '61, i. Steve MacQueen)	
16.15 Varieteja: Tappeto volante, 17.55 Zap zap	
20.10 Aktualno: Check Point	
20.30 Film: Amarsi un po' (kom., It. '84)	
22.50 Film: Falchi in picchiata (vojni, ZDA '48)	

Slovenija 1	
7.30 Vremenska panorama	
8.00 Včeraj, danes, jutri	
8.05 Otroški program: Radovedni Tacek: Leča, 8.25 Pod klobukom, 9.10 Zgodbe iz školjke	
9.40 MPZ Celje - In memoriam Egonu Kuneju	
10.15 Tedenski izbor: nan. Snezna reka - Saga o McGregorjevih (Avstral., 12.)	
11.05 TV igrice: Hugo (pon.)	
11.35 Tednik	
12.30 TV Avtomagazin	
13.00 Porocila	
13.05 Razvedrilna oddaja TV Koper: Karaoke	
14.05 Nanizanka: Strela z jasnege (Nemčija, 2. ep.)	
14.55 Otroški program: Taborniki in skavti, 15.10 Sprehodi v naravo (10. odd.)	
15.25 Film: Vrc (Iran '92, r. Ibrahim Foruzes)	
16.50 Videostrani	
17.00 Obzornik	
17.10 Nemska dokumentarna oddaja: Carobnost Alp	
18.00 Oddaja o ljudeh in zivalih: 4 X 4	
18.25 Ozare	
18.30 TV prodaja	
18.35 TV igrice: Hugo	
19.05 Včeraj, danes, jutri	
19.10 Risanke	
19.30 TV dnevnik 2, vreme	
19.45 Sport, 19.50 Utrip	
20.10 Teater Paradiznik	
21.10 Za TV kamero	
21.25 Novice iz sveta razvedrila	
22.00 Porocila, vreme, sport	
22.25 Včeraj, danes, jutri	
22.30 Nad.: Zlata naveza (VB, 4. del)	
23.20 Videostrani	

Koper	
15.00 Euronews	
16.30 Nanizanka: Police News	
17.20 Dokumentarna oddaja	
17.40 Risanke: Baba Malu	
18.00 TV Poper - kabaretno satirčna oddaja	
18.45 Primorska kronika	
19.00 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme, sport	
19.25 Jutri je nedelja - verska oddaja	
19.35 Nan.: Nočni sodnik, 20.00 Ambiente Italia	
20.30 Koprška kinoteka - Film: Moderni casi (ZDA '36, r.-i. Charlie Chaplin)	
21.55 TV dnevnik: Vsedanes, vreme	
22.10 Film: Aprilska ljubezen (glas., ZDA '57, i. P. Boone, S. Jones)	
Vsedanes - TV dnevnik	

RADIO	
Slovenija 1	
4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila;	
19.00 Dnevnik; 7.23 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Sobotna raglja; 9.30 O jeziku; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila, osmrtnice; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Aktualni mozaik; 18.15 Večerni utrinek; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Godci ne poznajo meja; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 23.10 Literarni nočno; 23.30 Kratka igra.	
Slovenija 2	
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.30 Koledar prireditve; 9.35 Popevki; 11.35 Obvestila; 12.00 Moped show; 12.40 Šport; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 17.35 Spot-500; 18.50 Črna kronika; 19.30 Šport in Vaše melodije; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Jambalaya.	
Slovenija 3	
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Jazz blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Sobotni koncert; 13.05 Žanrski roman; 15.00 Zbori;	
15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Baletna glasba; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.05 Roman: Bili smo Trojanici (2. del); 18.25 V podvečer; 20.05 Kočina opera: Beatrice in Benedict; 23.00 Do polnoči; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.	
Radio Koper (slovenski program)	
8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska, vreme; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Kulturni koledar; 9.45 Du jes?!; 10.40 Power play; 10.45 Terenska akcija; 13.30 Turistična poročila, pomorske informacije; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO; 17.00 Svežih 20 modrih: Glasb. lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 19.15 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Večer večnozelelih s T. Pircem; 0.00 Nočni pr. RS.	
Radio Koper (italijanski program)	
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbirali ste; 9.33 Sabato insieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.15 Dorothy in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po	
željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Fish eye; 14.33 Redazione teen; 16.00 Hot hit; 18.15 Iz parlamenta; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single, 19.30 Dnevnik in šport.	
Radio Trst A	
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Orkestri, vmes (9.00) Ona in Jaz = Oba; 10.10 Koncert; 11.35 Filmi na ekranih; 11.45 Glasbeni predah; 12.00 Krajevne stvarnosti: Ta razjanski glas; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Nediški zvon, nato Evergreen; 15.30 Madi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: pianist A. Pinzaru; 18.00 Mala scena: Ljudje ob cesti (M. Lipovec, dram. L. Rehar, 1. del); 18.40 Glasba za vse okuse; 19.20 Napovednik.	
Radio Opčine	
11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.	
Radio Koroška	
18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.	

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad srednjo Evropo in severnim Sredozemljem je območje enakomernega zračnega pritiska. V visinah pritoka nad naše kraje z zahodnimi vetrovi prehodno nekoliko toplejši in bolj suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 5.31 in
zatonja ob 20.33.
Dolžina dneva 15.02.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 24.55 in
zatonja ob 7.41.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 20
stopinj.

BIOPROGNOZA

Sprva vreme večini ljudi ne
bo povzročalo opaznejših
težav, čez dan pa se bo vre-
menski dražljaj krepil in pri
vremensko občutljivih lju-
deh se bodo začele pojavljati
vremensko pogojene težave.

PLIMOVANJE

Danes: ob 5.30 najnižje -63 cm, ob 12.05 najvišje 33
cm, ob 17.24 najnižje -16 cm, ob 23.13 najvišje 47 cm
Jutri: ob 6.07 najnižje -60 cm, ob 12.50 najvišje 32 cm,
ob 18.09 najnižje -11 cm, ob 23.50 najvišje 39 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	18	2000 m.....	5
1000 m.....	13	2500 m.....	2
1500 m.....	9	2864 m.....	-1

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Slovenija: Ponoči bo precej jasno, zjutraj bo po nekaterih kotlinah megla. Jutri bo v Primorju delno jasno, drugod se bo postopno pooblačilo. V notranjosti bodo popoldne občasno padavine, delno kot plohe. Sosednje pokrajine: Spremenljivo do pretežno oblačno bo. Popoldne bodo občasne padavine, delno kot plohe.

JUTRI



V nedeljo bo pretežno oblačno, padavine bodo ponehale. Popoldne se bo ponekod delno zjasnilo, na Primorskem bo prehodno zapihala zmerna burja. V ponedeljek bo spremenljivo oblačno.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

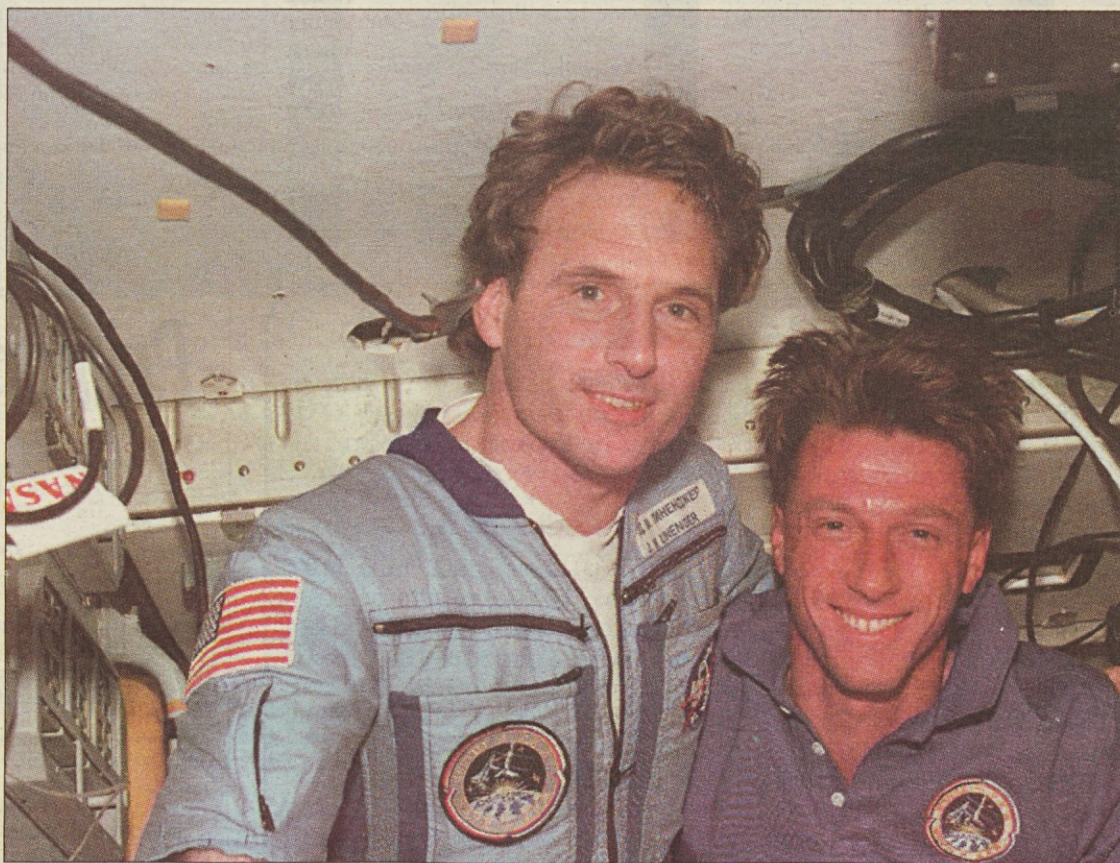
Zürich stavi na krave

ZÜRICH - Leto 1998 bo Zürich v znamenju krave: 1500 umetnih krav iz poliestra v naravni velikosti bo preplavilo ulice in izložbe švicarskega bančnega mesta. Namen akcije je v Zürich privabiti milijon turistov. Za dva tisoč švicarskih frankov bodo lahko bankirji, trgovci in prebivalci kupili kravo, namreč zival, ki ji mnenju organizatorjev gre zahvala za to, da svet tako dobro pozna Svico, in jo okrasili po lastnem okusu, prepočevana je le njih uporaba v reklamne ali politične namene. Nekatere izmed krav bodo tako plavale v reki Limmatu, pričakovale bodo obiskovalce na letališču, železniškem kolodvoru ter na vstopnih krajih v mesto. Ves projekt naj bi menda stal 3,45 milijona švicarskih frankov. (STA/Hina)

6.000 dolarjev za večerjo

BUDIMPEŠTA - V Budimpešti so madžarske oblasti za tri mesece zaprle neko restavracijo, v kateri so stirim danskih turistom za večerjo zaračunali 6.000 dolarjev. Odločitev o zaprtju in temeljitim pregledu poslovanja restavracije je sprejel mestni svet. Danski turist Preben Olsen se je pritožil enemu od turističnih uradov, ker mu je lastnik restavracije Dreher Halaszcsaarda zaračunal za večerjo za stiri osebe več kot milijon forintov (približno 6.000 dolarjev). Lastniku restavracije sicer po madžarskih zakonih zaradi tega dejanja grozi tudi denarna kazen, ki pa lahko znaša največ 30.000 forintov (176 dolarjev). (STA/Hina)

Jerry Linenger se veseli povratka; vesoljsko potovanje je bilo sanjsko, zdaj pa bi malo ribaril...



HOUSTON - Potem ko je s posadko vesoljskega raketopla na Atlantis zapustil rusko znanstveno raziskovalno vesoljsko postajo Mir, se ameriški astronaut slovenskega rodu dr. Jerry Linenger veseli povratka na Zemljo.

V postaji ga je na novem dolgotrajnem poletu zamenjal ameriški vesoljec britanskega rodu Michael Foale. Nasin vesoljec 42-letni doktor medicine Jerry Linenger je kot član rusko-ameriške posadke Mira deloval 123 dni in se zdaj, ko je

presegel 128-dnevni ameriški rekord za moske v dolžini poleta, s posadko Atlantis vrača na Zemljo. V juniju naj bi se drugič postal oče, saj bo njegova žena Kathryn Linenger zopet rodila in bo tako astronautov 16-mesečni sin John Bartmann Linenger dobil sestro ali bratca. Skoraj vsak dan stiri-mesečnega bivanja v Miru je Linenger namesto pravljič posiljal sinu po elektronski pošti pisma, v katerih piše o težavah pri raziskovanju neznane, svojih razmiselnih,

slovenskih koreninah, itd. Vecino teh pisem je Linenger prijazno odstopil tudi objavi na internetu.

Jerry Linenger pravi, da si po dolgem bivanju v vesolju zeli, da bi odšel na ribolov in naložil nekaj svežih rib, dihal svež zrak in da bi mu v obraz pihljal vetrček. Kljub nevarnostim, ki jih je doživel, dodaja, da je bilo vesoljsko potovanje sanjsko. (STA)

Na sliki: levo Jerry Linenger, desno Michael Foale. (Telefoto AP)

Odškodnina nekadijskima društvoma zaradi kajenja na železniški postaji

PARIZ - Parisko sodišče je francoske državne železnice (SNFC) obsodilo na 10.000 frankov kazni, ker ne spoštujejo zakonske prepovedi kajenja na javnih prostorih. Na pariski železniški postaji Gare de Lyon namreč niso postavili opozorilnih napisov, da je kajenje prepovedano. Državne železnice sta tožili dve nekadijski društvi, ki jima morajo SNFC sedaj tudi placati odškodnino. (STA/dpa)

Britanci iščejo vohune preko časopisnih oglasov

LONDON - Britanska obveščevalna služba M15 išče nove sodelavce kar preko časopisnih oglasov. Prvi oglas v 88-letni zgodovini te organizacije je izšel v dnevniku Guardian. Obveščevalna služba je zapisala, da potrebuje čeki-bilne, inteligentne ljudi z visokosolsko izobrazbo s tremi do stirim leti delovnih izkušenj. V postev pridejo kandidati z izobrazbo npr. učitelja, managerja, sodelavca clovekoljubnih organizacij, novinarja. "Potrudite se, da za vašo prijavo ne bodo izvedeli vaši znanci, saj je diskretnost pomemben del našega dela," svetuje M15, ki je do sedaj sodelavce izbirala neposredno z univerz ali pa iz vrst vojske in policije. Sicer je M15 oglase za vohune objavljala že prej, vendar so bili ti precej bolj skrivnostni in niso izrecno namigovali, za kakšno službo gre. (STA/dpa)

Odkrili gen, ki deluje kot "notranja budilka"

EVANSTON - Za ljudi, ki se zama zman trudijo zaspati in se noč za nočjo premetavajo z enega boka na drugi, se je pojavilo novo upanje. Ameriški znanstveniki so na miših, in s tem prvič na sesalcih, odkrili gen, ki ureja cikel budnosti in zaspanosti. Odkritje tega dela genske zasnove pri miših pomeni, da bi lahko mehanizem notranje ure morebiti kmalu odkrili tudi pri cloveku. Ameriška znanstvena revija Cell v svoji najnovejši številki piše, da bi bilo mogoče na osnovi novih spoznanj v prihodnje učinkoviteje razvijati zdravila proti nespečnosti. Nevrobiolog Joseph Takahashi je dejal, da je odkritje omenjenega gena pri miših zelo pomembno, saj se skoraj vedno, če je gen mogoče odkriti pri miših, "prej ali slej ustrezen gen najde tudi v cloveski genski zasnovi". (STA/dpa)

Nasli odtise zavropodovih stopal

LONDON - V nahajališču v britanski pokrajini Dorset so paleontologi odkrili 52 odtisov dinosavrovih stopal, katerih starost ocenjujejo na okoli 140 milijonov let. Stopinje je naredila čreda zavropodov - velikanskih stirimoznih rastlinojedih dinosavrov. Po mnenju paleontologinje Jo Wright z Univerze v Bristolu gre za zelo pomembno odkritje, saj je skala, kjer so nasli odtise, na stičišču med obdobjem zgornje jure in spodnje krede. Najdaljši odtis je dolg 1,13 metra. Zavropodi so bili visoki 8 metrov, dolgi 15 metrov, tehtali pa so 30 ton. (STA/AP)